中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處 [illegible]

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七七九二號

中共「八一」建軍節盡露窮兵黷武面目
葉劍英高呼要核彈
現代化軍備迎大戰

【北平卅一日法新社電】中共「副主席」葉劍英在美國國務卿范斯前來訪問僅三星期前，今日強調中共正致力現代化軍隊，在適當時候便用中共的方法「解放台灣」。

葉葉說：「台灣是中國不可分割的一部分，至於何時和用何種方法解放，是中國的內政問題，無人可以干預。」

葉劍英是中共目前僅次於華國鋒的第二號人物，他在中共「建軍」五十週年紀念的演詞中清楚表明上述意圖。

紀念集會由華國鋒主持，坐於他身旁的是剛復出的「副總理」兼「總參謀長」鄧小平，中共大多數頭目均有出席。

共他三名代表工農兵的演講者同時強調北平「解放台灣」的意願。

葉劍英強調說：「現代化軍隊是需要強大的海、陸、空軍和新式軍器和設備，其中包括導彈與核子武備。」

從現場直接轉播的電視中可看到，當八十歲的葉劍英提到最近去世的老戰友時熱淚盈眶，特別是毛澤東、周恩來、朱德、中共其中一名建黨人董必武。

但當他與其他中共頭目作出例行式警告，謂「不斷增加對霸權的可怖鬥爭」會觸發另一場新的戰爭時，語氣堅定。

他說：「終有一天會爆發世界大戰」，葉同時提出毛澤東增強備戰、掘戰壕和儲糧的訓令。

他宣稱：「我們必須及早對這場大戰作好準備。」

【香港三十一日合衆國際社訊】中共「國防部長」葉劍英星期日宣稱，中共軍隊將會遵守已故共黨「主席」毛澤東所定下的政治原則，並繼續對毛的繼承人華國鋒効忠。

葉劍英在慶祝建軍五十週年紀念大會中說：中共軍隊將被現代化，以抵抗社會帝國主義（暗示蘇聯），及「解放台灣」。

最近復任「副總理」、黨「副主席」及「總參謀長」的鄧小平亦在場。「新華社」報導，華、葉、鄧及其他高級頭目受到長時間的起立歡呼。

電視鏡頭常對準華鄧葉三人
北平領導階層三頭制已定型

【北平卅一日路透社電】中共「國防部長」葉劍英今天呼籲立即把龐大的武裝部隊現代化和警告說大戰可能會「早日爆發」。

分析家形容他的演辭，是自從毛澤東於去年九月死後，最有力的一次把軍隊現代化的呼籲，和進一步證明陸軍在領導層中的影響力。

他並重申北平「解放台灣」的決心，他說：「台灣省是中國的不可分割的一省，『解放』台灣，是中國的內政，無人有權加以干預。」他對人民大會堂中的歡呼羣衆說。

主持這次電視傳真的集會的華國鋒身穿「人民解放軍」的制服，坐在「副總理」鄧小平的身旁。鄧小平是於被整肅了一年多之後於本月復職的。

電視攝影機的鏡頭，經常對準着華國鋒和鄧小平及葉劍英，強調出這是中共的新「三頭馬車」。

分析家說，電視採訪報導，並清楚顯示李先念於本月舉行的「中央委員會」舉行會議後，成爲中共的第四名接班人的地位，李先念是中共的高級財經專家。

「建軍節」前夕內蒙集會强調
加强內蒙軍事武裝
防禦蘇俄發動侵略

【北平卅一日法新社電】中共今天強調在加強內蒙邊界防禦力量的需要，以便使它成爲「攻不破的長城」，以應付蘇俄社帝的修正主義者的任何侵略。

中共今天慶祝內蒙自治區於一九四七年成立以來的第三十週年紀念。

中共高級軍頭之一的陳錫聯（也是「副總理」及「政治局」委員）現在前府歸綏（中共改爲呼和浩特）主持慶祝儀式。歸綏與「蘇俄附庸國」外蒙相距二千公里（一千二百哩）。

很顯然地，此次週年典禮的舉行在中共「建軍」的五十週年紀念日（一九二七年八月一日）的前夕，是會有軍事性質的弦外之音的。

內蒙是於一九四七年五月一日宣佈成爲自治區的。

中共「人民日報」在這個週年紀念日中發表一篇社論，它除了強調這些地區之戰略性位置，並強調此地區依循各處之居民的必需統一。

內蒙人口約九百萬至一千萬，主要是漢族人。約有五十萬是蒙古人。「人民日報」發出一項指示，給「駐紮在內蒙之中共解放軍指揮官和戰士」，爲了維持「最高警覺性以對抗蘇俄社會帝國主義之修正主義」，「而與各種族之團體緊密合作」，務此「在任何時刻均準備將發動侵略的敵人趕走」。

「人民日報」稱：內蒙「在我們偉大祖國中形成一個不可分割的部份。我們一定要內蒙自治區建立起來，成爲中國北方一度堅不可摧的偉大城牆，用來對付帝國主義及修正主義。」

重要頭目幾盡出
陳錫聯獨被外派

【香港卅一日法新社訊】葉劍英同時向軍隊和人民呼籲，要「工業學大慶，農業學大寨，建設國家經濟和現代化農業、工業、國防和科技。」

由「黨中央委員會」、「國務院」和「黨中央軍委會」召開的一萬人大集會於北平時間下午三時在「人民大會堂」開始。

出席的中共頭目包括有在北平的「政治局」委員：李先念、汪東興、吳德、許世友、韋國清、李德生。

其他出席的「政治局」候補委員有：吳桂賢、蘇振華、倪志福。

其他高層頭目還有：「軍委會」副主席徐向前和聶榮臻。

人大「副委員長」郭沫若、陳雲、譚震林、鄧穎超和阿沛阿旺晉美等亦有出席。

這次的中共「建軍節」各官方宣傳媒介曾對此大事宣染，去週各報都刊登了冗長的有關已斃命的軍頭的文章。

共黨「政治局」委員中祇有兩人沒有參加這次集會，他們是劉伯承及陳錫聯。

陳錫聯是北平「軍區司令員」被派率領中共代表團前往內蒙參加該區爲自治區的三十週年紀念。

卡特密許美軍火商
裝配埃及蘇製戰機
採用外國零件免國會起爭論

【麻省波士頓美聯社三十一日電】「波士頓地球報」在星期日透露，卡特政府秘密准許兩間國防承造商號參與重建埃及的蘇製米格二十一型噴射機隊。

該報報導一項華府流傳的消息說：該兩間美國公司準備不用美國製的軍用品，以免在國會引起劇烈的爭辯。

該報指出，此項重建工程不但使埃及前蘇製戰鬥機在沒有蘇俄供給零件下能繼續飛行，而且改進它的性能。

該項傳聞透露，被選用的勞斯萊斯引擎將比原來的蘇製引擎更具威力。

地球報指出這項米格二十一型機的重建工程將會揚起沙達總統的地位。埃及部份將領曾促使沙達忍氣吞聲和蘇俄修好，以換回埃及武裝部隊的實力日趨低落的局面。

埃及和蘇俄交惡，使需在極廣泛的範圍下尋求替代者。譬如，它僱用一間法國公司製造零件供應它的蘇製地對空火箭，它又購買英國製的引擎裝配它的蘇製坦克。

法國爆發示威衝突
抗議建核子反應爐
一示威者被殺五警受重傷

【法國梅維爾三十一日合衆國際社電】警方稱：在星期日當示威者突破警方障礙意圖搶向一個由法國、西德及義大利聯合建造之一個巨型核子增殖反應爐時，一名示威者被殺及五名警察受重傷。

五名受傷警察之其中一名，在對抗示威者時被一枚催淚彈炸斷他的手。該五名受傷警察立即由直升機送往附近醫院救治。

紅十字會的人員稱：死去的示威者在警方捕捉示威羣衆時被踐踏後心臟便停止跳動。

紅十字會人員雖然施行人工呼吸，但仍不能挽救他的性命。

防暴警察今日向數以千計撲向法國「超級鳳凰」核元素反應爐所在地的青年示威者施放催淚彈，是次抗議核子發電站的遊行是列爲非法的。

龐大的巡行隊伍衝破由五千名防暴警察組成的五道防線中的一道，當局並設置障礙物阻止抗議者接近反應爐的建築所在地。

「超級鳳凰」將會是法國第一個商業快速增殖反應爐，是次巡行得到左翼團體和生態學家支持。

帶頭的示威者大部份是女性，他們頭帶鋼盔，戴上眼罩，手執鐵枝和竹杆，並揮舞黑色的無政府主義旗幟。

他們不時辱罵防暴警察，在滂沱大雨下迫近列爲禁區，有廿五平方公里的「超級鳳凰」建築所在地。

生態學家和政黨活躍分子走離那些要挑起衝突的「敢死隊」組織。

較早時當局曾發出一項正式警告，謂如人羣中有人開槍，他會不猶豫下令保安人員開火。

巡行隊伍中包括有西德、瑞士和比利時人。

昨夜西德人衝入休斯杜鋭會堂升起該無政府主義組織的黑旗，有一名警察受傷。

美國家公園大火：一千多名消防員，在來自墨西哥的潮濕空氣與濃烟阻撓着下午的風勢的協助下，快可撲滅五千五百五十畝的克利夫蘭國家公園大火。

從國際技能競賽看我國工業發展

本報駐台記者：華彬

【台北通訊】七月上旬在荷蘭第二大城烏特雷池市舉行的第廿三屆國際技能競賽大會，中華民國派往參加競賽代表團的十六位選手，經過三天的激烈競爭後，獲得了三面金牌、四面銀牌、二面銅牌及一個榮譽獎，成績很好，這對中華民國在工業發展上，具有甚大的影響與刺激作用。

這項國際競技，對於香港的讀者來說，是相當陌生的，但其意義則極深遠，特別是對一個國家或地區，在工業的技術與發展上，透過了競賽的方式，來測驗其技能與水準，且藉相互觀摩切磋的機會，來刺激與促進各與賽國家的工業技能與水準。因此，這種競賽是很有意義的。

這項競賽，最初侷限於歐洲地區的國家，發起競賽的目的，是基於第二次世界大戰後，歐洲許多國家的工業，在戰時受到嚴重的摧殘，爲了鼓勵青年獻身工業，參加重建工作，而由西班牙首先在國內發起推動這項競技活動，然後發展爲歐洲區域性的競賽，再擴大爲國際性的活動。亞洲地區先後已參加這一競賽組織的，目前僅有日本、韓國及我國三個國家。

國際技能競賽組織，每年舉辦一次競賽大會，並輪流在各會員國內舉行。這項被稱爲「工業的奧林匹克」大賽，目前共舉辦三十二項與工業有關的職種競賽，雖然很受各工業國家所重視，但因競賽是在各工廠內舉行，而且是比賽的過程，倒不及在運動場上刺激、緊張的場面，所以難於引起一般人的興趣，也就使大衆對這項競賽及其結果，漠不關心了。

這個國際性組織，目前共有十九個會員國，在全世界現有一百多個國家中，所佔的比例雖然很少，但却幾乎包容了世界上的工業大國（共產國家除外），若干新興的工業國家，已向該組織提出入會申請，故將來的會員國必會繼增多。

我國是於七年前才申請入會的，繼日本、韓國之後，成爲該組織在亞洲地區的第三個會員國，並從一九七零年起組團參加競賽，在過去已舉辦的五屆競賽中（其中有三年沒有比賽，主要原因是預定主辦國國內發生了政治問題或因經費籌措困難等而停辦），我國在十九屆於東京舉行時，與賽的八位選手，竟無一獲獎；二十屆在西班牙舉行，也派了八位選手參加，僅得到兩面銅牌；廿一屆在西德舉行，我選手增至十一名，成績很好，共有八人獲獎，最使人興奮的是首次奪得了一枚金牌（電焊工職種）；廿二屆在西班牙舉行，我與賽的十五位選手，也有極佳的表現，共贏得九面獎牌，其中有兩面金牌獎，除了保持上屆的電焊工首獎外，還奪得機械製圖職種的金牌獎；今年與賽的十六位選手，雖然仍奪得九面獎牌，但金牌獎卻增加了一面而有三面，也顯示了我國工業技術水準，亦有了進步。

不過，有關人士從我國參加這項競賽的項目及獲獎的情形來分析，值得我們注意與努力的地方尙多，例如：

㈠這次我國獲得的九面獎牌，其中金牌獎的傢具木工、銀牌獎的女服裝工、門窗木工這三項，以及另獲榮譽獎的西裝工，都不是工業上應用很廣的基本職種，而在工業發展上很需要的木模工、機械製圖工、工業配電工、室內配線工，這幾個職種的我國與賽選手，竟未列名，特別是上屆獲得的機械製圖職種的金牌獎，這次不僅未能保持，連個起碼獎都沒有獲得，正顯示我國工業技術水準，仍有待大力加強提高，才能奠定鞏固的工業基礎。

㈡我國的工業，正從勞力密集的輕工業，邁向資本密集的高級精密工業，但其所需的技術人力，仍待加速有效的培訓。因爲國際技能競賽所舉辦的鐘錶修造工、精密儀器工、管鉗工、工業電子工以及打出板金工等職種的競賽，都屬於高級精密工業所需要的技工，而我國這次尙無能力派員參加競賽。這次雖已派出一名選手，參加屬於高級精密工業所需的「木模工」競賽，亦未獲得名次。這正說明了我國努力邁向資本密集工業之際，是不容忽視的問題。

㈢韓國在這次競賽中，共獲得了十一項金牌獎，並榮膺總第一名（第二名是西德，第三名日本，我國名列第四）。韓國與賽選手，能有此優異成績的表現，可說是他們有計劃全力發展工業，積極從事職業技術訓練的結果。韓國發展經濟較我國爲晚，工業建設亦較我爲遲，但他們大踏步的往前推進，舉外債來大力發展經濟的作風，雖然有點冒險，而他們目前在經濟上的成效，是很令人側目的。這次獲得團體首獎，對其經濟發展尤具激勵的作用。而且，明年舉行的第廿四屆國際技能競賽大會，已決定由韓國主辦，他們有能力主辦這項國際大賽，亦足顯示其工業發展情形與雄心了。

我國參加此項競賽以來，每屆都有進步，這是很值得欣慰的事，但我國的進步仍不夠理想與快速，尤其是與韓國相較，值得我們檢討精進之處尙多，希望政府有關單位，從速採取積極有效措施，以適應我國經濟發展的需要。

台灣對外貿易的成就

本報駐台特派員　謝雄玄

【本報台北通訊】在過去廿多年來，台灣的對外貿易，不但有輝煌的成就，而且對國家經濟發展，作了極重要的貢獻。一個很明顯的事實，因爲對外貿易的擴張，促進經濟的快速成長，使得一個原來祇靠有限農產收入的社會，建設成一個在國際市場上具有相當競爭力量的工業化社會。而台灣的經濟建設成果，以及貿易的高度成長率，在國際上被認爲是一項奇蹟。

本報記者於日前訪問了一位經濟專家，分析台灣對外貿易的成就。他說，台灣是屬於海島型經濟，本身缺乏天然資源，其經濟發展，必需依賴對外貿易的擴張，來作爲推動的力量，所以，對外貿易可以說是我國經濟發展的主導，也是推動經濟持續成長的主要因素。我國目前的情形，對外貿易佔了整個國民生產毛額的比重極大，外銷總金額差佔了國內生產毛額的百分之九十，由這個數字，實可看出對外貿易，乃爲我國經濟發展的命脈，換句話來說，我國的經濟，實在就是一種貿易經濟。

關於廿多年來，對外貿易的成就，這位經濟專家舉出歷年來較爲重要的貿易數字，以及輸出入結構的變化，來作說明。

他說，台灣的對外貿易，是從民國卅八年開始的，那一年的貿易總額，祇有七千萬美元，到了去年（六十五年）則已高達一百五十七億美元，這廿多年來，貿易的成長率，已達百分之二百廿餘，這種成長率，實已居世界之冠。

然而，羅馬的輝煌，也不是一蹴而及的，這其間，也經歷了一番艱辛。卅八年的貿易總額爲七千萬美元，卅九年雖然增至二億一千餘萬美元，但在那以後的三、四年間，出口的項目，也祇有稻米和糖，進口則都是輕工業產品。在四年經建計劃實施初期，由於出口貿易尚未開展，每年對外貿易發生龐大逆差。因此，自民國四十二年至四十九年的八年間，對外貿易總額祇增加了百分之卅二。真正說來，我國的進出口貿易，是從民國五十年才開始迅速上升，那年的貿易總額，雖僅有五億一千七百萬美元，不過從那以後，即逐年直線上升，則五十九年年進入顛峯期，而且開始有了順差。且看五十九年以後幾年間的統計表：五十九年出口十五億六千一百七十萬美元，進口十五億二千七百七十萬美元，順差三千四百萬美元；六十年出口廿一億三千五百五十萬美元，進口十九億九千萬美元，順差一億四千五百五十萬美元；六十一年出口卅一億一千四百萬美元，進口廿八億四千三百萬美元，順差二億七千一百萬美元；六十二年一至十月份出口卅五億二千餘萬美元，進口廿九億二千六百餘萬美元，順差五億九千四百餘萬美元。在民國六十二年的秋季，台灣對外貿易的高度成長，即已引起國際的重視，外電從台灣報導，拿民國四十一年的統計數字和六十二年十個月的統計數字比較，廿一年來台灣貿易的成長率已達百分之二百餘，認爲居世界之冠。（民國四十一年出口一億二千萬美元，進口二億零七百萬美元，逆差八千七百萬美元。）六十三年以後，因爲受到國際經濟不景氣的影響，台灣的對外貿易曾一度受挫，但是貿易總額還是增加，祇不過出現了赤字，這種頹勢到最近一年多，才挽轉過來，恢復了順差的局面，而且貿易總額，從六十二年到六十五年三、四年間，增加了一倍有餘。另外，民間貿易商的數字，也不斷的增加，民國五十年的時候，同時經營進口和出口的貿易商僅有一千多家，則現在已增至四千多家，此外，專營出口業務的出口貿易商，根據非正式統計，現在已逾三萬多家。

關於貿易結構，也因輸出入內容不斷變化，而進入新境界，那就是由於輸出結構和輸入結構多屬工業產品和資本設備及農工原料，而使得貿易結構全部工業化了。輸出產品方面，初期主要爲農產品和農產加工品，民國四十年工業品輸出僅佔輸出總值百分之四點八，五十五年起工業品輸出已超過輸出總值百分之五十以上，至六十年已增至百分之八十一，自六一年至六五年的五年間，均保持百分之八十三點三至八十七點六之間。這期間農產品及農產加工品的輸出總值百分比，則直互幅下降，例如五十五年的農產品輸出爲百分之十九點八，至六十五年降至百分之五，農產加工品也自五十五年的百分之廿五點一，至六十五年降至百分之七點四。輸入貨品方面，我國的輸入結構可分爲農工原料、資本設備和消費品三類，民國四十年資本設備佔輸入總值的百分之十三點一，至五十五年已提高爲百分之卅一點一，其後十年間均保持百分之卅至卅四之間，自五十五年至六十五年間，消費品輸入約佔輸入總值的百分之四至六之間，而農工原料則均保持在百分之六十以上。農工原料對佔了輸入總值比重加此之大，一方面是由於台灣自然資料缺乏，必須仰賴進口，另方面它和資本設備輸入，幾乎佔了全部輸入總值，這也表示輸入結構的全部工業化了。由此也可以表示我國經濟結構的已經工業化，以及看出對外進出口貿易的輝煌成就，對國家經濟發展的鉅大貢獻。

不過，這位經濟專家說，無可諱言的，我國出口貿易商仍受外國商社的控制，特別是日本商社佔絕大多數，我國貿易商被剝削的利潤，不知凡幾，我國的外銷力量也受到許多阻撓。爲了加強我國民營貿易機構的外銷能力以及增多利潤，今後必須由政府與民間，發揮整體團隊精神，建立起更強壯能夠自主自立的貿易體系，特別是大貿易商的建立，如此才能有雄厚的資金與力量，推展國際宣傳，迅速蒐集國際市場情報，建立有效的國際推銷網，以及建立屬於自己的廠牌和商譽，開拓更爲燦爛光明的貿易前途。

白宮日前召開會議
策劃范斯訪平策略

【華盛頓三十日中央社電】今晨卡特總統會見他的首要外交政策顧問們，以爲八月下旬訪問北平的范斯國務卿擬定一個議事日程，並策劃范斯與中共人員進行會談的戰略。

卡特與副總統蒙代爾、國務卿范斯、主管東亞暨太平洋事務的助理國務卿郝爾布祿克，及總統國家安全顧問布里辛斯基會談兩小時後，白宮發表的新聞聲明說：「這是爲范斯國務卿于八月間旅行到中國大陸而召開的一次初步計劃會議。並檢討包括廣泛問題的美國亞洲政策。」

昨天，卡特在與非華盛頓地區的編輯人及新聞負責人談話時說：今天的會議將檢討「他（范斯）與中共討論的各組成部份。」

今天白宮簡短的聲明，暗示在范斯前往北平前，還要舉行此一性質的另一次會議，以確定美國的立場與戰略。

雖然，過去白宮與國務院的聲明，均說范斯即將的北平之行，是與中共政權「關係正常化」的一次重大推進。但是華盛頓的觀察家們認爲，他即將成行的旅行，主要是一次試探旅行，主要在觀察華國鋒的新的「三頭領導」，並探測他們對於美國充分關係所提的強硬條件是否有軟化的跡象。

這些觀察家從中共首腦們最近的聲明來判斷，認爲要求美軍從台灣撤退，廢除防衛條約，及撤消對中華民國承認，作爲「正常化」的條件，北平不可能軟化，尤其是權力鬥爭在中國大陸方興未艾之際。

這些觀察家預料，如果情形真是如此，則范斯會尋求現在僵持的財產賠償及凍結資產問題，解決這個問題的障碍是雙重的。北平一直堅持，在充分承認之前，對此問題不可能有談判。此外，被中共沒收的美國財產，及被美國凍結的中國資產，大部份爲私人所有，並非爲華盛頓與北平之間以有易無的物物交換的政府財產。因此，這項困難似乎是不可克服的。

這些觀察家認爲：仍有一個貿易範圍，范斯可望與北平達成某種協議。他們認爲這方面有極大可能，共原因有二：第一、北平對于共工業成及現代化，現在正尋求外來的協助。第二、范斯不希望從北平空手而歸。

在這方面，俄勒岡州民主黨衆議員奧柯恩在衆院裏提出了兩項貿易提案，就好像要與卡特政府的促進與北平貿易相配合。

第一項提案，是修正美國進出口銀行的規章，以容許美國的出口商，在與中國大陸做生意時，可利用該銀行的信貸。

第二項提案，是修正一九七四年的貿易改革法案，以在美國的信貸、信貸保證、及投資保証等的施政中，允許北平以保証人的地位參預（此提案將修正傑克森—凡尼克的禁止給予共產國家信貸的修正案）。

這兩項提案已送交衆院的小組委員會。但是共聽証最早要到十一月舉行，在貿易方面范斯將帶回些什麼對于聽証顯然有重要關係。

徵聘校對

本報現擬徵聘夜班校對（男性）若干名以具有中學畢業或大專程度年齡不超過四十歲身體康健能刻苦耐勞者爲合格有意應徵者請詳具履歷寄本報社長室收如初步甄選合格另函約見

租

中區寫字樓

德輔道中54－58號利興大廈

四樓全層2000呎

中央冷氣系統管理完善

洽租電話：5－263271（七綫）

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七七年八月二日（星期二）起，新增第246號新界（市區）豪華巴士路綫，行走尖沙咀碼頭與麗瑤之間，茲將該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第246號路綫（新增）

尖沙咀碼頭至麗瑤　經：疏利士巴利道，彌敦道，柴坊街，上海街，荔枝角道，太子道，林蔭街，汝洲街，黃竹街，長沙灣道，未命名道，葵涌道，瑪嘉烈公主醫院交匯處，荔景山道及麗瑤邨通路。

麗瑤至尖沙咀碼頭　經：麗瑤邨通路，荔景山道，瑪嘉烈公主醫院交匯處，葵涌道，荔枝角海灣道，長沙灣道，彌敦道及疏利士巴利道。

時間表
星期一至星期六

尖沙咀碼頭開	麗瑤開	每隔
由上午七時四十五分至上午十一時正	由上午七時正至上午十時十五分	十五分間一班
由上午十一時正至中午十二時四十分	由上午十時卅五分至上午十一時卅五分	廿分間一班
由中午十二時四十分至下午七時十分	由上午十一時五十五分至下午六時25分	十五分間一班

星期日及公衆假期停止服務

車費：尖沙咀碼頭至汝洲街　一元五毫　　麗瑤至荔枝角（橋底）　一元五毫
尖沙咀碼頭至麗瑤　一元五毫　　麗瑤至尖沙咀碼頭　一元五毫
汝洲街至麗瑤　一元　　荔枝角（橋底）至尖沙咀碼頭　一元

該綫並無半價優待，學童半價乘車證及代用劵不適用。

[illegible]名月餅禮餅

[illegible]就快啓市

蕪湖街五十八號　電話：三－六四四九一八

分行：旺角上海街四五八號　電話：三－八四五一九六
分行：深水埗北河街一八七號　電話：三－八六四五八二
分行：油蔴地上海街三二〇號　電話：三－八五一四三三
分行：土瓜灣道七八號E定安大廈　電話：三－六四八七〇九
分行：青山道昌華街三五號　電話：三－七一一四七
分行：北角英皇道三四四號　電話：五－七一九四二四

另一颱風肆虐台灣北部
天橋吹塌壓毀五車
船舶折錨電力中斷
據報七人罹難十三重傷

【台北卅一日美聯社電】颱風維娜挾時速一百廿一哩的威力，星期日猛襲台灣北部，最少已有七人喪生，十三人重傷。

強勁風力吹塌了台北市中心的火車站前一座行人天橋，壓着兩輛巴士，兩架的士與一架私家車，五人當場喪生，九人被困在鐵曲鋼下，救援人員動用吹管搶救生還。

台北東北廿二里外的基隆港最少有三人受傷。

維娜挾着驚人風速與豪雨吹向台灣外島。

氣象局發言人說：這個六日來第二個襲台的風姐半徑範圍一百廿五哩，將會爲台灣北部帶來一百五十至二百毫米雨量。

警方說：台北市發生兩宗火警，路上滿是連根吹倒的大樹，屋瓦，破碎玻璃等，有一輛汽車被吹倒。

台北和基隆市在颱風吹襲後不久即全面停電，電力供應起碼要等至明日方能恢復。

基隆方面，港務局報導有四艘貨船斷錨，失去控制在港內飄泊，詳情未悉。

此外，三座貨櫃船起重機被吹倒，自上週高雄港的貨櫃碼頭設施被颱風薇瑪破壞以來，基隆港已呈擠塞。

台灣北部各河流河水澎湃，但仍未有泛濫跡象。

氣象局一位發言人說，在星期日格林威治時間十三時，颱風維娜在台灣西北，以時速十一點三哩向西直吹台灣海峽與金門島，將於星期一日在福建登陸。

英政府與工會間限制工資試驗
工人反對終告放棄
今後勞資自行協議

【倫敦卅一日路透社電】在英國，由工會與政府每年爲全國性加薪事會談的一項反通貨膨脹實驗，今日正式終止。

該實驗的停止是因它再得不到工人的支持。以後的加薪問題，將回復以往的由工會與僱主雙方，就加薪問題作自由商談的傳統方法。

但工黨政府及工會大會都極力爭取一項保證，希望無論各公司勞資雙方在會議桌上如何談法，全國的工資，在未來的一年中，不得超過百分之十。

這是一項十分英國化的討價還價方式。工會及政府都不接受該項嚴格的百分之十限制。但他們將盡他們自由個別的努力去達成類似的自制。

部分不甚樂觀的人士担心那些難以對付的工會，會請求大幅度的加薪，使工資上漲，因而造成另一次影響甚大的通貨膨脹。鐵路工人已提出今年要加薪百分之六十三點五。在另一方面，由於工資問題對抗而導致前任保守黨政府下台的煤礦工人，堅持今年要加薪百分之九十。

樂觀者認爲，除了部分工業的技術工人之特別要求之外，其全面性的工資上升將會不大。

工會大會已警告各工會，不可作全面的大幅度增加工資的請求。又出面會談的工人代表，今年應只求保障工人不受物價上漲所影響，而不應設法追回過去幾年工資較低的差額。

中共與北韓叫囂
解散聯軍司令部

【香港卅一日合衆國際社電】新華社今日報導說：中共在北韓的軍事武官要求解散聯合國軍司令部和「立即」撤走所有南韓的美軍。

這是上星期美國國防部長白朗前往南韓討論撤軍計劃後中共對朝鮮半島形勢的第一篇評論。

中共一名軍官在平壤慶祝八一建軍節五十週年紀念的「大集會」上，發表上述談話。

北韓軍副部長金益賢則代表北韓方面致辭，「新華社」說金氏在演詞中強調北韓中共人民和武裝部隊間的友誼和合作。

社論

香港紡織業面臨的困難

香港紡織與製衣業面臨多難之秋，雖未陷於絕境，但困厄環伺，威脅來自四方八面。此一行業是香港經濟的支柱之一，光復以還，從無變有，其中所經歷的艱辛，就是非業內人士亦都深知，且表崇敬。相信本港已往的興業勤業精神，新困難雖接踵而至，紡織與製衣業的經營人士，一定不會氣餒，能以最大的毅力突破困局。

根據港府所發表的數字，一九七七年一至五月份的香港紡織品及成衣出口總值，由一九七六年同期的六十六億九千萬元，降至六十一億元，下降率接近百分之九。這是出口總值的遞減情形。若就出口數量而言，一九七七年一至六月份，香港輸往英國的紡織品及成衣數量，祇及今年全年配額的百分之四十四；對歐洲共同市場國家的輸出數量，僅爲全年配額的百分之三十。這是出口數量的下降狀況。此外，在過去幾個月內，紡織業的開工率約爲全面生產的百分之七十；織造業約爲百分之五十；製衣業的開工率猶無統計，但一般估計約在百分之七十與百分之八十之間。這一系列數字說明了甚麼？它反映香港的紡織與製衣業現時所面臨的困難，實在值得憂慮。

新的香港與英國紡織品協議的主要內容，日前已由署理工商署長杜華予以透露。此一協議將由明年一月生效，有效期爲五年，至一九八二年時屆滿。一般而論，協議條欵對香港紡織業利弊參半，除了第一年（一九七八年）的配額增長率僅爲百分之一點五，而在隨後的四年期內，配額增長率每年爲百分之六（現時的每年增長率爲百分之六點二五），這項規定對香港不利之外，對於預借配額的伸縮性通融，以及對紡織品類目的技術性調整合併，則較過去的較爲合理。總而言之，誠如工商署一位負責官員所描述的：現行協議如假定爲百分之一百，則新協議是百分之九十六。換言之，兩者相較，差距僅爲百分之四而已。

紡織業中人士，對新協議的反應，態度溫和，大多數認爲有利也有弊，對香港紡織業所產生的影響，不會過份嚴重；特別是新協議規定的有效期爲五年，較現行協議三年限期多出了兩年。有效期間的較長，可使廠商對生產計劃與業務運用，能有較長期性的籌措，最低限度可以訂定五年計劃，能對資金的運用與原料的儲購，統籌進行。目前世界各大國瀰漫貿易保護主義的思潮，香港產品出口的遭受限制皮待，早在預料之中，能爭取到的，自必全力以赴，能有成就，已算難能可貴。

港、美協議的達成，祇是解決了香港紡織業面臨的困難的一部分，其他的困難仍多，例如對歐洲共同市場的談判，將於今年九月下旬開始，這項談判可能會遇到重大的困難。「歐市」在談判尚未舉行之前，即已表示對七類紡織品的配額增長率，限在百分之六以下，這是依照多種纖維協定所規定的限額，其目的在削減「優勢出口國家」（香港榮列其中！）對「歐市」的出口。事實上，法國已表示對香港幾項紡織品的入口，片面的加以限制，而澳洲、加拿大亦已作出同樣的措施。此對香港紡織業而言，前途仍是一片坎坷。

香港工業的與立與繼續發展，工業界付出了無法估計的人力與財力，今日的成就，都是他們歷盡艱辛的結晶，香港若無他們的貢獻，經濟上絕不可能獲得現時的成果，這是人皆同意的評價。香港經濟發展的速度與表現，同時已贏得舉世的崇敬，這也是工業界所立的功勞。香港當局對他們提供的扶助不算少，但嚴格而說，似缺乏長期性的及有計劃的協助。土地政策就是束縛工業發展的「劣政」之一，不少中小型工廠，它們是大型工廠的輔助生產力量，往往因爲廠地無法擴充而不能充份投入生產。工廠用地應該予以優先撥用，這纔是合理的經濟政策。不少擁有資金的人士，希望投資工業，無奈因無設廠之地而將資金從事投機性商業，這是莫大的損失，無異是變相的扼制經濟的擴大增長。紡織與成衣業所面臨的困難，非自今日始，當局早應未雨綢繆，妥擬萬全之策，悉力扶植，如果此一主要的經濟生產部門陷於絕境，是則我們的整個經濟結構，可能瓦崩土瀉！

台北客車墮崖
釀成六死47傷
貨車扒頭擠落客車

【台北卅一日航訊】一輛滿載乘客的公路局金馬班車，昨晚七時五十五分在台北縣坪林鄉北宜公路墜落六十公尺深的山崖下，初步獲悉有六人死亡。

據警方稱，這輛公路局班身，於昨天下午六時十分由台北開車，循北宜公路往羅東，距離台北約五十二公里即碧湖與石牌之間，班車後面有一輛貨運卡車欲超車，公路車尚未避讓，該輛貨運車即強迫前駛，將公路車擠下約六十公尺深的山崖。

警方說這輛公路局直達車車號爲省一八三六一號，由司機陳哲夫駕駛，服務員是林翠蘭。貨運卡車是台灣通運公司的運水泥卡車，車號是省二一〇〇四六，經警方在蘇澳截獲。

公路局班車上，目前已知有六人死亡。

據輕傷乘客范江茂說，他是坐在卅七號的座位，班車行至碧湖石牌間時，後面有一輛急駛貨車欲越車，忽然貨車車身緊靠公路局班車，並發出摩擦聲，未幾公路局班車被擠下山崖，車門被壓在地面，乘客紛紛打開車窗爬出，救護車馳往搶救，把受傷的乘客送到宜蘭縣內的醫院急救。

由於這輛公路局客車翻落約六十公尺的懸崖，正傾盆大雨，搬運時傷者不易。礁溪警分局義勇消防隊隊長鍾金安、副隊長呂金爵，率同廿多位義消人員，冒着危險攀附樹枝走下山谷上公路。把傷者分別用担架抬上公路。他們每人都弄得一身濕泥，且有多人排了好幾跤。

羅東、台北行駛公路局班車以來，昨天是第一次發生車禍。公路局派業務處副處長陸鴻蓮到現場處理，協助搶救受傷的乘客。

前奧地利皇孫女出閣：奧地利最後一位皇帝的孫女安狄雅與新婚夫婿卡路倍爾離開瑞尼黑附近士丹堡湖的浦克京鎮天主教堂。新娘的八十五歲祖母，前奧地利皇后仙蒂在場參加婚禮。新婚夫婦將赴日本渡蜜月。

提取一千美元
竟然誤支百萬
美銀行上訴討還

【馬尼剌三十一日路透社電】法院消息人士今日說：一間美國銀行，經已入稟法院提出民事訴訟，要求一對菲律賓夫婦與馬尼剌一著名律師歸還因錯誤而多給該對夫婦的九十九萬九千美元。

星期五日，賓州匹次堡馬朗廣場的馬朗銀行向里薩法院提出對植維亞、他太太維多利亞與拿朴多律師及朴的一間投資公司的訴訟。

入稟人說：一九七七年五月廿七日，西維珍尼亞蒙斯維尼的一間美國銀行請求馬朗銀行透過「謹慎銀行與信託公司」在比西市附近的分行支付給植維亞太太一千美元。

消息人士引述入稟者稱：不過由於書寫上的錯誤，馬朗在電報中卻請求「謹慎銀行」付給植維亞太太一百萬美元。

入稟人的律師指稱，該對夫婦不單聲稱大部分欵項經已花掉，還堅持除非馬朗銀行答應撤消其他要求，否則亦不償還剩餘的二萬四千美元。

巴國贊納特銀行
本年五月宣佈破產
政府允重開營業

【阿布哈比三十日法新社電】巴基斯坦「贊納特銀行」今日被許可重開營業。它在五月與其他三間外資銀行被宣佈破產。

該項決定是由貨幣委員會發出。

那四間銀行的倒閉嚴重地打擊此間的商業社會。

銀行界的消息今日透露，贊納特銀行的重開是附有兩項條件的。它必須選出一個新的董事局及必須把部份存欵轉爲外國貨幣交與貨幣委員會作爲保證金。

四間銀行的倒閉都是因爲不理會貨幣委員會的警告，容許過量巨額的透支。此事件發生後，引起新的銀行管制措施，包括不准新的銀行開業，以及強令銀行保留它的儲備金百分之七點五，替代原來的百分之五。

今日同時宣佈，兩個月內將成立一間中央銀行以取代現行的貨幣委員會。

加州山火將受控制
民區房屋可免波及

【加州科羅納卅日合衆國際社電】克利夫蘭國家森林大火星期六已被控制，使科羅納鎮避免受到第三次大火蹂躪。

有一千五百名消防員前往救火，差不多將三千英畝的火場控制了一半，他們表示可以在星期日早上之前把火場完全控制。美國森林局的根賴說：「現已控制百分之四十五火場。」但預料可於星期日早上完全控制大火。

大火，於星期四由野火引起，並於星期四晚和星期五蔓延至該森林的三個峽谷，數以百計居民被迫疏散。

消防員藉直升機投下大量滅火劑的幫助，使火勢不能波及至區內的房屋。

菲44人集體中毒
疑因吃雪糕出事

【馬尼剌卅一日法新社電】據今天此間消息，有四十四人，其中大部分是兒童，本月因集體食物中毒，被送往醫院救治，據稱他們曾在菲律賓南部的美山尼東方省吃過雪糕而出事的。

該省小鎮乍山的唯一鄉下護士也中了毒，因爲她星期六日也吃了小販所賣的雪糕。乍山鎮在馬尼剌之南八百公里的民答那峨島上。

醫院裏的醫生說：大部分的受害者都曾嘔吐了五六時和仍然說有頭痛。

紐約大停電獲償
一千一百卅萬元

【華盛頓卅一日美聯社電】卡特總統說，聯邦政府以一千一百三十萬元，給予紐約市，以協助它補償七月十三至十四日停止時所受的損失，雖則這次停電事件，並不符合災區法理上的定義。

總統星期五日於向報紙及電台的負責人提出報告時，爲提供此項援助之舉作出辯護，因國會議員認爲這樣做無大裨益。

卡特總統於他的簡畧報告中說說：「我們已盡力在法律許可的範圍內，承認紐約所發生的問題。我們並不認爲這是一個災區。災區的定義，已於聯邦法中清楚作出。他的報告原文，已於星期六日發表。」

卡特又說：「如果該市被正式宣佈爲災區，我懷疑它是否可獲撥付更多的欵項。」

於卡特的報告原文發表之後，白宮發表了一份卡特的聲明說「業已給予該市以援助，使它能度過因停電而遇到的困難，我們仍將設法繼續協助該市。」

已獲批准付撥的欵項乃用以執行拆卸因搶掠，與縱火受到損毀的房屋，僱用青年人協助清理現場，復業貸欵和給予小本商人以技術的援助。

巴黎展出冬季新裝：巴黎的冬季新裝於七月的時裝展覽會中展出。今年流行的外套將是用軟身的料子縫製成寬身的欵式。裡面的一套是褶裙和有細邊的上裝。有兩條腰帶。一上一下。

菲律賓外長強調
東協成員國
非向日乞憐

【吉隆坡卅一日路透社電】菲律賓外長羅慕洛今天在此間說，東南亞國家協會，並不是想向它的富裕鄰國伸手討錢。

羅慕洛於抵此出席爲期兩天的外長會議時發表上述的聲明。這是於星期四日在此間開始舉行的預備會議。在高峯會議舉行之後，將繼之以日本、澳洲及紐西蘭等國的領袖會議。

於提及有關日首相福田赳夫會提供十四億美元的低息貸欵給予在東南亞目前協會執行經濟發展計劃之需的消息時，羅慕洛於機場舉行的記者招待會席間說：「首先，我們不可以爲福田先生是位耶誕老人。

「我們不要露出一副可憐的乞兒相，我們不可希望得到錢。我們要的是平等和尊重。」

這位外長說，「東南亞國家協會——泰國、菲律賓、新加坡、印尼和馬來西亞——的二億人民，需要的是自尊和自重。福田先生來此看看東南亞國家協會究有多少生存的力量。這是他所關心的事，而我們也要向他表明我們是能生存下去的。」

他說：「關於他們的結論是怎樣，我們不可太過樂觀。」

「當福田來此的時候，我們將會歡迎他，如用我們歡迎澳洲總理和紐西蘭總理那樣。我們並不期望他是耶誕老人。」

於論及越南說，東協是一個事實上受美國掩護的軍事集團的抨擊時，羅慕洛說，河內的臆測是基於缺乏對區域性的經濟聯盟的了解所致。

「我們曾經解釋過，並設法表明東協並不是反對任何人，任何國家或任何思想的聯盟，它旨在對區域合作，能有積極的貢獻。」

「我們將繼續此一事業，」希望我們將能建立建設性的合作的真正基礎。」

羅慕洛又說，在這個區域集團中，需要更多的合作，「但我認爲東協組織的前途是光明的。」

三人輪坐電單車
創五百小時紀錄

【澳洲伯斯卅一日美聯社電】一個三人小組，創下了不停地乘坐機器腳踏車五百小時的持久紀錄。

今年早些時候在民士閣所創下的四六六小時的紀錄，已被他們打破了。

這個小組於三星期的嘗試中，使用了一百六十加侖的汽油，以三十公里以下的時速，環繞着伯斯軍營行駛。

英前首相威爾遜
否認被裝偷聽器

【倫敦三十日路透社電】英國前首相威爾遜爵士今日說，有關其唐寧街十號辦公室曾被人裝置電子偷聽器的報導是「不可信」的。

威爾遜爵士是就上週一連串之報章報導而作出以上評論。該些報導暗示這位退休英國領袖在其第二任在職期間（一九七四至一九七六）曾被人予以某種監視。

這些報導今日更加指稱威爾遜之前任新聞秘書亨利士所透露的事，即是謂威爾遜曾發現其書房一幅油畫後面藏有一個偷聽器。

威爾遜爵士要求官方研訊該些報章報導，但他沒有提及亨利士之指稱。他說：「如果真的有人裝置此等電子偷聽器，我是應該知道的，但從未有人向我談及。」

台灣的汽車工業

本報駐台特派員謝雄玄

【本報台北通訊】最近，因爲韓國工業的發展速度，超過了我國，所以有許多工業界人士，紛紛前往韓國去考察，但是，在那些前往韓國考察的人士中，却不見有考察韓國汽車工業的人物。

韓國的工業基礎原來是比我國爲薄弱，十幾年前，韓國派人來我國考察經濟建設措施，今天却反其道而行，我們要派人前往韓國考察，這可見近幾年來，韓國的經濟有了驚人的成就。其中，尤以汽車工業，韓國祇有短短七年的發展歷史，而今天，韓國製造的汽車，竟然能衝破各國的關稅壁壘，向國際市場進軍。現在，台灣的市場上，也有了韓國製造的汽車進口發售。人們每當經過韓國汽車台灣總代理王記汽車公司的門口，看到那排列在玻璃櫥窗後面的韓國製汽車的時候，就會情不自禁的想到我國的汽車工業，已經發展了二十多年，現在不但仍停留在裝配階段，而且活脫脫像一個無法站立的嬰兒，還要藉政府的保護政策，來抵銷外來進口汽車的競爭力量，更遑論要向國際市場進軍？

一般的意見是，我國汽車工業之停滯不前，可能一是由於當初發展時走錯了方向，二是由於過份保護政策的錯誤，而第三項最大的原因，乃是業者的不自求進步。以最近國內工業界人士紛紛前往韓國考察一事來說，爲何獨不見汽車工業界的人士前往考察？本報記者曾非正式的以此詢問一位我國汽車工業界人士，據他說，韓國的汽車工業，也是在起步階段，其技術與經驗，自不能與一些汽車工業先進國家比擬，我們要考察自當前往汽車工業先進國家去考察，才能截長補短。殊不知，韓國的地理環境和經濟發展情況，皆與我國相似，而其竟能在原來工業基礎比我薄弱的情況下，在短短七年中，汽車工業能夠超過我國，完全自立，進軍國際市場，這其間一定有特殊的原因，至少，其經營的方法與發展途徑，是遠勝我國，我們要到韓國考察的，也就是這一點。

關於台灣汽車工業的發展情形和未來的途徑，國內有許多專家談論了很多，他們一致的看法，造成今日這種畸形狀況，乃是過份的保護政策，形成了業者的依賴性；市場狹小，造成惡形循環；汽車公司太多，不但不能獲得競爭後的進步，反而彼此抵銷了向前邁進的力量，且更無法達到規模經濟之利。

專家分析：台灣的汽車工業，發展了二十多年，唯一的成果，乃是汽車製造公司多了，已由當初的一家公司，擴展而爲六家公司。但是，在國際市場無立足之地以及國內市場又狹小的情形下，就形成國內出產的汽車成爲世界上最昂貴的汽車。以目前實際售價來說，裕隆出產的一千二百西西小汽車，要新台幣十六、七萬元，一千三百西西的豪華型小汽車（大部份資作計程車）要廿萬元出頭，二千西西的豪華型轎車要三十多萬元，福特六和出產的一千三百西西雅士小汽車也要廿一萬元左右，一千六百西西的陶天下小轎車，舊型的廿一萬多元，新型的要廿七萬元。像這樣昂貴的售價，在其他國家是少見的。而以我國的平均國民生產毛額來比較，拿民國六十五年爲例，僅合美金一千零三十九元，而却要購用如此昂貴的汽車，這說明我們的汽車工業發展有了問題。這問題即是：國內市場狹小，銷售量有限，廠商數目又增加，致無法達到規模經濟，降低成本，同時，廠商多，資本額又小，市場小，獲利也少，無力從事技術改良，亦無法改善品質，如此惡性循環下去，售價就祇有居高不下了。

專家說，台灣的汽車工業一直停留在裝配階段，有的裝配美製零件，有的裝配日製零件，有的裝配其他國家所製零件，儘管各家汽車製造公司宣稱自製率已達百分之七十或八十，但都不是事實。同時，各家汽車公司本來就資本額小，不但不設法增加資本，反而將有限的資本同時經營數種企業，美其名爲關係企業，以致用於發展汽車工業的資金更加不足，到現在，沒有一家汽車公司有力量設置研究部門，沒有研究，就不可能發明，也不可能創新，更不可能改善品質和提高自製率了。到現在，國產汽車既不能到國際市場上去競爭，就祇有靠政府的保護政策，和廉價的勞工來謀取厚利了。更不幸的，二十多年的關稅保護政策，不但沒有使台灣的汽車工業壯大，反而增加了它的依賴性，喪失了它的進取心。那些汽車公司的老闆，覺得既然在保護政策下可以獲厚利，又何必去冒險增資研究發展進步？

專家們認爲：爲了未來的汽車工業的前途，無論業者或政府，都要改弦易轍，尤其是要修訂無效率的保護政策。發展汽車工業，必須先確立一個目標，若干年後，社會大衆有低廉的國產汽車可買，同時，國產汽車也可在國際市場上揚眉吐氣。爲了獲得這個目標：①將台灣現有的汽車製造公司集資成立一個夠規模的公司。②這家汽車公司必須設有完善的研究發展部門，重金外聘技術專家，負責汽車式樣的設計，機器零件的改良與創新。③規定保護期間爲六年，在保護期間，不得進口任何外國汽車，也可適用獎勵投資條例，對於研究發展之費用，應由納稅額中扣除。

宇宙萬象 生生不息
衆多事物 循環發生

【舊金山航訊】據一份調查報告顯示：見到不明物體的數字每十一個月便達致最高峯……加拿大山猫的數量每九點六年會達到最多……棉花價錢則平均每十七點五年便會暴漲一次。

一名權威研究者在花了一生精力的研究裏面，曾紀錄了超過五百種不同現象是循環地變動的。他認爲「這種現象在宇宙間每一種事情上均可以找到證明。」

「我研究出來的結論是這些事物均聯結在一起而成一個很大的循環系統。」這是比斯堡研究循環的基金會副主席杜威所發表之意見。

據杜威透露：有很多現象發生時是按着有節奏的循環系統而變動。杜威自一九三一年正開始這項研究。他所持之証據有遠至數世紀前的事件。

杜威所發現的循環事件包括：

——紐約每隔四年便有一次鼠疫。

——加拿大的野兎及伊利諾斯州的兎子每九點六年便達到最多。

——在費城的雨量紀錄，每七點九九年便達到最高峯。

——經濟商業破產的數字每五點九年便出現最多。

——美國原油產量每十一點二年便升至高點。

利舞台 倫敦 影都
兩心痴
GRIFFIN AND PHOENIX
下期盛大獻映
哥倫布偵察：彼得福
瘋狂列車女主角 芝露嘉
麗寶芙
洲立英書貢獻 最有意義的愛情故事！
兩大天王巨星領銜

海運 百樂 金門 樂聲 快樂 新都
文華明珠 下期首映
從開始到散場，由頭到尾緊張！
羅拔蕭 「大白鯊」「老千計狀元才」男主角
瑪蒂姬拉 「小人物與大逃犯」女主角
布魯斯丹 「奇案」男主角；「大冒險家」主角
比金費穆 四大天王巨星主演
暴露國際大陰謀 激動派諜影 劃時代電影
黑色星期日

傲有最猛烈大炸彈的飛船，撞向美國超級碗大球場，八萬五千觀衆，將化成飛灰！
「教父」大製片家 羅拔伊雲斯
約翰法蘭根海馬 心血結晶品
直升機與飛船空中大戰，殺得日月無光！
派拉蒙出品
不宜兒童觀看
BLACK SUNDAY

說謊刺激社會進步？

六歲毛頭與政治家最會吹牛 愛侶率直感情亦會節外生枝

【華盛頓航訊】據一名心理學教授向大學生所進行的一項調查顯示：除了六歲以下的兒童外，政治家較其他所有人更會說謊話。

欲尋求說謊之眞義的肯薩教授表示：在華盛頓國立大學的學生，將十八歲至二十歲的大學生，列爲該項調查中較多說謊者第三位。

至於四十至六十歲的心理學家，中學教員及醫生則位列於政治家和兒童之後而佔第二位。

這是調查六十名西華盛頓大學學生的報告內表示以上的名次。

由最不誠實而至最誠實的排列次序爲：大學教員、超過七十歲的老人、科學家、小學教員、文員。

肯薩教授認爲：「說謊是能令到社會進步的調劑。」他已花了五年時間在美國海及外國圖書館並參考了數十項有關說謊的研究和實驗。

他聲稱：「若果沒有說謊這回事，所有事情都會陷於停頓。」

他所舉出的例子有：佩貝若對「波士」講眞說話便極有可能被開除，情侶太坦率會引致愛情多生枝節，政治家在競選間發出諾言時只有很少誠意會遵守。

他說：「倘若不說謊的話，我們似乎不能在歡暢中合作，因爲眞說話委實令人大傷心。至於在男女關係中，說謊可減少引起爭執的機會。」

拆穿預知紐約停電西洋鏡

魔術手法放入字條 拆開信後當然應驗

【美國羅得島航訊】美國東岸一名魔術師似乎能預知七月十三日紐約全市停電一事。

名叫盧加之魔術師所以能有這種魔法，原來只是藉着「一個平凡的把戲」而已。這名弄戲法的人憑着較眼睛更敏捷的手法而能作出此項預測。

他自製了一段新聞標題，並自稱在西雅圖「情報員郵報」刊出停電標題兩日前已能預知此事。

他在停電前踏進報館並即時寫了一張字條放在信封內，並將它封密妥當才交給該報編輯。

於兩日後他前往開啓信封時，該張字條上面寫着「紐約市受嚴重停電打擊」，這正是「情報員郵報」的標題。但來自羅德島一名魔術師及逃走專家卡尚·杜察前往報館拆穿了該把戲是如何造出來的。

據杜察稱：盧加將那一張字條放回信封時便將它附於袖內一個夾子上，所以實際上他交給報館的信封是空無一物的。

在兩日後當盧加取回信封時，他用一把「鋼曲刀」開啓信封，該刀有一普通刀鋒及一特製秘密刀鋒，當那正常之刀鋒沒入信封內時，盧加按動附掣而將該寫有標題的紙條自秘密刀鋒上滑入信封內。

野火燒烤要當心

吃食燒焦牛扒 容易引起癌病

【華盛頓航訊】當你在一次野火會後感到有點醉意時，你不能歸咎於那些啤酒，這是附於燒烤過之牛扒內產生能導致癌症的「直接有核紅血球」所引致的。

這是民主黨聯邦自由黨下院議員彼德·莊遜所發表的意見。他曾在國會圖書館及燒烤場地作研究後而有上述的心得。

莊遜說：「人們總是對我抱怨不明白爲甚麼在野火會後會感到那麼不適。」

「他們所不明白的地方，是每牛磅燒焦了的牛扒較吸食一百五十枝香烟更造不良影響。」

「他們吃了太多燒焦的牛扒，在這裏面包含有引致癌病的直接有核紅血球。他們並吃了過多燒焦了的肉塊，這肉塊塗上了染料，一旦在燒烤爐上燒得過久時便會產生引致癌症的『亞甲基安基化物』。」

張大千題詞贈義士：川康滇同鄉會卅日上午，在台北三軍軍官俱樂部舉行茶會，歡迎駕機起義來歸的反共義士范園焱。國畫大師張大千（右）以題詞「飛向白日青天」贈給范義士，中爲國史館館長黃季陸。

美國人辛勞一天 1/4所得繳付國庫

百萬富翁亦拿失業救濟金

【紐約航訊】據「稅務基金會」報導：平均每一名納稅人在每日八小時工作裏面，有兩小時四十分是爲了繳付聯邦、國家及地方性稅項而工作的。

在每個普通家庭的預算裏面，繳稅仍舊是最龐大的一項開支。其次是住屋及雜費，它佔了每日工作時間有一小時三十分之多。

此外，有一小時八分是爲了食物及香煙而工作的。餘下的還有四十分鐘是爲交通、二十六分鐘是爲醫療、二十五分鐘是爲衣著、二十分鐘是爲娛樂活動。

【溫哥華航訊】曾於五月前贏得紐約市百萬美元彩票的嘉利·拉斯狄，據報已申請每週九十五美元的失業救濟金，因爲他被一間超級市場所解僱。

現年三十一歲的拉斯狄於去年三月贏取終身領取每月一千美元的彩金。國家勞工署一名發言人表示，一名可能由銀行擁有百萬家財的人，可同時領取失業救濟金。

德人緬懷二次大戰時代

「希特勒的一生」西德上映賣座佳

【波昂航訊】炸彈恐嚇事件及一枚未爆發之燒彈迎接一部德國製作之電影，它是有關納粹獨裁者希特勒自第三帝國破滅後的一部紀錄片。該部影片吸引了很多觀衆並甚爲賣座，大部分觀衆是經歷過納粹統治之下的生活。

「希特勒是否在頃刻間再次在德國復活？」這是該部名叫「希特勒的一生」的電影放映後，在西德一份暢銷報紙的標題。

希特勒所寫的「我的奮鬥」一書在西德仍被禁。至於納粹黨的徽號及標語則被禁止公開陳列。西德主要政黨均不敢妄想讚揚希特勒。報章及政治家今年再次舉行儀式頌讚付於一九四四年七月二十日意圖行刺希特勒的陸軍官員。

可是通過大量書籍、雜誌、電影及電視紀錄片，德國人對這納粹獨裁者有另一種看法。這些德國人中大部分年紀太輕而未曾經過納粹統治下的生活。

一名瑞士作家皮亞·斯鮑羅在訪問中表示：「在年青德國人心中已有很大的轉變，直至三年前他們還會恥於生爲德國人而並不願意聽到有關過去的事情，但現在卻有强烈的慾望要探求這些究竟是甚麼的一回事。」

該部兩個半鐘頭的影片是搜集了在戰時爲納粹宣傳部長高波爾斯服務的攝影師所拍攝。至於劇本則改編自祖古·費斯最近所寫有關希特勒傳記一書。該書自出版後已成爲西德最暢銷書之一並爲研究這名納粹狂魔的標準書籍。

雖然該部電影的旁述者在稱呼希特勒在成爲獨裁者時之稱號，但他極用採用一種平靜及公平的語調，避免加上任何判斷。可是有些影評人認爲該部電影並未有淸楚描述屠殺猶太人事件。

在這部「希特勒的一生」的電影作首次公映前，一份經常報導性與犯罪的日報稱：「這部電影是整個國家所需要的——懷戀昔日元首消逝。這部電影表現了這個人的罪惡及謊話，但是否每個觀衆均看見過？」

一名六十三歲老人在科隆看過該片後表示：「這是使人驚駭的，當看到希特勒如何能在簽訂當時之慕尼黑協議時玩弄（英國首相）張伯倫。」

但另一名老人在觀看此片後於接受訪問時含糊地表示「很可怕」。

另一名曾在希特勒統治下生活過的人告訴記者說：「我當時並不知道剛才從電影上所看到的事。這個暴君希特勒眞是可怕！」

戲院老闆表示：每場均滿座或幾乎滿座，很多年青人亦有購票觀看。但在科隆最近一日場放映時約有三百人堆在戲院裏面，則祇有少數是三十五歲以下的。

在萬斯一間戲院的經理人在發現有爲數三人的一家人在影片放映時突站起來跟着銀幕上的納粹黨員唱歌時，便立即召喚警方到場。該首歌曾一度是希特勒衝鋒隊所唱的頌歌。

在該名感到窘迫的經理監視下，警方將一男一女和他們年青兒子帶離戲院，其後警方稱這家人曾在當地進行「新納粹」活動而聞名，他們的活動包括宣揚納粹徽號和將一名主張汚蔑性運動的女醫生毆打。

該影片其中有描述希特勒接受「希特勒青年團」的少女崇拜；德國戰艦上的巨型大砲向波蘭海港開火而引起第二次世界大戰；希特勒用望遠鏡觀察被破壞而焚燒的華沙；自一架納粹轟炸機的機艙內俯瞰轟擊停電之倫敦時的情形；於一九四五年希特勒接見他派往攻擊盟軍之「希特勒青年團」裏面之兒童的片段。

科隆戲院經理說：「他們很沉默地離開戲院，這部電影使人感到沮喪。」

性交易綽頭

打通電話號碼 可聽美妙聲音 報上地址年齡 便可得償所願

【麥斯頓航訊】向那些欲享受「一段美好時光」的人供給其私人電話一段氣喘吁吁及呻吟的美利沙聲音，正擾亂了電話線路，並打擾了有類似電話號碼的居民。

「西南波爾電話公司」說：美利沙吸引了那麼多電話，因而令到線路負荷過重及駁錯電話綫。該公司發言人布羅素表示，「搭錯綫」有時是那些撥錯電話的人造成。

「叫美利莎的女孩子是誰？」一個年老退休的教師問電話公司。「他們似乎日以繼夜均想見到她似的，我已嘗試很禮貌地回答，但他們立即便掛斷了。」

「美利莎」是一具錄音並顯然是機械化的性交聲音。

那些能接通電話的當然是非常困難——跟着便會聽到有人說：「這是美利莎享受一段美好時光的聲音。」隨着便是約有一分鐘之久像呻吟的呼吸聲。

布羅素說：「我要將鬧鐘較準在五時半，因爲我要打通電話。」

在美利莎氣喘及呻吟聲過後，有人會告訴打電話的人倘若需要她的私人電話則請留下地址。她並會要打電話的人許諾已超過十八歲。

在數日後，打電話的人會接到欠款五美元的信，其中並附有另一個電話號碼。

最初的電話號碼是在分類廣告內出現，但之後便一傳十，十傳百的傳開去了。電話公司懇求記者不要將電話號碼寫在報導內。

布羅素說：「你這樣做會令到中央辦公室關門。」

至於與「美利莎」電話號碼相近的郊區比爾交易所人士，均不斷受到這些電話騷擾。但布羅素表示比爾公司法律部曾審查此事，但發覺不能夠即時採取任何行動。

「美利莎」永不提供性愛，她只有挑逗性的人話及間以氣喘呻吟聲。

布羅素說：「我們的人手實難於調動。那些對似乎並不像是觸犯法律，因爲他們只是在散佈着一個電話號碼而已。他們並未與關稅限制有抵觸，或是與淫褻、恐嚇有關。」

英國出現偷鷄賊

患上厭雞病已捉去治療

【列斯航訊】英國一名專門向超級市場打主意的偷鷄賊，被列斯地方法官命令他前往接受一名「情慾病」專家治療，他對預先包裝的雞隻所產生的情緒不安。

法庭接到之報告謂：該名居住列斯五十七歲亞瑟·艾健臣的男人曾被罰款及監禁，均不能令他復原。

自從於上月由監獄釋放出來後，他曾因偷竊更多雞隻而被捕四次之多。

他的律師表示：艾健臣將偷取得來的雞隻全部拋掉，因爲他對厭雞。

艾健臣承認在一連兩日內曾偷取六隻雞。

檢控官保勒描述他爲一名「偷雞高手」。

天下之大

【雪梨航訊】世界上最稀有鈔票之一的一九一四年澳洲二十鎊現正出售它的標價是一萬六千美元，目前已知道的只有三個樣本在私人手裏面，這一張卻是最完整的。自從英聯邦國家自一九一三年開始印製鈔票以來，這張一九一四年二十鎊鈔票是政府首先印製的其中一張。於本年較早時間曾有另一張鈔票出售並創下澳洲鈔票中九百美元的紀錄，但那一張是不完整的。出售該鈔票的代理人是澳洲的羅拔士，他亦不知道這張鈔票的主人是誰，因爲直至目前止所有洽商均由中間人負責。

「日本麥當奴」開設

用漢堡飽促進友誼

【紐約航訊】日本除了將汽車、彩色電視機及特殊用途的鋼鐵輸往美國外，現正準備推銷日本製的「漢堡飽」。

美國漢堡飽製造商屬下一項成功合作之投機公司「日本麥當奴」現正計劃明年在美國開設分公司，最有可能的地點是在舊金山。

這間日本公司具幹勁之企業家，希望在美國方面能獲致在東京那樣成功的佳績。

該公司只花了六個月時間便爬升至日本食品銷量第七位，它於本年正向第二位進軍。

在計劃中與美國所訂之合約內有一特異的條件：「日本麥當奴」希望將在美國第一間分公司內採用大部份在美國留學的日本人。

在一次接受訪問時說：「我認爲在兩國之間因爲人民互相不了解對方曾造成戰爭。」

「這只是其中一個原因而已，但現在我們或許能夠利用漢堡飽而增進國際性之了解。」

「日本麥當奴」於去年在一百零五個售賣店內的總銷量爲五千三十萬美元，它賺了一百六十六萬美元。

業和再生

[illegible]

「業」的意思是「作爲」。不過，印度人所說的「業」，與佛陀所遺教的「業」亦有所不同。

「業」可以解釋爲力量，它決定我們這一生的環境，並且形成將來的情況。就是這種精力使人在死亡之後存在，並且連接第二生。如果沒有業，就沒有再生，因爲心和身體都沒東西可以再生的。

佛陀的道是善的行爲，或高尚道德的一種。由於遵守佛陀的指示，我們不作惡的行動或行爲，因此不去造惡業。如果我們過一種無節制的生活，放縱於意識的貪嗔痴，那便造惡業。因此業的善惡是根據我們行爲，心、言語和身體而定。善惡業都能產生再生，但是善的當然能帶來有利的情形，而惡業則產生沒有一個聰明人肯去找的環境。涅槃的境界，非由善惡業所產生，而是從熄滅一切業得來。一個達到涅槃境界的人，不會再生，那是叫做阿羅漢果。

一般人生來便有差別，以及不平衡的情況，爲甚麼有些人貧窮呢？爲甚麼有些人生來富有？爲甚麼有些人成功，有些人失敗呢？有些人聰明，又有些人愚蠢；有些人獲賦予最大的吸引力和美麗，而有些人卻缺之這些特性。爲甚麼有些人殘廢或一生疾病，而有些人享受健康呢？又善人何以常常被不幸包圍，而行爲不端的人卻一帆風順？

西方學者對這些問題沒有答案，但它都能以業力來解釋。我們已經加重佛法的科學特性，在業力和再生的方面，我們跟科學家處在一個相似的地位，當他們被問及誰去証明原子的理論，地心吸力，進化論和能。許多的科學知識被接受，因爲沒有其他現象可能的解釋。許多科學家現在學習和應用物質和放光，沒有等待它放在試管之中。業和再生的知識，是觀察自然現象合於羅輯的結果。

以前有許許多多世代來解釋一個人的特性。祇從傳統和環境，留下許多的重要問題未解決。唯有參照業力才能使謎語獲解答，才能夠看到一切衆生的苦樂，是他們自己的善或惡的行爲的結果。覺悟了的知識對人類是最重要的，因爲如果過去的能夠決定現在，我們知道我們今天的行爲也將會決定將來。

再生在一種更高的水平上，是超乎規則的。大多數人，很易對事物和願望的本能起反應，因此在較低的水平上決定他們的將來。大多數的本能和欲望產生惡業，唯有發展智慧，跟隨正確的教導，才能夠確定進步。但是如果我們不去學習來控制心靈或遵守道德，徒僅地掛着「佛教徒」的標簽，那是無用的。

並不是每一件發生的故事都是過去的業的結果。從我們存在的事實上，我們慣於從自然的因果中受苦。業可以決定情況，但是如果我們不是有這樣的欲望，它不能使我們犯罪。它不會使一個聰明人花太多的時間方才了解，我們不是賭博中的注碼，卻是賭博的人。當然，我們不能對付我們的過去，但是掌握這重要的知識，我們能夠爲我們的快樂將來努力。

從過去錯誤和疏忽，我們招致現在的苦果。人是他自己將來的建築師，我們能夠確定，我們可以成爲快樂的人。

人不能逃避他的過去，根據佛陀說，它決定現在的情境，在這種情況中，即使在兄弟中也不相同。如果過去是不能補救的，最低限度由經驗獲得，我們能夠爲了將來以更小心行動。

因果律今天是這樣地不會爭論而被接受，因此我們不需要在此來證明。我們一般接受，沒有一件東西是無因生起的。這適用於過去，現在和將來。

今天沒有一個人會拒絕這種簡單的原則，雖然它對西方思想算是比較新奇，然而佛教徒已經知道它已經幾千年。佛陀把這種規律作爲合理的結論，並在我們的生活中應用。由於我們過去的無知，作下產生再生的業，以這種業新的生命生起身和心（包括意識）。這生起我的經驗意識和感覺。我們的感覺證明他們自己，正如欲望和愛對好東西和思想一樣。這些決定我們的動作，因此業，反過來又帶來再生，再提供更多的身心的，更多業和更遠的渴望的情況，造成連鎖的作用。它將繼續下去，如果我們不設法打破這條連鎖，並且把它結束。到那裏去找打開連鎖的方法呢？這個看來好像最强的環節，是我們自己能夠打開的。他是貪欲和執着，征服它就能克服再生，痛苦和失望。

我國佛教所塑的佛像，莊嚴慈祥，與南傳佛教的佛像有別。日韓兩國也仿照我國設計。

靜坐與修心談

八桂　韓懷

靜坐修禪定的人，視有色相，猶如牢獄，不得自由，所以努力直修四種空定，期能生四空天，脫離色籠。此乃不知破色的方法，直以邪智壓卻其心，以爲心無憶想，便證涅槃，實則當其命終，生無想天，唯離粗欲，並未脫出色籠也。佛弟子的修習方法，則與其有別，當四禪定相應後，便進而修四無量心，因自利利他，方爲正定。

甚麼是四無量心呢？是即：慈無量心，悲無量心，喜無量心，捨無量心。此四心所以通名爲無量，係因菩薩利益衆生之心，廣大無邊，不分怨親，不分愛惡，不但遍及人類，就是蠕動含靈，凡是有知覺者，莫不饒益。所緣的衆生既無量，能緣之心也無量，利生之心既無量，自然培德植福也無量。所以菩薩經無量劫，難行能行，難忍能忍，修得功圓果滿，便證無上菩提。

第一修慈無量心，慈是無瞋的意思。菩薩對一切衆生不生悲惱，視他身如自體，常自受樂時，見他人無樂，便起慈愍心，令得快樂。行者欲入禪定時，先作誓願，願一切衆生，悉得受樂。然後用清淨心，先取最親愛的人，如自己的父母或兄弟受樂之相，一心繫緣不散，若有異念，攝之令還，若有外境現前，也皆不取，但以一心觀得樂之相，歷歷分明，日以繼夜，相續不斷，日久三昧便發。行者以三昧力，即於定中，便能自見彼人受樂之相，身心悅豫，顏色和適，了了分明，見親人受樂之後，逐漸將範圍推廣，次見他人，乃至自己的怨家對頭，由十人至百人，千人萬人，以至十方五道一切衆生，悉得受諸快樂。能如此修心，便可離諸瞋恨與怨惱之心。

第二修悲無量心。悲是不害的意思。菩薩對於一切衆生固然不加損害，且見別人受苦，亦等同身受，起悲憫心，令其得脫。行者於慈定中，常念欲與衆生快樂，然從定出，猶見衆生受種種身苦心苦，五道衆生，受此大苦，而我不能知不能見，於是心生憐憫，心念口言，五道衆生，乃與盲人無異，應發勇猛心，拔衆生苦，與衆生樂，如是立願，而入功用行，願於定中悉知悉見，拔衆生苦，與衆生樂，如是立願，而入禪定。仍以慈心的觀法，先取一親愛的人受苦之相，乃至十方五道衆生，亦復如是，以三昧力，得見明了，以此進修，悲心自能轉深。

第三修喜無量心。喜是隨喜的意思。菩薩對於一切衆生所得安樂，不起嫉妒，而且常作是想，如何令彼等受無量樂，如何令彼樂受久住。行人於悲定中，憐憫衆生，受苦逼迫，我當以何法拔濟，令彼衆生脫離痛苦，生大歡喜。此時深觀衆生雖受苦惱，而此苦原無實，無而有，本是虛妄。彼既非實，容易可除，我當用甘露法雨，偏洒衆生，令除煩惱病，得涅槃樂。然從慈悲觀法，從一至十，乃至無量衆生受喜之相，了了分明，其心悅豫，不可備說，而心也無動搖，定功逐漸增深。

第四修捨無量心。捨是無染的意思。菩薩對於所作功德不起染著，以上雖有慈悲喜之三心，但菩薩能三輪體空，即內無能施之人，外無受益之人，中間無施益之物。行者從喜定出，心自思維，若慈與衆生樂，悲拔衆生苦，喜令衆生歡喜，假若著相，我是能利益的人，彼是所利益的人，口中有利益的事，如是則非勝行。譬如慈父益子，不求恩德，今當捨此三心，願與衆生皆得妙捨莊嚴。如此入定，便可見到衆生受不苦不樂之相，其心平等，無憎無愛，無瞋無恨，無怨無惱，三昧正受，便能轉深，不取不着，堅固安穩。

行人端身正坐，若能修此四心，所得功德，無量無邊，不但現世終不橫死，善神常時擁護，即來生亦多作大梵天王，因其饒益衆生之故。

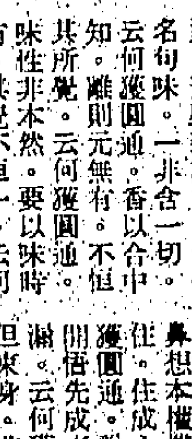
文殊偈頌

—聽經隨筆之三—

能照

楞嚴經云：「覺海性澄圓，圓澄覺元妙，元明照生所，所立照性亡。迷妄有虛空，依空立世界，想澄成國土，知覺乃衆生。空生大覺中，如海一漚發，有漏微塵國，皆依空所生。漚滅空本無，況復諸三有。歸元性無二，方便有多門，聖性無不通，順逆皆方便。初心入三昧，遲速不同倫。色想結成塵，精了不能徹，如何不明徹，於是獲圓通。音聲雜語言，但伊名句味，一非含一切，云何獲圓通。香以合中知，離則元無有，不恒其所覺，云何獲圓通。味性非本然，要以味時有，其覺不恒一，云何獲圓通。觸以所觸明，無所不明觸，合離性非定，云何獲圓通。法稱爲內塵，憑塵必有所，能所非偏涉，云何獲圓通。見性雖洞然，明前不明後，四維虧一半，云何獲圓通。鼻息出入通，現前無交氣，支離匪涉入，云何獲圓通。舌非入無端，因味生覺了，味亡了無有，云何獲圓通。身與所觸同，各非圓覺觀，涯量不冥會，云何獲圓通。知根雜亂思，湛了終無見，想念不可脫，云何獲圓通。識見雜三和，詰本稱非相，自體先無定，云何獲圓通。心聞洞十方，生於大因力，初心不能入，云何獲圓通。鼻想本權機，祇令攝心住，住成心所住，云何獲圓通。說法弄音聞，開悟先成者，名句非無漏，云何獲圓通。持犯但束身，非身無所束，元非偏一切，云何獲圓通。神通本宿因，何關法分別，念緣非離物，云何獲圓通。若以地性觀，堅礙非通達，有爲非聖性，云何獲圓通。若以水性觀，想念非眞實，如如非覺觀，云何獲圓通。若以火性觀，厭有非眞離，非初心方便，云何獲圓通。若以風性觀，動寂非無對，對非無上覺，云何獲圓通。若以空性觀，昏鈍先非覺，無覺異菩提，云何獲圓通。若以識性觀，觀識非常住，存心乃虛妄，云何獲圓通。諸行是無常，念性元生滅，因果今殊感，云何獲圓通。我今白世尊，佛出娑婆界，此方眞教體，清淨在音聞。欲取三摩提，實以聞中入。離苦得解脫，良哉觀世音，於恒沙劫中，入微塵佛國，得大自在力，無畏施衆生。妙音觀世音，梵音海潮音，救世悉安寧，出世獲常住。我今啓如來，如觀音所說，譬如人靜居，十方俱擊鼓，十處一時聞，此則圓眞實。目非觀障外，口鼻亦復然，身以合方知，心念紛無緒，隔垣聽音響，遐邇俱可聞，五根所不齊，是則通眞實。音聲性動靜，聞中爲有無，無聲號無聞，非實聞無性。聲無既無滅，聲有亦非生，生滅二圓離，是則常眞實。縱令在夢想，不爲不思無，覺觀出思惟，身心不能及。今此娑婆國，聲論得宣明，衆生迷本聞，循聲故流轉，阿難縱强記，不免落邪思，豈非隨所淪，旋流獲無妄。阿難汝諦聽，我承佛威力，宣說金剛王，如幻不思議，佛母眞三昧。汝聞微塵佛，一切秘密門，欲漏不先除，畜聞成過誤，將聞持佛佛，何不自聞聞。聞非自然生，因聲有名字，旋聞與聲脫，能脫欲誰名。一根既返源，六根成解脫。見聞如幻翳，三界若空華，聞復翳根除，塵銷覺圓淨，淨極光通達，寂照含虛空，却來觀世間，猶如夢中事，摩登伽在夢，誰能留汝形。如世巧幻師，幻作諸男女，

（上）



佛學

六十六年八月一日　第一二五期

因果故事

李了因

歙之吾鄉（皖南）路不出百里，事不過百年，善惡之報，眞是如響斯應。吾鄉附近又口村有汪百萬者，原先在南京經營木業，偶身患惡瘡，回家醫治，途中饑寒交迫，倒臥於一中年婦家之前，病已垂危，婦憐之，着人扶入家中救治，旬日病愈。婦見汪相貌不俗，終非窮苦終身者，因詢其職業，汪以營木材對。適婦家近處有一大森林出賣，惟傳有怪異出沒其中，且曾有木商死於此，故雖售價不高，亦無人敢買受。婦與汪利其廉價，謂汪帶領工人入山斫伐樹木。初未見有何怪異，及深入林中，造寮住宿，果於夜半風作，怪物出現，汪猛以利斧劈怪，怪傷逃去。天明，汪見有血跡，乃循之再深入，見有棺木數具，以爲怪匿其中，距劈開視之，棺中盡是黃金白銀，數棺皆然，於是汪乃頓成巨富矣。汪感婦恩，婦亦愛汪，遂互訂白頭之約。汪攜款赴南京置業，婦則在家待嫁，距料汪一去不回，而且音訊杳然。婦苦候年餘，料事有中變，乃親赴南京，汪初時拒不見面，後婦苦纏不休，汪竟推婦落水，婦浮起扳船，又斷其指，婦遂慘死江中。汪既富娶妻，約一年後，某日正中午，汪突見婦至，正驚疑間，內報夫人產子，汪知仇人已到，即排香案，叩拜求情，其子乳名「姨婆僎」，長大揮霍無度，汪告誡之曰，「家中所有，任你花敗，惟某某砂洲，切勿放棄，否則你必挨餓」。詎知其子首先出賣砂洲，汪抑鬱，背發癰疽，臥床數月，痛苦萬狀，血肉淋漓而死。其子散盡一切財物，家死於蘇。汪之殘忍無良，傷天害理，人雖可欺，其報難逃，既不得善終，更復斬嗣，家敗人亡，余親見汪之「百萬樓」猶在，徒供人憑弔咨嗟而已，報應不爽如此。筆者虛度韶華，已屆九十，此事不特親聞，實親見，故謹述其始末如上。

歷史小說　弘忍大師

歸耕廬

（一）

一個女人，帶着一個孩子。赤足，垢面，衣服上的釘補把原先的布全蓋上了。看樣子她有四十，腿開始顫抖，腰也已佝僂。眼睛永遠睜不開，老是紅紅的帶着淚點，像是睡眠不足。碰到人的時候，人們會發覺她趕緊抱那從來不除下的頭巾往臉上掩，祇讓眼睛、鼻子和咀巴微微露出。由年頭到年尾，由村頭到村尾，她總是低着頭走路，不管生張熟李，全免招呼。

她姓周，認識她的人不少，但全把她當作一件毫不相干的東西。起先，人們留意她，是怕她順手牽羊。日子久了，明白她雖然下賤，卻也一介不取，就不把她放在心上了。

她有父有兄，有一個小康的快樂家庭，原來是挺不錯的。據說，因爲她不學好，父兄早已視她如寇仇。跟村人待她沒有兩樣。

孩子看上去楞楞傻傻，心不在焉，東張西望的跟着母親沿門托鉢，心裡老盤算着等會完了怎樣跟同伴捉迷藏。幼嫩的脚板，因爲太早赤足在石子路上走變得粗糙不堪。冬天剛開始，他的脚開始長上凍瘡。若果不仔細觀察，他跟別的快樂無邊的野孩子並無二致，但深入的研究，會發覺像他那年紀，已在眉宇之間隱藏一種憂傷之氣。透過那一臉抑鬱，淡淡的憤懣之情要衝出來。有時候他也糊裡糊塗的恨她母親，但祇像老遠的天邊輕輕的一個閃。孩子到底是孩子，目前的生活當然不好過，造成今天的環境是他母親的責任，也還不致種下仇恨的種子。

開始懂事，別的孩子沒有把他見外，捉迷藏，玩泥巴，玩水，都有他的份兒。但常常，每當他們玩得興高彩烈的時候，大人們總是連罵帶打罵的拆開他們。第一次，他們呼着：「這麼髒！」他知道了他們嫌他這個。但有甚麼辦法？家窮，一年到頭就祇這件衣服穿。第二次，他們罵自己的孩子：「沒出息！」他不知就裡，以爲還是嫌他髒。他開始嘗到忍辱的滋味。其實，鄉下孩子，誰個不髒？臉上留下可愛的泥巴，正是生命的記號哩！他其實並不太髒，祇因衣服破爛顯出髒而已。第三次，那次特別刺耳：「跟一個小乞丐玩！一個沒種的！」他糊塗了，怎麼會沒種的呢？花草果木，人畜禽獸，全有；他竟沒有！而且，一個沒種的人怎會使人害怕？天下間眞有一種沒種的東西，是生下來該當乞丐的？他是適逢其會了。

那些大人的法律在孩童群中不大行得通。他的遊伴愛他聲音清脆，機靈活潑，使遊戲生動。他有最多的空閒，誰無聊找他，準能解悶。這種本領把孩子們吸到身邊。

後來，他那些豬朋狗友告訴他：他還有一些近親住在這村子裡，叫做甚麼么么，又有叫舅舅的。伙伴解釋說：外公就是他母親的父親，舅舅是他母親的兄弟。于是一個想法掠過：「誰說我沒種——他們不是我的種嗎？」同伴糾正他的想法，說那祇是他們的種，不能算他的。一個人的父親才算得上是種。

他語塞了。他的確沒有見過自己的父親。

從此他學到多一點東西——一個人應該跟隨父親有個姓。村裡大人叫他做「無姓兒」，孩子叫他狗子，自然而然，十分順口，等他後來明白無姓兒的意思時，那稱號已成爲肉上皮了。

他回頭一想：人人沒有的，自己有，那是光彩的事。那天他做了個泥巴哨子，聲音特別響亮，不是使別的孩子欽羨不已嗎？但不大像。因爲姓是人人有，獨他缺了，跟泥巴哨子的事比不得。但他又想：也算是人人沒有，獨他有一個「無姓」，到底值得驕傲。

不過，孩子式的驕傲能有多大的力量，頂得住整個社會的壓力？傳統的觀念說：一個人生而無父親是一樁罪惡。聖人所教如此，鄉人假定的律例如此。他問母親，是他犯了甚麼事，使父親不辭而去？母親立即泣然欲涕了。那是他懂事以來沒有見過的事。她從來事事逆來順受，十足一個做得嶙峋的偉大人物的。他不解，繼續追問下去，得到的回答使他心驚：

「是狗人！」

遠東少棒大賽 昨又因雨改期

倘若天色好轉今日補賽

【台北卅一日中央社電】遠東區少棒賽，受颱風影響，今天再度停賽，順延到明天舉行的兩場比賽能否如期舉行，將視台北市明天白天的氣候，和台北市立棒球場使用的程度而定。

如果明天比賽仍不能進行的話，中華民國棒球協會將隨時透過大眾傳播工具，公佈消息。

這兩場一再順延的比賽是：第一場，關島對香港，第二場，韓國對日本。

此遠東區少棒賽，目前中華隊三戰三勝，日本隊則兩戰兩捷，韓國則兩戰一勝一敗。故日本對韓國一仗勝負關係極大。假如日本能戰勝韓國，即與中華隊成績相同，一樣是三戰三勝，到時，遠東區出席世界少棒賽代表權，便由中華與日本爭奪。

韓國隊方面，倘若戰勝日本，仍有巡復代表權希望，苟不幸受挫於日本，就要被淘汰出局。

球季將到備戰展開 勁旅南華今起練兵

東昇球員分為三組先行晨操

【本報訊】南華會一度有意邀請新加坡國腳柯金松來港效力，但已宣佈失敗，柯金松決定婉卻南華會的好意。

雖然柯金松未能來港，南華教練吳偉文認為仍有足夠人腳調動，而且目前距球季開鑼尚有一個月左右，依然有時間向外物色好手補充。

南華定於今日下午三時、開始集訓，並已擬定八月份的集訓時間表，現將首次兩週的集訓分錄如下：

第一星期全部午操，均由下午三時開始，由八月一日(今日)至六日(星期六)，七日(星期日)休息。

第二星期：八月八日(星期一)下午三時；九日(星期二)晨操上午七時，午操下午四時；十日(星期三)上午七時；十一日(星期四)上午七時，下午四時；十二日(星期五)上午七時；十三日(星期六)上午七時。十四日(星期日)休息。

球季開鑼距今祇有個月時間，球隊已紛紛復課，紛紛復課的為東方，已於兩星期前恢復操練，南華則定於今日下午三時在南華場開始復操，至於東昇已於昨日開始在銅鑼灣維多利亞場展開晨操，以後星期一至六晨操，待球場開放後，才增加晚操。據何應芬表示，目前的晨操，主要是體能方面的訓練，待球場開放後，才舉行分隊賽及戰術訓練。

何應芬補充說，為了加強操練的效果，將全隊球員分為三組，每組均有獨立的操練。計第一組：組長潘孝旺，球員朱國權、廖榮德、梁兆華、黎榮富、廖錦明；第二組組長麥天富，球員鄺子賢、鄧福強、梁浩武、吳錦華、張家不；第三組組長黃港財，球員章健明、梁傑榮、梁金發、翁偉國。全隊的隊長仍為黃港財。

南華精工愉園 仍是爭霸份子

港會卜公勢須作護級戰

【本報訊】經過個多月的休戰，各甲組球隊已逐漸開始復課，以應付行將來臨的球季。

首先搶閘開操的是東方，其次是東昇，南華，愉園，卜公亦相繼展開操練，精工及元朗則準備於星期三起練兵。至於海蜂，港會，加山，市政，流浪等亦會於下週起復操，預料八月中旬，各甲組隊伍已經進入緊張備戰狀態。

在各隊的組班形勢下，「南、精、愉」三支強隊，雖然邀得不少好手加盟，但亦有主將離去，所以三隊在實力與上屆比較，並沒有很大的變化。但預料三隊在來屆球季中，仍是爭霸的實力份子。

南支升班隊伍港會與卜公，前者仍以業餘者參賽，而卜公，雖邀得數名新紮師兄加盟，但實力上仍感未足，如果能夠避免捲入護級漩渦，手腕已足。

海蜂、市政與流浪，現時仍在物色球員中，但在球賽開鑼後仍難有很大作為。

反觀來屆兩支中型班隊伍——東方與元朗，人腳方面，均比上屆增強，特別是東方為然。

據聞上屆安斯里有意來港繼續替東方效力，若然，他們擠身前列位置並沒有多大困難。元朗亦不甘示弱，邀得數員中組好手助陣，所以在實力方面，比上屆是有增無減。

加山與東昇，沒有很大變動，但兩隊皆有主力球員於來屆離隊，計東昇的仇志強及加山的韓德遜與梅利，雖然雙方皆補入新球員，但與上屆比較，實際上已略為遜色。

總括十二支甲組隊伍在來屆的實力，錦標之爭不離「精、南、愉」三隊，而東方、加山亦有威脅強隊之力。榜尾爭奪可能是港會、流浪、卜公及市政。

南華徵求會員結束

胡寶星獲全場冠軍 女子組馮漢柱夫人掄元

南華會現年度徵求會員運動，業於昨(卅一)晚，在嘉山該會體育館會員部，舉行總結束儀式，同時核定各組各項冠、亞、季軍名次。

該會會員部主任宣佈，該晚徵求會員數，截至下午六時為止，總共收入最高增至伍拾萬元以上，會員亦達兩萬人，全賴關會抱澤竭力徵募，社會人士熱烈響應，已達到該會所期目標。

該會現年度徵求會員運動，雖已結束，但為鼓勵對會服務精神，並使獲獎名額增多起見，乃將總領隊徵隊獎分連三千元，個人獎分連二千元，或個人徵求會員人數達一百名之獎勵，決定延展至本(八)月底始行截算。茲將榮獲該會徵求會員成績之各組名次分錄如左：

全場依隊組數冠軍胡寶星。

男子組依隊組數冠軍胡寶星，亞軍郭大志，季軍譚勳。

女子組依隊組數冠軍馮漢柱夫人，亞軍鄧寶夫人，季軍李大偉夫人。

男子組個人組數冠軍胡寶星，亞軍郭大志，季軍譚勳。

女子組個人組數冠軍馮漢柱夫人，亞軍鄧寶夫人，季軍李大偉夫人。

本年網球精英賽 邀請干諾斯來本港參戰

【本報訊】本港本年網球精英大賽，已定十一月舉行，今年的大賽是被列為格蘭披治大賽，其中一個比賽站，加上有商業機構贊助，獎金方面亦提高不少。據悉：今年的獎金總額高達七萬五千美元，故有不少好手來港參加，屆時本港網球壇又有一番熱鬧。

又據消息透露：港方的主辦機構負責人嘉登已於六月間前往英國參觀溫布爾頓網球大賽，目的是邀請一些世界著名球星來港參戰，嘉登會與瑞典霸的波治及美國的干諾斯接洽，前者已婉拒邀請，後者則提出條件，除了應得的優勝獎金外，還要求二萬港元的包眼，而今年的冠軍獎金為一萬五千美元。

對於干諾斯的要求，嘉登至今仍未作確實答覆。

最新國際籃球規則出版

香港業餘籃球聯會審定，香港籃球裁判會編譯的一九七七至八零年國際籃球規則已告出版。

據籃聯公佈，凡籃聯屬會會員及參加本屆市政局杯男女青年籃球賽球隊，可憑証到灣仔道一七七號至一七九號天美國際有限公司(籃球聯會)，譚臣道三號世運體育用品公司(籃球裁判會)領取該國際籃球規則一本。

熱愛籃球運動人士如欲購買該一九七七至八零年籃球規則，可到上址購買，每本八元。

市政盃男女籃球賽 出綫形勢漸趨明朗

市政局與籃球聯會合辦第四屆「市政局盃」青年籃球賽，男女子組入圍十一強分組複賽昨日十場，各仗戰果如下：

(女A複)瑪利諾勝旺角，四十三比二十二。健力勝聖方濟各，二十一比十四。均安勝青年，三十六比二十七。

(女B複)民青勝南華，三十六比三十。安青勝荃灣，三十二比二十七。

(男A複)影子勝上下，四十比二十。青聯勝消防，四十五比四十一。荃灣勝閃電，四十四比四十一。

(男B複)旭暉勝李求忠，五十七比三十一。青年勝柳青，一百零三比四十五。

經過昨日各場複賽，各組入閘形勢漸趨明朗，男A組閃電昨日受挫，入閘希望甚微，除影子有機會出線外，其餘一隊似由青聯與荃灣爭奪。男B組旭暉與青年已穩取入閘權。女A組均安與健力機會大。女B組安青取得首席出線，另一出線隊伍南華卽荃青。

澳洲四角足球決賽 些路迪勝紅星奪標

比賽充滿火藥味大踢埋牙波 球証迫得將每隊縮減為八人

【澳洲卅一日美聯社電】在此間舉行的四角足球錦標賽，蘇格蘭些路迪今日以二比零擊敗南斯拉夫紅星隊，榮獲冠軍及一筆可觀獎金。

此四角足球決賽，充滿火藥味，雙方於兩週前在新加坡的四角賽決戰中一度交手，結果紅星獲勝，現在異地相逢，為着一筆可觀獎金而惡力以赴，戰況有如歐洲盃決賽般激烈。

在下半場四分鐘，紅星的斯力某城與些路迪的波比足路發生爭執，但經球証泰萊勸止後繼續作賽。未幾，雙方球員又頻頻「埋牙」，泰萊迫不得已將球賽暫停而口頭警告雙方球員，但仍然不能將場面控制，結果泰萊將雙方的對賽隊員由十一人減至八人，以減少兩隊發生衝突的機會。

上半場紅星有不少埋門攻勢，但無力攻破對方的防禦網，相反些路迪憑一次快攻突襲，於結束上半場前，由羅迪麥當奴妙射破網打開紀錄。下半場中段時間一些路迪的艾麥遜再下一城，紅星全力反撲無效，些路迪乃以二比零獲勝。

勝伊拉克一球 南韓默賽冠軍

【吉隆坡卅一日美聯社電】南韓今晚在此間以一比零擊敗伊拉克，榮獲本年默迪卡盃足球錦標賽冠軍，上半場紀錄零比零。

這是南韓在默賽第七次掄元，南韓獲勝決定性一球由主將車範根於下半場十五分鐘射入。

國際足協發展足球 裁判會組織及工作

【本報訊】國際足協的「世界足球發展計劃訓練班」裁判課程，足總秘書陳緯森在足總會議室召開特別記者會報導有關國際足協裁判委員會工作及組織，茲分錄如下：

國際足協裁判委員會——為國際足協常務委員會之一，由一名主委及八名委員組成，而九名成員均是由國際足協執委會委任的，現時主委是李度，副主委高友德。

裁判委員會的責任非常繁重，大致上可分十三項：

(一)有關球例的任何修改，或編訂之後負責繙譯工作，因為國際足協們官方語言分四種，即英文、法文、西班牙文及德國文，而以英文為主。

(二)足球賽事中球例的應用，均由裁委會作出決定。

(三)有關由裁委會作出的建議，要在國際足協的執委會中提出，而再交由國際足球議會研討。

(四)負責編撰各會員國的國際裁判名單及資料，以便日後分配裁判工作於由國際足協主持的足球賽事。

(五)盡量協助各會員國的球例統於劃一。

(六)在國際足協月刊中負責編印有關球例。

(七)負責編撰有關國際足協主辦的裁判訓練班課程及派出講師帶會員國訓練裁判，通常一個國或數國家一起訓練。

(八)成立一裁判訓練班的講師，不時往各會員國主持上課，而講師除了訓練別人外，自己亦不時進修裁判課程。

(九)負責編印備忘錄、書籍、小冊子、電影及有關裁判教材。

(十)搜集有關球例的資料，使之歸納起來，存放在國際足協的圖書館內，以備隨時借予會員國參考。

(十一)負責委派國際裁判，在國際足協主持的賽事中(例如世界盃)担任裁判工作；可直接指定誰人或去函會員國足總，請其派出國際裁判。

(十二)裁判會須要明瞭各會員國的足總，有一個合法及工作正當的裁判委員會，並要清楚工作是否有效。

(十三)有關裁判委員會金錢上的使用均要由國際足協的財務委員會通過。

梭魚及婦遊會泳手 十月赴菲參加 分齡泳邀請賽

【本報訊】兩間香港游泳會——梭魚會及婦遊會，將合派出一支擁有四十名健兒的泳隊，於十月廿七前往菲律賓參加一項邀請賽，該項邀請賽為期兩天，定十月廿九及卅日舉行。參加隊伍除香港外，還有菲律賓與美國的游泳會，比賽是屬於分齡泳賽，參加的男女泳將由五至十七歲。

香港業餘游泳總會副秘書曲亞稱：這些青少年泳手獲得出外比賽機會，是很難得的，雖然對手實力甚強，但港方隊中仍有不少可以問鼎錦標的泳將，例如婦游會的安梅菲，梭魚會的康士，此外還有曾代表香港出席七六年奧運的羅拔遜姊妹等。

據曲亞稱：目前各泳員正由名教練夏里·胡達加以指導及訓練，希望在十月下旬能在菲律賓有出色的表現。

提防影射 認明商標

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel　PINES HOTEL　TROPICAL PALACE　SPI

＊聯合贊助＊

菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1290.

本團特點

＊航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌
＊酒店及一切交通全年預先定妥，絕不臨時更改之弊
＊行程精心策劃，豐富豐富，保証絕無舟車勞碌之苦。
＊超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，富豐佳餚美酒欣賞各種表演節目。
＊每晚均為團員安排節目
＊嚴格訓練之經驗領隊隨團服務
＊聘請菲律賓旅遊局認可之導遊兼通粵語
＊出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情
附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較

出發日期：七月份班機全部客滿2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 25, 28, 26, 29, 八月19, 22, 25, 28, 31, (銘謝客滿1, 3, 4, 7, 9, 10, 13, 15, 16, 21, 27)九月3, 6, 12, 18, 24, 30

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地(火山湖)—群星夜總會
遊覽聖地牙哥古堡、古園城、華僑義山、聖湯姆斯大學、國立博物館、黎剎公園、大谷地火山湖等等。晚宴群星夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松窩、碧瑤公園、高山族村落、聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器籐織器皿，下午騎馬、划船，往市集購買土產紀念品、各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演），下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾闌追—燒烤營火舞會
乘國內航機返馬尼拉往艾闌追度假勝地，參加各項康樂活動：騎馬、划船、游泳、高爾夫球、網球、賽馬車、桑拿浴、按摩及麻雀娛樂等等。晚上在泳池傍舉行燒烤營火舞會，欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾闌追—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，激急流瀑，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀，下榻花園大酒店。

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」，規模龐大，流覽曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩燈飾之花車，晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜，下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

港九各大旅行社聯合廣告 方便讀者查詢參考 請選擇合適者參加

AIRSEA LINK TRAVEL 一帆旅行社
星馬 麗沙陽 七天海空暢遊 $2,718.
菲律賓 海空七天暢遊 森林女神號 $1,350
代售各地機票 學生機票 移民機票
歐遊團 英航20天 暢遊歐洲十八個國家 $6,625.

新亞 5 733740 5 735168
日本青年九天 $2190. 29/7, 5/8, 23/9
菲島海空七天 $1330. 29/7名額有限
台灣阿里山九天 $1750. 逢星期六出發
團體參加 收費另議 代辦各地機票及簽証

華旅有限公司 5 244109 0, 5 243396
菲律賓七天 $1,250 20/7, 26/7, 1/8, 7/8, 13/8
夏威夷十天 $4,800 16/7
美加探親團 $4,999起 24/7, 31/7, 7/8, 14/8
歐遊十四天 $5,350 28/7, 11/8
日本七天遊 $2,550 30/7, 5/8, 13/8, 19/8, 26/8
日本六天遊 $2,220 23/7, 30/7, 6/8, 13/8, 20/8
韓日十天遊 $3,290 逢星期六出發
韓國五天遊 $1,790 29/7, 5/8, 12/8, 19/8, 26/8
台灣九天團 $1,800 28/7, 30/7, 6/8, 13/8, 20/8
泰國五天遊 $1,450 逢星期五出發
星馬泰十一天 $3,250 22/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8
中環德輔道中58號利興大廈604-6室

萬邦 5 763344 5 9 7 假日照常
台灣 十天環島阿里山團(逢星期日出發)(大韓航空公司贊助) $1,480. 暢遊台北、故宮、花蓮、日月潭、阿里山等
日韓 五天聯遊(逢星期五出發)回程可自由逗留台北 $1790. 暢遊日本、漢城、板門店、華克山莊等
日本 本州六天(逢星期五出發) $2,050. 暢遊東京、橫濱、鎌倉、箱根、熱海、富士山
情商胡章釗先生抽獎，獎品贊助機構：
香港銅鑼灣軒尼詩道458號金聯商業中心1401室

大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團 九天$1460 七天$1330 逢星期六出發
倫敦美加東南亞（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64-65號廠商會大廈102室

騰達旅遊公司 5-776338(4線)
台灣 7天$1,350 9天$1,450(逢星期六/日出發)
台灣青年團 7天$1,120 9天$1,220 日本6天$2,080
泰國 5天$1,490 7天$1,890 韓日8天$2,680
星馬泰 7天$2,590 11天$3,190 夏威夷10天$3,990
歐洲 20天$6,290 26天$7,990
美加探親團15天西岸$5,990. 22天東西岸$7,690.
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票。
香港銅鑼灣怡和街9號崇士發展大廈1605至6室

利華旅運
韓國 慶州六天 $1750. 8月22日乘韓航出發回程可停台北，暢遊漢城市、華克山莊、板門店自然農場。住宿：漢城巴喇沙、華克山莊、晚宴夜總會
菲律賓 碧瑤七天 $1250. 8月9日 特價酬賓 名額有限 請速報名
雙十節回國觀光團 十四天$1550 10月4, 5, 8日
阿里山芝蔴城週末團 九天$1690 七天$1500
旺角彌敦道577號高氏大廈4字 3 880157, 3 301544

聯耀旅運 3 312678 3 312838 3 661142
$1190七天暢遊菲律賓 全新行程・一流享受
出發日期 4/7, 10/7, 16/7, 22/7, 28/7, 3/8, 9/8, 15/8, 27/8
馬尼拉——百勝灘——馬容火山 行程精心策劃・絕無舟車勞頓 夜宿一流大酒店・享受豪華 四晚不同情調夜總會
彌敦道611號冠發大廈1502室

台灣快線 直接上號 3-301277-8
阿里山芝蔴城環島 九天$1,520. 七天$1,350.
寶島溪頭特選 九天$1,440. 七天$1,310.
阿里山團 九天$1,730. 七天$1,520.
逢週一週六 有團出發 特快台証＊平價機票

永達(香港)旅遊公司 Tel. 3 679161-4 3-660249 0
曼谷之旅 芭堤雅五天遊覽團 全程 HK$1,599 (C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：17/7, 24/7, 31/7, 7/8, 14/8, 21/8
住宿溫莎酒店及芭堤雅溫灣酒店

C.F. 知友 3-665221 3-665222
日本本州六天$2,250.
韓國 五天$1,790.
星馬泰 十天$3,150.
歐洲 二十天$6,625.
菲島七天 22/7 $1,250.
香港明加道亞芬道18號恒生銀行大廈508室

香港文娛遊旅有限公司 電話：5 250302 5 4線 3 661371 676963
馬星泰十二天 $3,250. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
馬星 八天 $2,650. 9/7, 23/7, 28/7, 11/8, 20/8, 17/9.
泰國 五天 $1,650. 12/7, 26/7, 9/8, 16/8, 23/8

宜泰 3 960295 4線
台灣 14天雙十國慶團 $1480 4/10及8/10出發(團體証)
台灣阿里山九天 $1740 $1510 (27/8, 24/9, 21/10, 19/11, 22/12, 24/12)
曼谷芭堤雅五天 $1490 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天 $1590 逢星期二・六出發
馬星泰十一天 $3250 22/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8
韓國五天 $1790 逢星期五早上出發
韓日十天 $3290 逢星期六出發
日本七天 $2590 逢星期二出發
旅遊來宜泰 便宜又愉快

CIC 吉時吉旅行社有限公司 3-694971 3-695545
歐洲十四天 $5350
韓日八天 $2890 26/7 9/8 23/8
美加 東西岸十八天 $9850 26/8 6/11
歐洲二十八天 $14900 29/7
曼谷六天 $1550 24/7 30/7 14/8 28/8
台灣芝蔴城九天 $1750 16/7 23/7 6/8 13/8 20/8

發達時旅遊社(香港)有限公司 電話：3 686888, 3 661688
韓國四天 $1,690 8月26日
菲律賓七天 $1,290 七月份全部銘謝客滿 8月15日
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 24/7, 31/7, 7/8, 14/8, 21/8
九龍加拿分道18號恒生銀行大廈907室

經互會會員國燃料資源缺之

石油漲價對東歐影響更甚於西方國家

石油輸出國組織在一九七三和七四年大幅度提高的世界石油價格，使西方工業國受到嚴重的經濟衰退，同時在長遠的增長潛力方面受到一些腐蝕。據大通銀行的研究說，燃料價格的增加，對缺少燃料資源的東歐「經濟互助委員會」(簡稱經互會)會員國來說，其長遠的影響比西方國家更嚴重。

該行在它的最近一期雙週刊「國際金融」中說，捷克、東德和匈牙利這些嚴重工業化的經互會成員，必須把大量收益滙給蘇聯(它們的主要燃料供應國)和滙給石油輸出國組織(東歐的石油約有四分一來自該組織)。

該行說，爲了應付上述情況，經互會國家已加緊開發石油以外的能源，尤其注意波蘭和東德的煤藏量。龐大的奧倫堡輸油管工程，將使蘇聯烏拉爾山脈南部出產的天然氣被東歐工業採用，同時可供出口至西方國家。該行說，核子發電廠工程已加速進行，但蘇聯的有限之濃縮鈾生產力可能是一個巨大的限制，至少要到八十年代中期生產力才會改善。

它說，東歐的一個嚴重問題，就是十分依賴燃料作爲一個生產要素。由於早年在假設石油價格會繼續保持低水平的情況下作出了重大的投資決定，東歐的燃料消耗量與生產量的比率甚高。

有幾個經互會國家，尤其是東德和匈牙利，已實施燃料節約計劃，以便降低燃料使用增長率。大通銀行說，從長遠觀點看，燃料的節約對東歐比對西歐更重要，因爲前者着重「全面就業」。

美元滙率下跌會刺激美國利率調高？

由於美國在貿易上出現龐大赤字，令到美元在國際金融市場的力量轉弱，而且預料美貿易赤字在短期內不會有重大的好轉，因而，美元不穩還會維持一段時期。

毫無疑問，這對美元及投資市場的外國投資者是有影響的，尤其目的祇在短期獲利的投資者，很可能會拋售持有的有價証券，令到新的資金流出美元投資市場？這樣的轉變，美元利率必定遭受上升的壓力，但不管怎樣這壓力是有限度的。

主要原因，是外國資金在整個美元及資金市場祇佔小部份：今年首季，外國人在美國信用市場投下一千億美元的資金，比整個市場資金總額百分之三還少，甚至在過去，外人在美國有投價証券的交值不會超過整個市場基金的淨百分之五，由於比例上不大，外國人即使拋售有價証券，美元利率施予的上升壓力實在有限。

在整個美金市場中，深受外國投資者影響的，是「政府有價政券市場」，美國政府及聯邦機構所發行的債券，有百分之十三握在外國人手上，故此外國的收購便顯得頗爲重要；「美國政府債券」穩定且信用好，可作爲外國政府的國際儲備方式。在今年首四個月，外國投資者增加六十六億美元購買美國政府有價証券，相當總於增長率的百分之廿五，這樣的增長率，反映出國際儲備已增加，特別是英國及石油出產組織成員國，差不多投資美國政府有價券的，都是外國官方機構，投資前必經過審慎考慮，不似私人投資者渴望短期獲利，即使美元幣值波動，此等官方機構都不會輕易拋售。更何況，除美國有價証券市場外，尚未有一個市場足够容納外國政府的投資。

世界性經濟衰退餘波所及

去年國際企業機構盈餘仍然普遍下降

在一九七五年對國際商業有沉重打擊的世界性經濟衰退，到了一九七六年仍無消退跡象。美國商務週刊在其對國際企業業績所作的第五六次年度調查的報告中說，此次調查的五百五十家公司中，有百分之二十五都報導一九七六年的盈餘減低，且在每十四家公司中就有一家是在作虧本生意。諸如芬蘭、義大利、及瑞典等國家的幾乎每一家公司都報導利潤降低。事實上，在歐洲就難於找到未受到世界不景氣打擊的地方。加拿大的情況亦然。

據這家雜誌說，伊朗國營的石油公司在一九七六年的利潤爲一百七十一億美元，高於全球的任何其它公司，並遠超過盈利居第二位的荷蘭皇家殼牌公司。荷蘭皇家殼牌在一九七六年的銷售額爲三百四十億美元，純益爲二十二億一千三百萬美元。雖然伊朗國營石油公司當年的銷售額遠較荷蘭皇家殼牌爲低，僅有一百九十六億美元，但因其有較低的生產成本與高漲的油價而獲得更多的利潤。

商務週刊指出，去年虧損最多的是法國國營的煤炭電力公司，赤字高達三億八千三百萬美元，遠超過虧損次多的義大利滌迪滋煤炭電力公司的一億九千七百萬美元，虧損居第三位的是義大利的伊塔西德鋼鐵公司，赤字一億五千萬美元。

其它有鉅額虧損的爲義大利國營的ENI石油公司，虧本三千五百萬美元，法國的波倫斯公司及米尼瑞化學公司分別虧損七千三百萬美元及四千三百萬美元。

美國與西德的化學業並未受到世界不景氣的波及，西德的BASF，拜爾及荷斯特等公司則有大幅成長的利潤，英國的帝國化學公司亦賺進了四億九千七百萬美元，較一九七五年提高七一%。

業績最激劇性轉變的是歐洲的汽車製造商。英國的禮蘭、雷諾及國民車等公司在一九七五年都有虧損，義大利的飛雅特是損益扯平。國民車公司去年卻從虧損六千萬美元一躍而爲盈餘四億二千三百萬美元，禮蘭從虧損一億三千一百萬美元成爲賺進七千一百萬美元。

商務週刊調查報告根據淨銷售額排列的二十家大公司的次序如下(不包括美國的公司)：

㊀荷蘭皇家殼牌公司淨銷售額三百四十億二千九百九十萬美元，純益二十二億一千三百九十萬美元。

㊁伊朗國營石油公司淨銷售額一百九十五億九千三百五十萬美元，純益一百七十一億零七百五十萬美元。

㊂英國石油公司淨銷售額一百七十九億八千八百萬美元，純益三億零六百萬美元。

㊃英、荷合資經營的尤尼里維公司淨銷售額一百四十八億四千一百九十萬美元，純益四億八千七百四十萬美元。

㊄荷蘭飛利浦公司淨銷售額一百二十億九千零二十萬美元，純益二億二千九百萬美元。

㊅西德維巴公司淨銷售額一百一十五億四千五百一十萬美元，純益一億三千零廿萬美元。

㊆西德朋馳公司淨銷售額九十九億六千五百三十萬美元，純益一億七千五百一十萬美元。

㊇西德塞門斯公司淨銷售額九十九億五千七百萬美元，純益二億四千六百萬美元。

㊈法國CIE石油公司淨銷售額九十五億五千七百一十萬美元，虧損一百六十萬美元。

㊉義大利ENI公司淨銷售額九十四億八千八百一十萬美元，虧損三千五百二十萬美元。

㊉㊀英國BAT工業公司淨銷售額九十四億零八百一十萬美元，純益二億八千三百二十萬美元。

㊉㊁西德國民車公司淨銷售額九十億八千三百一十萬美元，純益四億二千二百七十萬美元。

㊉㊂法國雷諾公司淨銷售額九十億零三百七十萬美元，純益二億五千七百四十萬美元。

中華民國修改若干條例 爲海內外投資者提供更佳的機會

中華民國的立法機關已修改法案提供更佳機會以吸引海內、外的投資者。

新法案主要內容是一個減輕稅率的方案。自一九七四年發生的全球性經濟不景後，投資的情況顯示極之緩慢。

該項鼓勵投資的法案主要內容包括：

㊀所有屬於技術性的和資本性的投資者，將會被准有一個長達五年的有利稅率期；

㊁對於投資在股票市場上的商家，將會有一個三年期減少入息稅百分之十的優待；

㊂對於個人的股票持有人其所獲得的利息，免其入息稅；

㊃對於特定之企業其全年淨收入稅率限於百分之二十二以作鼓勵，而一般的企業則爲百分之二十五；

㊄用於研究用途之設備和機器將會免去入口稅，用於研究和實驗目的經費以求改進產品和技術者亦會免稅；

㊅凡經政府核准的合併，會被免除契約上和土地附加稅的稅項；

㊆政府計劃設立特別基金，以便財政家貸款增購工業設備和引進技術來輔助技術性工廠的發展。

一週金融述評

英鎊美元取銷掛鈎 港金融市反應甚微

駱銘生

【本報特稿】這一週，由於英國中央銀行突然宣佈終止英鎊與美元的聯繫，國際市場外滙行情，曾起相當波動，英鎊價急昇影響所及，金價亦甚閃縮，牽而一般起落幅度不算太大，而歷時亦暫。至本港金融市場受到國際市場行情刺激，微有反應。不過，港幣有其獨特的穩定基礎，故對國際行情刺激，反應更微。最顯而易見的是英鎊在港市場最高價見八·二〇而已，而外滙牌價(入)八·〇一〇，(出)八·一四五。至美元在港市場價在四·六四至四·六五之間，而外滙牌價(入)四·六二，(出)四·六八。行情實相當穩定。

本港金價一週間波幅爲一六·二元，最高是週一的八一四·二，最低是週五成七九八·〇。這週末收市價(八〇一·五)與前週末收市價(八〇四·一)比較，跌幅僅二·六元，細察波幅既不算太大，而起落結果僅得兩元多，充份表現出本港金融市況的穩定，與國際市場行情來比較，實有很大的距離，此無他，誠如上文所指出，因港元有其獨特的穩定基礎所致。

檢討一週間對金市利好或利淡一般性因素，茲摭錄如下，以供參考。

對金市利好的有：㊀英倫銀行突然宣佈終止七個月來英鎊與美元之非正式聯繫，容許英鎊兌美元滙率上升兩美仙。英國經濟專家相信，英倫銀行較低限度似已放棄干預外滙市場動態，原油與無以限制通貨增長有關。英鎊上升冲帶擡高股票價券。因此美元在國際市場積挫，星期一在歐洲所有外滙市場進一步下跌，兌西德馬克之收市價已跌到戰後的最低水平。據經紀們消息，各市場交投活躍，若干中央銀行曾出面狙止美元跌勢。美元是日在法蘭克福的閉市價暴跌至二點二四六零馬克，收市時雖回升至二點二四七馬克，但仍創下新的低紀錄。上週五收市價是二點二五七五馬克。又在巴黎的收市價由四點八二五跌到四點八零八零法郎，爲去年七月以來的最低點。又美元是日在蘇黎世收市價爲二點三八三零瑞士法郎，比一九七五年二月創下的最低紀錄二點三八二五瑞士法郎僅高一綫。在布魯塞爾，美元由三五點四五跌到三五點二二比利時法郎；在阿姆斯特丹，由二點四一八零跌到二點四一零一零荷盾。在倫敦，英鎊由一點七一九七升到一點七一九九美元；㊁美國外貿逆差情況更趨惡化，六月份赤字創下二十八億二千萬美元新高紀錄；年初至目前止，外貿赤字累積共一百二十五億九千萬美元。根據政府估計，本年全年赤字將在二百至二百五十億美元之間。六月份輸入總值增加百分之三，整體入口總值增加百分十一，單以石油計算，六月份輸入超，本年上半年內五個月入超數字均創新高紀錄；㊂卡特總統聲稱，美國輸入及消耗能源過多，從每年輸入總值四百五十億美元石油看來，足見實有節省能源必要。據國際能源機構統計，今年首季美國輸入石油數量較上年同期增加百分之三十四點四，國內消耗增加百分之八·七；㊃巴黎消息，法國法郎再度參加歐洲聯浮體系謠言，又再告滿天飛。但銀行家及金融家相信，法國經濟未有長期性改善之前，法政府似無意冒犯第三次參加聯浮之風險。在目前情況下，除政治上可能得益之外，參加聯浮無利可言。這些對世界幣值來說，實際現着另一個陰影。

對金市利淡的有：㊀國際貨幣基金組織第十二次拍賣黃金，決定在本週三舉行，仍用荷蘭式拍賣；㊁美國財務長稱美元堅強對世界經濟極爲重要，美國將不任從外貿繼續出現龐大赤字的另方，而大通銀行主席表示美元急跌後，日前幣值已屬偏低，央行有需要插手干預；㊂上週美國通貨供應量增加五十億美元，同時紐約商業銀行工商放款增加二億九千二百萬元，數字未公佈之前聯邦儲備局已提高儲備基金息率〇·二五厘，開始收縮信貸，使自由市場利率趨高。部份分析家認爲短期內貼現率可能調整；㊃美元在國際市場經過一度波動後，走勢已見止跌步穩。

綜合一般性的好淡因素來看，見仁見智，對金市多起不到較大的作用。目前主要關鍵，是週三的拍賣黃金情形如何，和市場上的消化力如何而決定。在前兩次改用荷蘭式拍賣黃金，其初金價升作一度急降，但到了最近的一次竟然回升，這是市場消化力的增強表現，同時亦因有工業用家加入競投所致，今次工業用家的支持力又如何呢？實未易參透，因此，金市近景趨勢如何？實未敢妄評目且，因須留待週三拍賣反應如何才有眉目。

國際金價方面：倫敦週一報一四六·四〇美元，週二報一四五·六五美元，週三報一四五·八〇美元，週四報一四四·三五美元，週五報一四四·一〇美元。瑞士出價週一報一四六·七五美元，週二報一四六·五〇美元，週三報一四六·二五美元，週四報一四五·〇五美元，週五報一四四·五〇美元。巴黎週一報一五一·五七美元，週二報一五一·八四美元，週三報一五〇·九六美元，週四報一四九·一七美元，週五報一四八·二八美元。加拿大期貨週一報一四八·二〇美元，週二報一四七·四〇美元，週三報一四六·三〇美元，週四報一四四·六〇美元，週五報一四六·六〇美元。美國紐約週一報一四七·三〇美元，週二報一四六·七〇美元，週三報一四五·四〇美元，週四報一四四·〇美元，週五報一四五·一〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報一·七一九八美元，週二報一·七二〇一美元，週三報一·七三七〇美元，週四報一·七三九〇美元，週五報一·七三六五美元。美國告老士週一報一·七一九七美元，週二報一·七二〇二美元，週三報一·七三九〇美元，週五報一·七三七〇美元(縮兩錢)。

美鈔銀：跌，大鈔上週在四·六四〇——四·六五二之間上落，普鈔上週在四·六三三——四·六四二之間上落。美滙上週在四·六四五——四·六六〇之間上落。通天單上週在四·六三五——四·六四四之間上落。日元扳升，大鈔上週在一七四·〇——一七五·〇之間上落，普鈔上週在一七三·〇——一七四·〇之間上落。台幣上週在一一八·〇——一一九·〇之間上落。西德馬克上週在二〇四·〇——二〇五·五之間上落。法國法郎上週在九五·〇——九五·五之間上落。瑞士法郎上週在一九二·〇——一九四·五之間上落。英鎊升勢最急，由八·一〇升至最高八·二〇。

(一週間本港金市走勢)(七月廿五至三十日)

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八〇四·〇	八〇八·一	八〇八·三	八〇四·〇	去息八角	四·三元	八百両
週二	八一四·〇	八〇八·〇	八一四·二	八〇七·六	去息八角	六·六元	七百両
週三	八一一·二	八〇六·五	八一二·七	八〇六·七	去息八角	七·〇元	八百両
週四	八〇六·〇	八〇三·二	八〇七·〇	八〇二·一	去息六角	四·九元	五百両
週五	七九八·〇	八〇三·〇	八〇三·〇	七九八·〇	去息八角	五·〇元	六千三百両
週六	八〇三·五	八〇一·五	八〇三·八	八〇一·八	去息八角	三·〇元	三千七百両

今年以後盈餘還會繼續減少

石油輸出國組織今年盈餘將下降

據大通銀行說，石油輸出國組織今年的盈餘，可能從去年的三百八十億美元，降至三百六十億美元。

據說，石油輸出國組織的成員最近削減了其早些時候的油價分歧，所以該組織的平均淨收入，會比去年增加百分之八點八。

該行說，石油輸出國組織的石油產量增加，預料會比去年大，但幅度將不大，因爲今年世界石油需求的擴大，有一部份可取於北海、阿拉斯加北坡和墨西哥。此外，該組織今年用於購買進口貨的開支，正在加速增長——可能增長約百分之二十。去年和前年的增長率，分別爲百分之十八和百分之五十四。

該行說，上述假設表明，石油輸出國組織今年盈餘可能達到三百六十億美元左右，沙地阿拉伯、科威特和阿拉伯聯合酋長國幾乎共佔其中百分之九十。在今年以後，石油輸出國組織每年盈餘可能會逐漸減少；到一九八〇年時，盈餘可能會降至二百四十億美元。

該行補充說，該項預測是以下述設想爲基礎的：由於世界經濟增長幅度不大和能源的節約，也由於石油輸出國組織範圍以外的石油產量劇增和該組織本身的石油需求增加，所以該組織的原油輸出量增長速度，可能會比較緩慢。

·沙地阿拉伯恢復扮演其供求協調角色，填補世界石油需求和其他供應來源之間的差距。

·石油價格平均每年增加百分之七，以配合世界性通貨膨脹。

·石油輸出國組織每年從國外投資賺到百分之八的利潤。

·該組織在貨物和純勞務的輸入方面，平均每年增加百分之十七。

沙特阿刺伯因何要與美國攜手

它需要美國知識技術與服務，而美國亦需要它的石油與好幾十億美元生意。

吉達是紅海的一個美麗海港，現已成爲人煙稠密的繁榮城市了。

在沙特阿刺伯遊覽的美國遊客會發現這個沙漠王國爲什麼要與卡特總統携手以防止另一個阿刺伯——以色列戰爭。

理由是現實的：沙特阿刺伯與美國是互相需要的——爲了保持合作，雙方都要緩和中東的緊張局面。華盛頓與利雅特愈來愈發覺他們自己的國家利益是互相依賴的。

沙特阿刺伯，因爲它的石油財富而逐漸變成有世界性影響力量的一個財政上的超級國家，想要美國供給幫助這個落後國家躍進二十世紀的技術、知識和服務。

以它本身來說，渴求能源的美國，不祇更加依賴從沙特阿刺伯輸入的石油，而且美商在那裡已有好幾十億美元的生意，並期望着數以十億美元計的其他合同。同時，沙特阿刺伯政府在政治上時常站在美國那邊。這兩個國家有共同的宗旨，合作促成中東的和平，反對蘇俄在非洲的陰謀增加的勢力，並幫助較窮的「第三世界」國家改良他們的經濟。

各階層的沙特阿刺伯官員及商人強調需要與西方合作，特別是美國。

據石油及礦產資源部長雅邁尼說：「我們的油將是不值錢的，如果我們的顧客們是弱的，而我們購買我們所需的東西，也有麻煩，如果我們的西方供應者在經濟或政治上發生騷亂。」

不過，兩國不能達致完全的和睦。摩擦的根源是華盛頓在以阿糾紛中所擔任的角色，以及沙特阿刺伯要美國迫以色列對阿刺伯人讓步。

沙特阿刺伯人警告，如果美國人不那樣做，結果將是另一次中東戰爭，以及可能有另一次對美國和其他國家的阿刺伯石油禁運，一九七三年的石油禁運使西方世界陷於商業蕭條。

另一個大激怒是卡特總統最近簽署一項法律，禁止美國公司奉行阿刺伯對以色列的經濟杯葛。

這些較見雖然似乎造成障礙，但都被美國的介入沙特阿刺伯的發展壓倒了。

目前約有三萬美國人住在沙特阿刺伯，而美國大使館預測，這明年年底，這個數字將增至五萬人。

一位美國官員說：「我們雙方利益都很大，我們沒有選擇，祇有找尋消弭我們的歧見的方法。我們雙方都不能被激怒。」

在迄一九八零年止的一個五年計劃下，沙特阿刺伯人將動用一千四百億美元。最大部分流入美國人手裡。

美國賣給沙特阿刺伯的貨物價值由一九七五年的一十五億美元增至一九七六年的廿七億七千萬美元。本年預期增至三十七億美元。此外，美國公司們現在擁有二百億美元的沙特阿刺伯合同，而且更多快將簽署。大交易包括最近與貝治特爾公司簽訂的四十億美元的合同，在利雅特首都的一個一百二十五方哩的地盤建築一個機場。

阿刺伯美國油公司獲得一份合同，與建一個被稱爲歷史上最大的建築計劃——一個一百四十億美元的系統，以收集在鑽油場地發放的天然瓦斯。這公司也獲得一個三十億美元的電氣化計劃的合同。雖然沙特阿刺伯在進行着接收阿刺伯美國油公司，它基本上仍然是美國公司，由美國人管理，僱用許多美國僱員。

美國政府也深切的介入沙特阿刺伯，並在迄一九八四年止的十年內，供給沙特阿刺伯以三百億美元的貨物和服務，包括一百億美元的武器如十四個霍克飛彈砲台，五百輛坦克，一百五十架噴射戰鬥機及C一三零運輸機。美國陸軍工程兵隊則正監督二百億美元的各項軍事建設計劃，其中約三分二將由美國公司們承造。

美國機師們則在駕駛沙特阿刺伯空軍的飛機，約六千美國合約工人則在訓練沙特阿刺伯的武裝部隊。另一千國防部僱員管理這項軍事援助計劃。

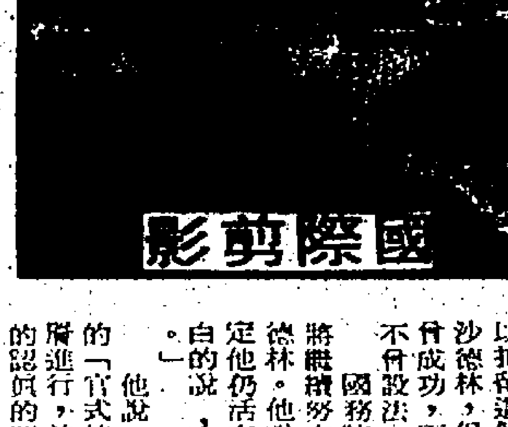
沙特阿刺伯人很懂得運用他們的石油收入——根據最近的計算，每年最低限度四百一十億美元——以作實用的用途。

祇在十八個月前擬出使這個發展計劃停頓的荒亂現已大部分清除了。曾經一度使船舶要等候五個月才能夠卸貨的港口擠迫現已緩和了。那些使公路運輸停頓的條例已經修正，以到敵來自歐洲的貨物從陸路運輸。

每個建築費一百億美元的新城市仁波和朱貝爾已定期興建。這兩個城市將有大規模的石油化工廠和其他的工廠，準備支持二十萬以上的人口。

社會發展計劃也積極進行中，甚至在那些由現代公路打開了的偏僻和崎嶇的地區。一個遠成教育計劃在全國各地興建，學校則在許多年青的沙特阿刺伯人被送到海外留學去，祇在美國已有五千人。不過，許多困難問題仍然存在於這個六百萬人口的國家。其中之一是輸入一百五十萬外國工人所造成的勞荒。另五十萬外國人預期在今後數年內到達沙特阿刺伯。

吉達，以前祇在每年回教徒前往麥加朝聖的短暫時期旺盛的一個慨慨欲睡的紅海港口，現在是一個繁榮的市鎮，擠迫，一如其他的城市那麼擠迫。一個在吉達住了六年的美國人說：「我以前很喜歡這個市鎮，但現在我將返國。它變成了像紐約一般。」(上)



俄特綁架美情報員

事實上，美國政府甚至沒有要求准許美國官員們會見沙德林，而以容許莫斯科人員會見蘇俄的叛變者作爲交換條件。去年，當蘇俄空軍貝倫哥中尉駕駛一架米格二五機從蘇俄飛抵日本，然後尋求美國的政治庇護，華盛頓讓俄人會見這個叛變的機師。但美國沒有要求蘇俄准許美國人員會見沙德林或保証沙德林仍然生存。

去年秋間，另一個蘇俄軍機機師薩西摩夫從蘇俄飛抵伊朗，最後也尋求美國的政治庇護。

但伊朗當局扣留這個機師，或許打算藉此把他送返蘇俄以向莫斯科取得政治的利益。華盛頓忽視了這點，沒有設法勸阻伊朗國王，直至伊朗政府宣佈它決定把薩西摩夫送返蘇俄爲止。

一九七六年十月，薩西摩夫被送返蘇俄的前一天，美國駐德黑蘭大使希爾姆斯企圖謁見伊朗國王，商討是否可以扣留這個機師以交換沙德林，但這位大使不曾成功，而華盛頓當局不曾設法。

國務院發言人說「將繼續努力」以營救沙德林。他說：「我們假定他仍活在人間，但坦白的說，我們不知道。」

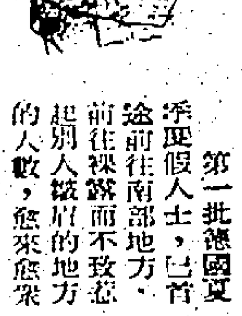
他說，代表沙德林的「官式抗議」付在各階層進行，並已傳達我們的認真的關心。」但他拒絕講述美國的努力情形。他說：「我們不公開討論我們私下裏的交通。我們不相信這對於救回沙德林的進行有甚麼幫助。像這樣的案件是很敏感的，有時拖延一個長時間。」

(三)

(續完)

萬千度假德人愛裸體

使希臘等人士皺眉的



第一批德國夏季度假人士，已首途前往南部地方，前往裸露而不致惹起別人皺眉的地方的人數，愈來愈衆。

旅行社的職員說：「裸體的假日經已來臨了。」

在歐洲，喜歡不受衣服束縛的旅遊度假人士，並不限於德國人，然而，迄今爲止，喜歡參加天體露營的，仍以德國人爲最多。

參加天體自由文娛俱樂部的德國人有十五萬人以上——這個人數較任何一個國家爲多。

而且，據辦理旅行事宜的專家們估計，由六月十五日開始的三個月暑假期中，參加度假的德國人士約有一千九百萬人之衆，有一位專家認爲，其中約有半數會參加某種形式的裸體活動。

有許多天體主義者喜歡前往科錫嘉去度假，又有些則喜歡前赴南斯拉夫的賓逸·士加拉半島，和阿得利亞海的其他避暑勝地。又有些德國人甚至喜歡前往希臘、西班牙及義大利去，但在這些國家內，裸體的人士曾被警方拘捕，控以犯不道德的行爲。當地的人民，也曾對他們表示反感，採用什以漆油把他們的身體塗污。在這些地方，有最好的海灘，日光浴者可以使皮膚變成棕褐色。

最近，甚至傳統上是保守的國家，也因爲經濟上的需要，而放寬了它們的對裸露的管制。既然有那麼多的人喜歡脫掉衣服，要倚靠旅遊事業來生存的國家，亦祇好接受裸體的風俗，讓旅遊人士，到一些他們喜歡到的地方，去享受裸露的假日情趣了。

旅遊人士所花的錢，是大得驚人的，單祇就德國的旅遊人士來說——裸體的與不裸體的一起計算——預料今夏的消費，便可能達一百億元。

天體主義者在德國的大部分城市都有俱樂部，他們可以在那裡面，盡情享受雨淋和日曬、溫暖與寒冷的樂趣。他們在夏天可以玩戶外的運動和遊戲，在冬季的時候，可以按浴於暖水游泳池中。

上一次國際天體主義者會議在萊茵河美恩茲附近一個小島上舉行會議時，參加會議的有來自二十個國家的代表，德國代表團團長奧斯卡·賀艾里(六十四歲)發表了演說，呼籲每年定一天爲國際裸體日。

賀艾里說：「當一個人赤裸地站在別人的面前時，他便可以不受財富和階級永承的束縛。」

天體主義者俱樂部的會員多是年紀較高的身體健壯的人。他們養成了一種在德國風行了兩個世紀的習慣。社會學家認爲這種天體運動，是起源於德國人醉心於大自然的天性和對人體實事求是的態度。

沿着北海和波羅的海的海灘那裏，即使穿着溫暖服裝的人們也會感到涼意。但估計，在全體到那旅遊的人士中，約有百分之六十，亦正在把衣服脫光，享受溫暖的太陽。

在北海西爾德島的綿長沙灘一帶，有許多人正在裸着身體沐在陽光裡。當地的警察打趣地說，今後穿着泳裝的人，勢必要被指定到特別地區去游泳，以免打擾那些天體人士。

基爾的一位警官說：「祇要船隻不受騷擾，我們倒不在乎。」(古公伙)

快速判斷心臟病儀器發明

雖然美國心臟協會的短期預測是駭人的——在一九七七年，心臟與循環系統病將造成二百六十七億美元的損失，及取去八十五萬人的性命，但電腦技術的發展，卻使遠期展望很光明。

南卡羅連納州克林遜大學的拉利杜里博士，已發明一個以電腦爲基礎的系統，可以在數秒鐘內，根據七十五種不同的心臟健康狀態，作出診斷。其中根據心電圖、頸部脈博跳動、年齡、體重及吸煙習慣等。

一九七五——七六年間，以一百七十名醫院病人從事試驗，在揭發個別的心臟血管病方面，其準確性達百分之九十九點四。電腦又能幫助估計一個開心手術的病人的生還機會及康復形式。紐約州水牛城總醫院的醫生，及國際商業機器公司屈遜研究中心的科學家，聯合發展一項實驗電腦計劃，利用手術後立即蒐集的心肺效能，及身體的化學，預測復癒形式，其準確性達百分之七十二。

以手術後兩天所蒐集的資料，估計的準確性高達百分之八十八。最重要的是，在預測復痊的途徑，甚至施手術之前所作估計，其可靠性亦達百分之六十五。一旦此計劃完善後，不僅能幫助挽救生命，且有助於節省金錢。

又：醫學協會勸告，當附近有人心臟病發作，最好的應付方法，是立即設法使之復甦，不要在那兒袖手旁觀。據一項六百卅一名患者的調查，顯示病人入醫院前曾被施救復甦的，百分之卅六可獲生還，坐視患者等候救傷車到場的，生還者僅得百分之八。(大文)

好萊塢賺錢勝昔日

去年祇拍片二百多部

好萊塢的電影公司去年祇拍了二百一十部片，是歷年最少的，但在財政上則從未有今日之富裕。

因爲各大公司將它所賺的錢投資於其他有利的行業，而不如以往的祇是拿來拍新片。

美國西岸一位金融家解釋，電影業經常變化不定的，每一部片都要從頭造起。因此，片商每年均力圖拍攝一些肯定能賺錢的片，俾有錢作投資其他事業之用。

這個辦法頗成功。在過去七年，有二十五部片的收入均在二千五百萬美元以上。但一九七零年以前，能有此收入的片還不够十二部。

收入最多的片是大白鯊，全球毛收入逾二億美元。

鉅額盈利使環球、美高梅、迪士尼及霍士等公司能向外大量投資。如環球的投資電視、唱片、出版公司、郵購公司及儲蓄貸欵公司；如美高梅在拉斯維加斯興建格蘭酒店，又將在利諾投資一億二千萬元建酒店賭場；迪士尼則經營兩大遊樂場，並在佛羅列達建第三個。

派拉蒙的教父收入八千六百萬美元，溫奈的驅魔人收入八千二百萬美元，因此，這些公司都有錢調動，並使溫奈成爲可口可樂的大股東。

據報，霍士現在也在物色更安穩的新投資出路了。

緬甸揮軍泰邊掃毒

據說罌粟區內竟有直升機場

緬甸陸軍剛完成對販毒叛黨的攻勢，但這場戰爭還有很長的路要走。約一千五百名政府軍，參加緬泰邊界的第三期掃蕩戰。

這次緬軍欲切斷叛軍的交通，及摧毀從最北的罌粟區，通往泰境途中的海洛英提煉機關。雖無其他反叛集團的任何配合跡象，但崎嶇的地形，密佈森林及參差不齊的深谷，是叛軍的溫床。反叛集團佔據了這個地區，建立好販毒活動。

叛軍向山區土著購買生鴉片，然後在森林製毒所，煉成海洛英，在泰邊界出售。緬甸陸軍新近的掃蕩行動，分兩路推進。

在八天的行動中，與叛軍作戰五天，叛軍沿薩爾溫江的渡口，及在煉毒所附近，作強烈反抗。

當掃蕩戰結束，緬甸當局說，他們擊斃叛軍七名，攻佔一個及破壞五個叛軍的製毒機關，相信約有一千名叛軍在該區活動，當緬軍開至邊界時，約有二百名叛軍越境逃入泰國。叛軍很易在泰境化整爲零，是緬甸陸軍的最大問題。掃蕩行動是由孟蒙上校率領，攻佔叛旅聯合革命軍總部所在地芒東。海拔超過四千二百英尺，芒東是叛軍的理想匿藏地方，有直升機降落場，一酒吧及一間醫療所。叛軍後衛部隊在該地抵抗政府軍約五小時，掩護其他叛軍逃走。

該直升機降落場及其他事件，使緬軍指摘泰國警察與運毒有關。

孟蒙上校說，在攻佔芒東後，三架有「皇家泰國警察」徽號的白色直升機，僅有武裝人員，在此總部上空盤旋。

據孟蒙上校說，這些直升機留在緬境內，最後在貢邁洪降落，該地是距離邊界的六英里的另一個叛軍森林營。他又說，直升機內有卅名武裝人員，被緬軍包圍及繳械，他們屬於這家泰國警察地區增援部隊。

泰國警方說，直升機因當時視野惡劣，誤入緬境。

其後兩名泰國高級軍官飛赴仰光交涉，放回泰國警察及直升機。(大文)

民政署諮詢服務 上半年創紀錄
處理詢問逾百萬宗

【本報訊】在過去六個月內，民政署各諮詢處共處理詢問及個案一百一十八萬二千二百九十九宗，是歷來最高的半年紀錄，其中約半數是詢問，另外半數是索取表格及小冊子。民政署設有三十二個諮詢處，分佈港九各處。現時越來越多市民利用這項諮詢服務來了解有關政府公事的疑問。

在詢問方面，大部份是關於申請公共房屋(二萬五千四百零九宗)，政府職位及空缺(二萬四千五百七十二宗)，差餉(二萬三千一百七十宗)，工業教育(一萬七千六百五十三宗)及政府部門的辦公地點(一萬六千九百零九宗)。

至於表格及小冊子，最多市民索取的是政府職位申請表格(十萬零二千二百二十份)，理工學院及工業學院入學申請表格(十萬零一千八百二十七份)，公益金百萬行贊助表格(六萬一千九百六十四份)，公共房屋申請表格(三萬八千三百四十二份)及有關地下鐵路的小冊子(一萬七千四百八十份)。

各種諮詢的增加，反映出民政署的諮詢服務日益受到市民重視及歡迎。所有諮詢處的職員均熟識一切由民政署諮詢事務組供應的最新資料，為市民提供準確的消息及詳細解答問題。

九龍中央獅子會例會 蔡文安博士講太陽能

九龍中央獅子會例會，蔡文安博士演講，左為會長柯利德。

【本報訊】九龍中央獅子會，日昨在假日酒店舉行例會，創會會長張介倫，因出席新界獅子會授證典禮，由第一副會長柯利德主持，出席者有柯利德、盧汞亭、林漢中、姚中和、梁宋仁、邵西邨、蔡伯勵、蔡公衡、饒義生、范止安、楊子江、陳武揆、陳華清、劉積明、徐倍模、陳世民、陳炳堯、陳雲、龔志輝、潘德嘉、陸光、陸赤成、盧志黃漢中、梁玉、胡培剛、高振順、周廣仁、黃進智、蘇志剛、鄭裕德、陳良彥等。

主席報告會務：(一)定八月二日假國際大酒樓召開第三次董事會及授證籌備會結束會議，放映授證大會記錄電影。(二)接台北市山面獅子會來信：定十月二十六日與本會在台北市舉行結盟儀式。繼由蔡文安博士主講「太陽能之原理」。

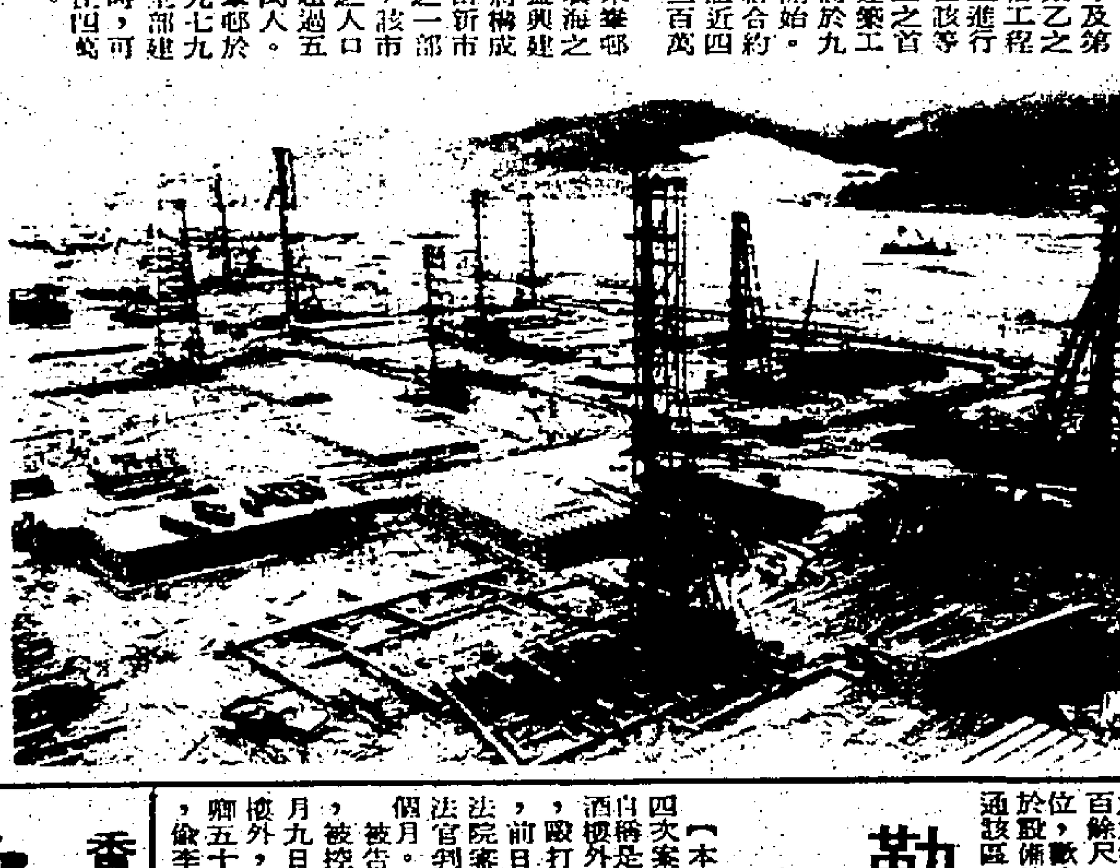
星相月刊 創刊號出版

「星相」月刊創刊號，經已出版。這是馳名中外星相學家黃樹生最盡之一，更是本港唯一的富哲學趣味性雜誌。

封面設計新穎脫俗，一雙美麗玉手持着千變萬化的水晶球，象徵着人生與宇宙的變幻窮通運程，財氣、愛情、婚姻及事業乃人生的整體，「星相」將為你詳釋，解答疑難，歡迎讀者來信詢問。

「星相」創刊號舉辦三項大贈送，猜生肖送寶石有獎競猜遊戲。每本零售二元，各書報攤有售。

看來似是油田 其實禾輋打樁



【本報訊】圖中並非本港的一個秘密油田，而是房屋委員會在沙田之新屋邨禾輋邨另外數期建築工程的一部份打樁工作。

該屋邨的第一期甲工程興建的三座樓宇，共有居住單位二千一百六十九個，可容納一萬二千人，工程已於最近完竣，第一批住客現已入伙。

第一期乙、第二期甲及第二期乙之打樁工程，現正進行，在該等地盤之首項建築工程將於九月開始。打樁合約總值近四千三百萬元。

禾輋邨在瀝海之地盤興建，將構成沙田新市鎮之一部份，該市鎮之人口將超過五十萬人。禾輋邨於一九七九年全部建成時，可居住四萬人。

歡樂蓬車調查泳客 清潔海灘有賴大衆

三位少清隊隊員陪同訪問員，在蝴蝶灣海灘徵詢三位少女對清潔海灘運動的意見。

【本報訊】政府新聞處轄下歡樂蓬車服務職員，昨日在港九大小海灘展開抽樣調查徵詢泳客意見時，他們大部份均認為一般海灘清潔情況已改善。但他們表示，作為長遠計劃，當局應繼續宣傳工作，向市民大衆灌輸一種自覺性及責任感。被訪問的二十多位泳客均認為海灘清潔情況改善，乃基於三個因素，這些包括市民的長期支持，清潔員工的不斷努力及增添垃圾設備。

其中一位泳客對這項問題有獨特的見解，他表示提高市民的自覺性，可透過一些特別設計的教育性宣傳，以達到預期的效果。另一位泳客抱有同感，但他主張這類宣傳應以兒童為主要對象，使他們從小養成一種良好的習慣。其他泳客則主張重罰垃圾蟲，以收阻嚇作用。

另一方面，市政局議員楊勵賢女士今日特出席在淺水灣舉行的海灘表演，向泳客呼籲，邀請他們同心協力，保持海灘整潔。

是項表演吸引超過二千名弄潮兒圍觀，在下午二時卅分節目開始時，在沙灘上休憩的泳客即欣賞歡樂蓬車，欣賞歌舞及魔術表演，而協助少清除隊員清理海灘的一千名人士，均獲贈飲汽水，及得到抽獎機會，今年聯合汽水廠(七喜汽水)共贊助十三場海灘表演。

港珠寶貿易團參加 紐約國際珠寶展覽
由廿六家廠商聯合組成

【本報訊】香港派出一個歷年來最大規模的珠寶貿易團，參加上星期開幕的「紐約國際珠寶展覽會」。

這個貿易團有二十六家廠商組成，由「香港玉石飾品廠商會」及貿易發展局聯合贊助。

此一強大的代表團認為「紐約珠寶展覽會」對香港的珠寶工業極端重要。

香港團員在該展覽會陳列許多產品，包括翡翠飾物寶石金銀首飾，全部都是本港設計的出品。

過去數年極受美國婦女喜愛的硬玉及比較廉宜的軟玉在該展覽會陳列。此外，香港展出的產品又包括鑽石與各類寶石製成的首飾。有許多類飾物是非常現代化及歐式，另一部份則是傳統式的首飾。

由於貿易發展局在許多著名的美國珠寶雜誌內大事宣傳，因此美國及外國買家參觀香港攤位者極衆。

香港「百美有限公司」的美國代表麥達士說：「今年參觀的人數比以往數屆更多。他們最初幾天先詳細參觀，然後再回到場館與我們接洽生意。」

美國是香港珠寶的最大主顧。今年一至五月，美國輸入本港玉飾物的價值為二千零六十萬元，較一九七六年同時期增長百分之三十六。美國市場佔了香港玉製飾物總出口量的百分之七十七。

此外，美國又佔香港對全球金銀飾物(包括鑲玉石者在內)出口量的百分之五十七。今年一至五月這段時期內，美國購入此類飾物的總值為五千二百七十萬元，比去年同期增長百分之五十四。

澳洲新馬八十一匹 明日下午攪珠配主

【本報訊】一九七七年第一批新馬八十一匹，全為身價二萬五千元的，定明日(星期二)下午五時半在馬會行政大厦六樓博彩大堂，進行攪珠配主。

本季共有一百一十七個申請單位，獲配身價二萬五千元的馬，另外六十個則獲配身價五萬元的馬，今次參加攪珠的將屬前一部份的申請者，其中三十六人在今次未獲配馬的，則要待今年十一月間才能配得英國或愛爾蘭的二萬五千元身價的馬，到時該認購馬價之六十名中簽人士亦可獲配馬。由於地方受限制，所以今次配馬，祇要獲得配馬的馬主，才會被接待入馬底參觀其所獲配的新馬，其他人士不予接待。

新馬主在獲配新馬之後，可建議交任何練馬師豢養，但如屬今年新做馬主的，董事局有權將其馬匹撥歸新開設的馬房豢養，來自英國之施萬賦、卡法蘭，來自澳洲的屈雅達及羅拔萃，則已在山光道馬房開立，他們將各獲配十四新馬，到今年十一月左右，他們將最先到沙田馬場入伙。

由澳洲分兩批空運來港的八十一匹新馬，刻正在快活谷馬場旁邊的馬底，祇隔離檢疫，因B沙圈正進行沉箱工程，以便興建九層高之電話投注中心，未能供新馬作為行圈之用，所以日來各新馬祇好在馬場段操跑道跑步。

澳洲此際正是寒冷季節，與本港氣候相反，馬匹一天之內，生長在兩個世界中，驟冷驟熱，所以初抵埗的幾天，似乎有點不習慣，但經過幾天時間之後，馬匹對此已感到習慣。此批新馬在澳洲起運之前，均已作嚴密之健康檢驗，所以祇有一小部份馬匹，在運輸及不同天氣影響下，抵埗後健康稍有問題之外其餘大部份情況令人滿意。

明日進行配主時，健康稍有疑問的，將暫被列為「問題馬」，俟獸醫認為健康情況合格才作正式配主。

本港新馬身價雖然與上屆相同，但由於澳幣貶值關係，馬匹身價無形提高，所以今屆新馬又比上屆勝一籌矣。

青松觀開設 第二贈診所

【本報訊】新界青山道青松觀第二間贈診所，定明(二)日下午二時開幕，為區內居民服務。

該贈診所設於青松觀內，由西醫陳禮聖主診，開幕儀式由屯門理民府官員吳國泰主持。

文華書局 九折酧賓

九龍旺角奶路臣街十七號A文華書局，為減輕學生家長經濟負担，特別將所售之中英文課本照定價九折優待出售，並另有學生實用物品贈送，以酧謝顧客惠顧之盛情。該書局經營各國文具體育用品，價格相宜，歡迎惠顧。

雅緻大厦 祇餘數伙

圖為羅便臣道——雅緻大厦外貌

新鴻基地產公司在半山區羅便臣道卅六至四十號興建之雅緻大厦，樓高廿四層，兩梯兩伙，座北向南，三面單邊，正面外牆鑲砌顏色玻璃紙皮石，柚木地板，鋁質窗，入口堂鑲砌雲石，華麗堂煌。設備豪華，名廠冷氣機四部，雪櫃、洗衣機、抽油烟機、裝置最佳防盜系統、暗裝電線、煤氣、名廠顏色袖邊浴缸等。九九年期。單位面積七百餘尺。並設有示範單位，歡迎參觀。該厦由於設備特佳，且訂價平通該區，現祇餘數伙，仍照舊特價，首期二成，即可入住。該厦舖位門面濶大，適合自助商場、高級辦館、餐室、快食店等各行業。洽購詳情請詢新鴻基地產公司，電話：五—二三二零八三，或地盤售樓處：五—二四六三一二(假日照常辦公)。

勒索報販毆警拒捕 黑漢囚三年另兩月

【本報訊】一名有廿四次案底的工廠工人，自稱是黑社會大阿哥向酒樓外之報販恐嚇勒索，毆打輔警及意圖拒捕，前日解維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官判其入獄三年零兩個月。

被告梁英休，卅六歲，被控五罪，(一)今年四月九日，在山道行樂酒樓外，恐嚇勒索女子李卿五十元，(二)同時同地偷李卿五十元，(三)四月十一日又勒索李卿五十元，(四)同時同地，偷李卿五十元，(五)四月十二日，在山道毆打輔警陳光。

主控當庭指出，被告係一積犯前科有廿四次案底，包括藏毒品偷竊勒索及毆打傷人等。

案情透露，原告李卿為石塘咀山道行樂酒樓外的報販，四月九日晚上八時，被告來報攤要借五十元，自稱為大阿哥，原告以為他是黑社會頭子乃交五十元給他，被告離去，此時，另一男子又上前自認是被告之兄弟索三十元，原告照付。

四月十一日，被告再取去原告五十元，離去後，另一男子又再索三十元，原告決定報警，乃向附近一輔警投訴，翌日，被告再到報攤，輔警陳光上前將其拘捕，被告趁機搶報告上司之際，以手推開輔警逃走，輔警卿尾窮追不捨，追至業昌大厦梯間失去被告踪迹。

五月十四日上午，警方據報在該區拘捕被告歸案。

香港德明校友會(不牟利)有限公司主辦
德明院校
日夜校招生
大專部：各學系一年級新生及二、三年級轉學生
日校中文部：(一)中一至中五(文理組及重讀生)(二)中六大學預科文理組(中大班及台大班)
夜校小學部：小學各年級
日校英文部：F.1至F.5及重讀生
考試日期：八月六日上午九時(夜校：隨到隨考；八月五日開學)
校址：九龍旺角山東街十八號(近海傍)電話：(三)一三○二三三五一七
附註：本校為紀念國父而創辦歷史悠久管教嚴謹，設有多種獎學金。凡升中試派有學位者一律依照津助學校學費標準優待。
校監：謝秉鈞 校長：袁國維

聖培爾英文書院 招生
一、F.6中大文班(每週英文史地經濟中史生物等數各四堂 中文八堂)
二、F.5，F.4文理班(新增數分班另設附加數及中國文學)
三、F.3文理班及F.2，F.1(由F.1起化學物理生物歷史地理分科)
四、本校最近五年會考及格百分率為
一九七二年七○．三 一九七四年七二．○ 一九七六年六八．五
一九七三年七○．九 一九七五年六七．九
校址：九龍勝利道(近亞皆老街火車橋) 電話：(三)一○四一五八一

招生公告
美孚新邨 聖德肋撒書院
招收班級：
英文小學P.1—P.6(上下午男女校)
英文中學F.1—F.5及F.6(中大班)
投考F.6學生可個別來校申請約見
(上午全女校・下午男女校)
本校為政府選派三年補助學位中學
可代清貧學生申請全免助學金
F.1新生特別留意：
①政府派讀本校者必須於八月二日至四日來校註冊。
②其他政府補助升中生欲轉讀本校者請於八月五日、八日及九日來校註冊。
校址：荔枝角美孚新邨第一期百老匯道23A—L號
電話：715470・715494
馬頭圍 聖德肋撒書院
招收班級：英文中學F.1—F.4(上午全女校・下午男女校)
校址：九龍土瓜灣譚公道16—26A號(近馬頭圍道珠江戲院)
電話：018488

實用英文夜中學 招生
班級：F.1—F.5(F.5參加1978年會考)
課程：中英數理化生物歷史等文理科(F.3—F.5分文、理組，理科使用日校設備完善之實驗室)
開課：八月五日
校址：九龍牛頭角定業街四十八號

哥林比亞無綫電學校
暑期原子粒機工程科
學費25元包括書籍器材發送回家實習每週週時間校上課三天
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科九月五日開學
學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章
請電K862483K789115即免費寄上

工商日報・工商晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限 啟事及醫藥除外。
如要惠刊本報廣告請電二八○七○八

聖公會 聖匠職業訓練夜校
招生
冷氣修配班 汽車修配班
遊船駕駛班 服裝班
無綫電工程班
校址：九龍紅磡大環道10號
電話：K642730 K633945

香港第一商科外文學校
(招八月份早.午.晚新生)
商科秘書班 秘書實務班
商科：英中部記・會計・成本審計・速記・商業信扎 C.I.F. 中英文打字
語言：英文會話・拼音・日・法・德文・國語・
附設：廣告畫・裁剪班・週末班・暑期速成班(英數補習班)
地址：軒尼詩道274號三樓
電話H740686 H747479

立案 香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K856440
彌敦道593號華僑銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439號香島大廈3樓 H796835
中英打字 中英簿記 速記信札 數剪珠算 電腦打孔 英語會話 日文法文 英語拼音 德文國語 西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班
廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.6 早午晚班

四海旅遊貿易公司
K300613 K306710 K308817
彌敦道525號寶寧大廈A座20樓
(華冠酒樓上由窩打老道口上)
非律賓七天豪華團1290
星馬泰七天豪華團2620
韓日九天豪華觀光團3150
日本九天豪華觀光團2190
台灣九天豪華觀光團1750
台灣五天海陸空聯遊1380
世界各地機票最平 泰證250 台證120

泳裝・泳具大減價
沙灘褸 沙灘巾 救生衣 橡皮艇 草帽 浮床 蛙鞋 船槳 氣泵 沙灘拖鞋
全部四折至九折
台灣民生有限公司
四店：尖沙咀・旺角・北角・灣仔

白蘿仙
止咳
療肺露
丹杜蓮
皮膚水、皮膚膏
皮膚粉
香港 中華大藥房 出品

諾貝爾書院 招男女生
憑派位證有XY成績准半費與全免
班級：P.6F.1F.2F.3F.4F.5(全部保送會考)F.6(保送升大)
創校已十六載，F.3以上班級，文理選科分班授課，設有免費補課制度
試期：八月二日。中一憑派位證免考。校監兼校長：梁德峯
正校：九龍塘界限街一○七號火車橋附近 電話：K370615 K371904

維新英文中學(油蔴地) 招生通告
(一)英文部：F.1—F.6
(二)中文部：中一—中六
(三)考試日期：校內公佈
(四)英文夜中學同時招收F.1—F.5新生
(五)凡獲政府派讀本校受助學位學生，須於八月二、三、四，三天內來校辦理註冊。
(六)獲派別校受助學生欲轉讀本校者可於八月五、六、八三天內辦理註冊。
△本校為政府受助學位中學，附有免費及減費學額▽
校監：黎金福 校長：周覺鑣
校址：九龍油蔴地彌敦道四八三至四八五A號 電話：(三)八八二六九二 (三)三○五七四一

實行家庭計劃，提高生活水準。

荃灣嚴厲執行取締 非工業大廈內工廠
三年來已有顯著成效

【本報訊】政府現正在迅速發展中的荃灣新市鎮加緊取締非工業大廈內的工廠。

荃灣理民府在三年前七月展開的「執行環境批約」運動，至今已有顯著成效，但由現在起，該項運動將雷厲風行地實施。

在過去，若干在非工業大廈內違例經營工業的人士，只須向理民府繳交一筆「緩期」費，便可獲得寬限一段時間。

理民府批約執行股主管高級地政主任羅嘉齡先生透露：「但由現在起，除非在非常特殊的情形下，否則一般違例人士再不會獲准以繳費辦法換取寬限時間。」

他指出，過去三年來，執行批約運動除採取直接行動外，亦注重灌輸教育。現時似有嚴厲推行此項運動的必要。

批約執行股自從一九七四年七月展開行動以來，已經：

△調查過一百零六幢新建的非工業(住宅及商業)樓宇；

△發現四百九十二名業主違反批地規約；

△從這些樓宇內清拆三百五十四間廠房；

△收回六層樓宇。

羅主任解釋謂，這項運動的對象是荃灣的「新樓」，亦即一九七二年十月三十日以後才發給入伙紙的樓宇。

理民府在接獲投訴或發覺有違例用途的事件時，當立即進行調查。若發現有違反批地規約的情形，便向承批人發出通知，規定必須糾正違例事項；稍後並可能召見承批人，以便向其闡明批地規約的內容，並指出違例的地方。

羅主任表示，理民府通常再給予違例者十四日的寬限期，然後再度前往巡視，倘若屆時仍未糾正違例事項，理民府會發出警告信，限令在二十八日內糾正，否則當根據政府土地權(收回及授權實理輔助辦法)條例的規定進行收樓。

他指出，根據經驗所得，在多數情形下，承批人收到警告信後都願意糾正違例事項，因爲彼等知道理民府會採取最強硬的行動。在某些情形下，理民府准許承批人繳交緩期費。首次三個月寬限期所交的費用，是按照樓宇每方呎七毫半計算；接着的三個月寬限期，則按月以樓宇的資本價值百份之一計算。換言之，違例使用價值十萬元樓宇的人士，在第二次三個月寬限期內每月要繳交一千元緩期費。

羅主任指出，政府並不是利用徵收緩期費以增加稅收，而是藉着罰款以收阻嚇作用，給予寬限期的目的，係使經營工業的東主獲得充份時間在工業大廈內另覓較適合其經營的廠址，故不應視爲一種經營工業需准旺或者批地規約放寬，而且除非理民府証實違例者正在設法盡快糾正違例事項，否則絕不考慮給予緩期。

他解釋在過去，理民府的警告信照例准許用繳費辦法換取寬限期，但由現在起，理民府將不再隨便批准依循繳費的辦法。承批人將來須要證明其本人正竭盡所能糾正違例事項，並且要求給予較多時間，才考慮批准緩期。

至於執行批約運動中有關教育方面，批約執行股職員在新市鎮內所有新落成的非工業大廈外，都張貼巨型中英文告示。這些告示就有關新樓違反批約事，提出明確的警告。此外，又將內容相同的信件，個別發給所有新樓的租客。

他補充說，理民府將這項工作稱爲執行環境批約運動，是因爲其目的在於改善市鎮內的環境。

在非工業樓宇內經營工業，除製造噪音、煤煙和廢氣外，尚會帶來火警的危險。租客將原料貯放在樓宇外，更加造成阻塞。彼等將其他住客的居住環境水準降低，故爲公衆利益起見，必須加以制止。

他强調這些違反批地規約的人士，實在難辭其咎，因爲肯定現時可以在荃灣和其他地區租得工業用地方。

本港「反吸毒」經驗豐富 港府禁毒專員 出任巴國顧問

【本報訊】本港一名政府反吸毒人員，將於星期四應邀前往巴基斯坦，出任該國第二屆全國預防吸毒教育研討會的顧問之一。該人員爲布政司署禁毒處署理高級新聞主任蘇金雅，他將與其他國家派出的顧問和巴基斯坦的禁毒人員，研究預防吸毒的教育方法，協助該國制訂一套全面性方案，推行反吸毒的教育宣傳。蘇氏原爲政府新聞處人員，調派布政司署禁毒處，協助禁毒常務委員會教育宣傳組統籌及策動政府和社區團體的反吸毒教育宣傳。禁毒處發言人稱，外國邀請本港政府反吸毒人員出任此類研討會的顧問，尚屬首次。發言人說，多年來，世界各國大多將反吸毒工作，集中於緝毒和治療吸毒者兩方面，但現時他們已認識到，單靠此等努力，仍未足以成功地解決毒品問題，必須大力推行預防吸毒的教育和宣傳，使吸毒人數不致增加，方可將毒品問題控制和消滅。他說，本港長期以來都受嚴重毒禍困擾，因而在反吸毒的工作上，積聚不少經驗，此等經驗可使外國的反吸毒工作者借鏡。

他又指出，此次本港政府應邀派出人員前往該研討會的另一重要意義在於再度顯示本港對國際合作禁毒的活動，積極支持。事實上，本港警方和海關人員近年來與外國合作掃毒，已獲得極高的稱譽；此外，每年亦有不少外國政府和國際機構，派員來港接受禁毒工作的訓練。

該研討會是由巴基斯坦禁毒委員和可倫坡計劃聯合主辦，將於八月六日至十一日於巴基斯坦的洛瓦平第舉行，其他外國顧問人員將包括來自聯合國經濟及社會局、美國掃毒處、美國國立藥物濫用研究所及菲律賓和馬來西亞的代表。

捉賊事小擾人清夢事大 狗兒盡職夜吠 主人竟吃官司

本報特稿

本港地窄人稠，如果沒有寬敞的地方，說來是不適宜養狗的，可是本港很多市民都喜歡養狗，因爲一方面可作爲寵物，另一方面可以防盜。可是身爲狗主者要應注意，不要讓狗兒狂吠「擾人清夢」，否則要吃官司，下列就是一個很好的例子。

根據本港「簡易法例」第四項，第二百二十八章的十一分段中指出，狗主應防止狗隻或鳥類發出足以影響他人或鄰居。否則將會被控，最高罰款達五百元或入獄三月。

一名大廈管理員及他的三隻愛犬，下久前就曾因對人發出警告狂吠，觸犯上述法例。

「亞財」、「肥仔」與「黑妹」，三隻可愛的小狗，除了偶然撒撒嬌，要狙任大廈管理員的主人撫摸幾下子外，他們兩年來，不管是寒風或是驕陽，一直堅守崗位，協助主人在大廈範圍內巡邏，使大廈內的二十四戶人家從沒有失竊或任何罪案發生。

但最近兩個月來，「亞財」等可傷心透了，牠們開始對人類，最少是一些人完全失去信心。因爲兩個月前的一個晚上，三個小伙子因爲發現「賊蹤」，於是拼命狂吠，但可能是太落力了，結果被人類很公正的法律途徑，控告牠們「擾人清夢」，「每位」被罰款二十五元。

現在「黑妹」經是懶洋洋的，連主人的撫摸亦像補償不了一樣，牠的心裡彷彿這樣說：「牠媽的人類，難道要我們全部都去逃園賽跑才滿意嗎？難道今日社會治安敗壞之際，我們要參加撲滅罪行也錯了嗎？真他媽的莫名其妙！」

「亞財」年紀較大，也許較穩重一點，所以沒有因此放棄責任，仍然帶着「黑妹」與「肥仔」在九龍塘義德道十號的菊苑大廈範圍，包括停車場內巡邏。

或許「亞財」是經歷較多，對人類與自己的一生也看透，知道人狗之間既無語言貫通，彼此間無法了解呢，所以「亞財」還是乖乖地，仍然喜歡坐在主人李明的身邊。

至於「肥仔」，他老是悶聲不響，像是對人類沉默抗議，或者是在懷疑究竟往後的日子是否應該明哲保身？因爲見到可疑人物而不呼叫，實有黍本身職責。世上很少人能了解他們，這兩個月來，心裏所想的一切，其實又有幾多人，想到要去了解他們呢？

三隻小狗的主人李明，此刻心裏還有忿忿不平，從他講述三隻狗被罰的過程中時，可以顯示出來。

他說：「二個月前，住在菊苑對面大廈的一名外籍高級警官，曾警告他說，三隻狗昨晚狂叫不停，嚴重影響他的睡眠。

當時，李明與通過一位醫生住客：「翻譯與其爭辯：「小狗在菊苑內叫，受影響的應該是菊苑大廈二十四戶人家，而他們都不說話，而住在對面，幾十碼外的大廈內的人卻有話要說？似乎不大必要吧！況且狗隻是一番好意，警告危險的存在。」

該名外籍人士看自己理虧，只有悻悻然離去，但臨走前卻聲言，一定控告該三隻小狗。

幾日後的一個深夜，李明正在小憩，但三隻小狗便則絕不鬆懈，仍然嚴密的在大廈四週巡視。黑暗中，突然有兩陌生人闖入，而且均持有槍械，「亞財」立即高叫，「肥仔」與「黑妹」亦不遲疑，加入叫喊。

說時遲，那時快，五十來歲的李明亦從昏睡中驚醒，走出觀看，赫然是兩名警察先生。於是連忙上前喝止三隻狗，並趨前與兩警員打個招呼。

警員來意「不善」，第一句便問李明，狗隻何以拼命的吠，久久才出來阻止。又說狗隻如此，狂吠是擾人清夢的。

李明亦不甘示弱，在警員面前，爲他的愛犬辯護。他說：「狗見到『可疑人物』，當然會發出狂吠，當然也會有『吠錯人』的，何況這幾隻狗從來不離開大廈半步，牠們是在自己的大廈內呀！」

警員聽到一番道理後，表示祇係按察別的大廈住客投訴才來的。警員在離去前，把告票遞給李明。

在治安敗壞的日子，狗隻不准吠，究竟是合理還是歪理呢？李明自己也無法解釋。

但有一件事，三隻盡職的狗與李明到現在還不明白，爲甚麼苑內的二十四戶人要每月集資八十元伙食費給小狗，又從不說狗隻太吵，而對面幾十碼外的住客反而會提訴狗隻擾人清夢，哼！好一個擾人清夢的罪名。

圖爲被控「擾人清夢」的三隻小狗，其中兩隻及其主人李明。另一隻小狗肥仔，對牠的工作及人類已心灰意冷，躲進車底不肯出來。【本報記者粱一臣攝】

天氣．潮水

吹輕微至和緩西南風，密雲，間中有驟雨及雷暴。

最高氣溫約爲攝氏三十度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度百分之八十八。

高潮：上午十時十三分。下午十一時四十五分。

低潮：上午三時三十九分。下午五時。

圖爲：「依蓮娜號」貨櫃船在中華油塘灣船廠下水時之雄姿。

中華造船廠 兩新船下水

【本報訊】中華船廠屬下之油塘船廠，上前日上午舉行兩項下水儀式，舉行下水禮之船隻計有四千一百三十六噸之新式貨櫃船和一艘特別設計之救火船。

該貨櫃船命名爲「依蓮娜號」，配有最新式貨櫃運輸器械，包括自動起卸貨物船尾活門，自動化機房及冷藏貨櫃設備，操作方面，船尾是全部電子遙遠控制及有最新式之油艙自動排水系統，此船是同類最先進及設備最優良者，建造過程順利，比同期在星加坡其它船廠所造之同類型船隻，時間較快，其得船東滿意，足以証明本港造船業不遜於星加坡，此船之船東爲「SEA CONTAINER ALANTIC COMPANY LTD」是世界知名之貨櫃運輸公司，該公司已在本港訂造之船隻共有六艘，而更預算在本港訂造，此船之下水儀式是由香港上海滙豐銀行經理闡利先生之夫人主持。

另外一艘下水之船是一艘新式之滅火船，船東是香港消防處，將是本港消防處設備最優良之一艘滅火船，設有三門遠程滅火槍及快速旋轉槳，爲本港港海面消防設備又增一生力軍。

海豐同鄉會 擴大慶雙十

【本報訊】旅港海豐同鄉會，於日昨召開會議，由理事長蔡然主持，通過擴大慶祝本年中華民國雙十國慶，假座深水埗大埔道快樂酒樓舉行。並決定組團回國，參加十月慶典，推舉事長蔡如爲團長，負責籌辦該團一切事宜，由即日開始，凡屬該會會員及其家屬，均可到會報名參加，限期八月十日截止。

鑽石山火葬場 明起暫停用

【本報訊】九龍鑽石山火葬場，由明(二)日起至卅日止暫行停閉，以便進行修理。在此期間，所有火葬事宜，將改在哥連臣角辦理。

油蔴地公司增闢 假日東平洲航綫

【本報訊】每年夏季，油蔴地小輪公司，均有舉辦假日特別旅遊航綫，派出快速渡輪小輪，前往遠離市區之離島，如蒲台島、大浪西灣、及東平洲等風景幽雅，沙灘美麗之地區遊目，故極受青少年及市民大衆之歡迎。週一預售船票，多數即日滿座，以致有不少遊客向隅。該公司爲適應遊客之需求，即與[illegible]署磋商後，並獲准由八月六日(星期六)起至八月廿八日止，逢星期六及星期日派出可載客五百人之普通兩層小輪，試辦兩條由大埔，開往東平洲之旅遊新航綫，班期如上：星期六過夜露營航綫：大埔滘開：星期六下午三時正、翌日(星期日)下午十二時半由東平洲開返大埔滘，航程約一時四十分，來回船票普通位每位十二元，小童同價，又星期日遊河海浴航綫：大埔滘開：上午九時十五分。東平洲開：下午四時正。即日來回，來回船票普通位每位十二元，小童同價，以上船票逢星期一起在中區港內綫碼頭該公司辦事處預售，如未售罄，當日在大埔滘碼頭繼續發售，如遇天氣惡劣，則暫停辦。

該公司爲此，須將行走紅磡至灣仔小輪航綫由八月六日起至八月廿八日止，逢星期六及星期日將小輪之班期略加調整，以便將船隻抽出調派行走該試辦航綫。調整之班期時間如下：星期六，灣仔開：上午六時零五分(頭渡)，上午六時半至上午十時，每隔十五分鐘一班。上午十時至晚上十時(尾渡)，每隔半小時一班。紅磡開：上午六時十五分至上午十時十五分，每隔十五分鐘一班。上午十時十五分至晚上九時四十五分(尾渡)，每隔半小時一班。星期日，灣仔開：上午六時零五分(頭渡)，由上午六時半至下午十時正，每隔半小時一班。紅磡開：由上午六時十五分至下午九時四十五分，每隔半小時一班。

田灣三百居民 免費檢查身體

【本報訊】三百多名香港仔田灣區的居民，昨日接受一項免費的健康檢查。

這個健康檢查活動，是由香港仔明愛中心主辦，並得到多位醫生、護士及港大醫學系協助，一方面提供免費的身體檢查，同時又進行問卷工作，以決定該區是否需要社康護理服務，以及是否有足夠的醫療設施。

活動負責人梁姑娘表示：由於田灣區人口衆多，但只有兩間診所及兩位私家醫生，實在不足應付，故希望藉此喚起有關方面的關注。

是次檢查對象包括任何年齡的居民，他們要先報名並繳交三元手續費，再在昨日接受檢查，檢查分開四個步驟，先由護士爲參加者量度及記錄體溫、體重、血壓等資料，再由港大醫學系學生作一般檢查，然後由正式醫生予以診斷，在診斷中，除對付生理病症外，對心理上的毛病亦給予幫助，例如一位老太太驗出有血壓高的病症，查究起來，原來她與媳婦不和，時有爭吵以致出現血壓高，那麼家庭服務部的工作人員便會協助她解決家庭的糾紛。

阿婆拍拍手臂說：「這兒好像有些「風濕痛」。」(本報記者黃婉兒攝)

檢查汽車廢氣 千餘車主被控
較未使用測量器前高出三倍

【本報訊】自警方於三月間採用廢氣測量計以來，因檢查汽車廢氣不符合標準而被檢控的車輛車主比以前多出三倍。

警方交通部發言人倫立德警司表示：「本年的首八個星期，即警方未採用「克力治廢氣測量計」之前，只有六百廿四名車主被檢控，但自三月四日至六月底，檢控數字已躍升至一千六百卅六人。」他說：「該種廢氣測量計對警方的工作幫助極大，導至更多因其汽車排出過量廢氣的車主被檢控。」

「利用這些測量計去檢驗車輛噴出的廢氣的方法相當公正，因爲在驗車時，司機可親自看到測量計所錄到的數字。它的最大好處是避免在嚴重油煙車噴出的廢氣時在產生的爭論。這些現場的記錄可在法庭上作爲被控車主的證據。」

防止環境污染委員會屬下的防空氣污染小組曾於本年三月推行一項爲期一個月的防汽車廢氣污染運動。警方並首次採用「克力治廢氣測量計」，檢查汽車所排出的廢氣，結果証明非常有效。因此警方計劃在本年稍後時間增設更多的測量計，以方便工作。本年首季內，警方除檢控數百名因汽車噴出過量廢氣的車主外，另着令六百廿五名車主將其不合規格的車輛送往政府驗車處檢查。

防空氣污染小組一名發言人指出：「本小組主席蘇保澤在三月宣佈此運動開始時曾表示：這是第一個具有實際效力的運動。」發言人說：「從警方發表的數字顯示：廢氣測量計在阻嚇及減少本港空氣污染方面，都有顯著收效。」他補充說：「本小組對警方提出增加廢氣測量計的建議將予急切的考慮，使香港成爲空氣清新的居所。」

禁行大貨車 啟超道一段

【本報訊】運輸署昨日宣佈，明日上午十時起，啟超道介乎忠平道及濟何街之間一段，禁止淨重超逾兩噸之貨車駛入。屆時該處當設有適當交通標誌以作指示。

蒲飛路交通黑點 讀者促當局改善

讀者意見

編輯先生：吾等乃位於西環蒲飛路數機構之代表，因有感於蒲飛路與士美非路交界處曾多次發生交通意外，且於本年五月六日一宗交通意外中，導致鄰近一少年喪生，足見該處交通情況，實有改善之必要。

查平日使用該段道路者，有聖嘉祿小學學生千餘，明愛中心幼兒園之幼兒近二百人，往來明愛中心之兒童，青年及老人，明愛成人教育中心學生與觀龍樓及其他附近之居民。每當行人橫過上述路口，無不提心吊膽；區內坊衆早已關注上述交通黑點，自此次交通失事後，坊衆更感其嚴重性，吾等乃多次聚會，搜集坊衆意見，綜合如下：

(一)蒲飛路與士美非路已成爲西環交通要道，來往車輛日增，而交通情況並沒有改善，因此意外頻生。

(二)由薄扶林道轉入蒲飛路後，彎曲多，急斜度大，沿路無時速限制，一般駕車人士常因煞車不及而造成意外。

(三)士美非路之之煤氣鼓之石牆，已多次被撞崩，恐有一天煤氣鼓會被撞而爆炸。

(四)蒲飛路轉入士美非路之彎曲處，往來行人多，但行人路窄，常因貨車卸貨物，而被迫使行人使用馬路。

中西區民政司署屬下之西摩分區委員會於五月份會議中，亦認定上述路面爲交通黑點，在席之官方代表亦表示將致力謀求改善，並邀請有關人士能以書面方式提供參考資料，務求達致官民合作共同改善區內環境。

爲配合西摩區分區委員會改善區內環境的目標及工作，吾等將多次聚會討論之結果，於五月廿五日上書中西區民政司署及運輸署。政府各有關部門，立即採取行動，於六月三日到上述地點會同吾等研究改善道路安全之措施，現正值政府大力推行道路交通安全之際，政府此次對吾等要求反應之快速，足爲吾等及社會人士嘉許，亦爲官民合作之一個好例子，然而，是日吾等陪同該視察小組巡視實際環境後，感覺吾等之感受及提議，並未受到重視，該小組人員曾表示，以交通傷亡數字與其他區域比較，(如會令三十多人喪生之公主道)本區交通惡劣情況，仍欠嚴重性，爲此吾等甚爲焦慮；是否本區要發生更多之交通意外後，始能得到當局對此問題予以重視？話雖如此，吾等仍然熱切期望有關當局能以居民實際需要作大前題，繼續以迅速及認真之行動，預防性地改善該段路面之惡劣交通情況。

蒲飛路機構代表謹上

一九七七年七月廿七日

赦免死囚改判終身監禁
絞刑室塵封十一年
死刑有名無實從此不彈舊調

編者按：本專輯乃節錄自香港電台新聞部製作「罪與罰」講座。每逢星期一刊登，下一輯題目爲「笞刑與體罰」，敬請讀者留意！

「罪與罰」法律常識講座之五：「久已不彈的舊調——死刑」

在本港的監獄史上，黃啓基是最後一名依法執行絞刑的死囚。黃啓基被控於一九六六年七月三日，在他任職售貨員的中建國貨公司內，謀殺看更人陳佛山，在九月八日，經高院判處死刑，到十月十四日，他的上訴被高院合議庭駁回。他其後向港督會同行政局請求赦免死刑，亦告失敗，於是終於難逃一死。在一九六六年十一月十六日早上大約七時，在赤柱監獄內的絞刑室伏法，但由當時起，本港現存的唯一絞刑室，就一直塵封了將近十一年，死刑亦就此成了久已不彈的舊調。

在黃啓基伏法後剛一個月(一六六年十二月十六日)，港督接納行政局的建議，赦免了兩名巴基斯坦死囚的死刑，改爲徒刑二十年。他們兩人被控在一九六五年二月，在懷尼地道謀殺一名四十九歲的巴基斯坦籍看更人，死者身上有四十九處刀傷，案情顯示：兩名青年兇手，是專程從西巴基斯坦來港向死者尋仇，原因是他們有一名族人——可能是親戚，在一九五八年在西巴基斯坦被人殺死，兇手就是他們尋仇的對象，亦即被他們斬了七七四十九刀的看更人。當時的報章，就將這一宗命案，渲染爲「兩名巴籍殺手，千里來港報仇。」

兩巴人最先獲免執行死刑

兩人獲赦後僅半個月(一九六七年一月三日)，另一名因謀殺看更人而被判的死囚陳偉強，亦獲得港督會同行政局赦免，改判徒刑十八年。陳偉強被控在一九六五年五月十一日晚，在九龍安樂大廈一間製品廠內行劫時，殺死一名六十歲看更人鄭沛川，而在同一年八月，被判處死刑，他曾經先後向高院合議庭及英國樞密院上訴，都被駁回。

陳偉強因爲獲得港督將死刑改爲十八年徒刑，按照監獄條例，他實際只要服刑是三分之二——亦即滿十二年後，就可以獲得出獄。由於他被定罪的日期是一九六五年八月，他在今年八月，即此節目播出後大約十日，就可以刑滿出獄。而剛才提及的兩名巴基斯坦籍囚犯，亦將於明年五月及七月，分別服刑期滿。(在此要解釋一下，兩人同時判罪，刑期相同，原應同於五月出獄，但其中一人因爲在獄中曾經違反監獄紀律，應獲減免的三分之一刑期被扣除了六十天，所以出獄日期變爲七月。)

以上的三宗謀殺案，有一個共同點，就是死者都是看更人，但四名被告中有三人獲赦，另一個卻被行絞刑，單從表面看來，就可說是「有幸有不幸」。有一點相信很多市民也知道的，就是本港在一九六七年開始停止執行死刑，只是步英國後塵，英國在一九六五年十一月八日通過謀殺案(廢除死刑)法案，死刑就不再存在，但本港的法例並未作同樣更改，法庭對謀殺罪名成立的被告，除了孕婦及未滿十八歲的青年，仍必須判處死刑，只不過英國政府、本港的法律界，以及部份輿論，均認爲本港應追隨英國，停止執行死刑，記得在黃啓基伏法前兩星期，革新會主席貝納祺，就曾公開向港督建議，准許將死刑改爲終身監禁，他認爲判死刑猶如法律謀殺，而且以往在英國已有過判決錯誤，無辜的被告被枉處極刑的實例。

謀殺案被告有幸有不幸

上述三宗謀殺案四名被告有幸有不幸，最顯著的一點，是獲得赦免的三個被告，被判死刑的日期早於黃啓基犯罪的日期。他們反而能夠逃出生天，是因爲在高院合議庭駁回他們的上訴後，他們向港督求赦前，曾經向英國樞密院上訴，這一項法律程序需要頗長時間，事實上，樞密院到了一九六六年十一月，然後駁回他們的上訴。據筆者所知：黃啓基向高院合議庭上訴失敗後，亦曾考慮上訴到樞密院，但由於在法律觀點上，他缺乏良好的上訴理由，因此終於放棄，改爲向港督求情，他的一份請願書亦是筆者仍在監獄署工作時代他翻譯的。筆者相信假如他要求上訴樞密院在前，向港督請求赦免在後，縱然兩者都失敗，執行死刑的日期，至少會延遲到一九六七年初，至於到了一九六七年初，他有沒有機會因爲政策的改變，而逃過絞刑的厄運，就絕對無法斷言了。

由一九六七年起，死刑應否執行的問題仍然間中引起爭論。到了一九七二年，本港的命案數字增加到最高的一百一十五宗，重新恢復執行死刑以遏阻暴力罪行的呼聲，又再高唱入雲。到了翌年四月十日，港督麥理浩爵士與行政局會商後，決定一改過去六年多以來一直赦免死刑的慣例，拒絕赦免一名犯了劫殺罪的死囚蔡國昌。當時，輿論反應非常熱烈，主張恢復死刑以遏阻暴力罪行的人士，都表示擁護港督的決定。但是在同年五月十五日，英國方面就傳來消息，表示英女皇已接受英聯邦事務部大臣賀祺爵士的建議，赦免蔡國昌的死刑，改判終身監禁。這一項決定，當時令到本港社會人士大爲震驚，認爲會打擊正行得如火如荼的滅罪運動，行政局華人首席非官守議員簡悅強，亦認爲英國對本港的內政已受到干涉，連佛教領袖覺光法師亦認爲赦免死刑只是對滅罪運動潑冷水。但曾經聯名代蔡國昌求情的七十一名社會知名人士，包括主教徐誠斌及會督白約翰，則表示感到欣慰，因爲他們認爲：政府縱然要公佈從此不再赦免死囚，亦不應選擇一名早在該項決定公佈前就已判極刑的犯人開刀。總而言之，幾乎要步黃啓基後塵的死囚——二十八歲的蔡國昌，就因此得以死裏逃生，原本以爲可以重彈的死刑，從此就成絕唱。

死囚一律改終身監禁

直到一九七五年爲止，對於被判死刑的謀殺犯，港督及行政局常按照案情及家庭背景等其他因素，改赦爲長短不同的刑期。不過，在一九七五年十一月六日，輔政司羅弼時爵士在立法局正式宣佈：港督已接納強烈的民意，決定以後在赦免死囚時，將會一律改判終身監禁，除非在特殊情況下，港督認爲可以接納行政局的建議，方會改判以較輕的刑罰。由那時開始，除了一宗案情較特殊的被告獲赦爲十二年徒刑外，其餘獲赦死囚均已改判終身監禁。

目前赤柱監獄有二十七名謀殺犯，包括跑馬地紙盒藏屍案被告歐陽炳強，都是經過赦免後改判終身監禁的。另外小欖精神治療中心，亦有一名放火燒死了十一個人，後來又在獄中殺死一名囚犯的林保在服刑。赤柱監獄的死囚室，現有死囚七名，及仍在等候上訴的死囚八名，當然他們都很清楚，他們無須進入絞刑室，但至少都自知面臨老死監獄的威脅。

雖然許多人仍然憑借死刑是對付暴力罪案最有力的武器，仍然信奉「殺人者死」這一句話，但「終身監禁，直到老死獄中」的滋味，相信祇有親歷其境的人方能體會到。最近在美國就有一名被判無期徒刑的謀殺犯貝特，在服刑僅僅七個多月後，就入禀要求當局賜他一死。他在呈文中說：「我今年二十歲，必須將生命消磨在監獄內，沒有機會改善或出獄；這樣躺在監房中等死，不知道何時死亡——可能是一小時後，亦可能要等五十年——是一種殘酷及不尋常的懲罰。」想到這一點，那些極力主張「非死刑無以維持治安」的人士，也許會比較釋然於懷吧？

資助小學超額教師 四百多人已獲敎席

【本報訊】教育司署專爲資助超額教師謀求教職之就業輔導組已替全部資助小學超額教師覓得教席。

本年五月前在就業輔導組登記之資助小學超額教師共有四百四十四人；其中四百人已獲得教席，三十四人因原校有空缺，故仍在原校任教，兩人在中學獲得教席、三人拒絕就業輔導組之輔助，其餘五人移民國外。

教育司署就業輔導組主任鄧恩先生昨日表示，此次輔導就業工作之能夠成功，端賴各有關學校當局之衷誠合作，有以致之。並無任何一位資助小學超額教師失業，實感快慰。

自教署就業輔導組於一九七五年成立以來，所有資助小學超額教師均能獲得安排新教職。鄧氏指出教署創立之就業輔導組，極爲成功。於一九七五年一百八十七名超額教師獲得新職，一九七六年一百六十五名，而今年則爲四百名。

安置區居民要求 區內辦托兒服務

【本報訊】「打工仔，手停口停，兒女年紀又細，又不能不照顧，所以希望政府能在安置區興建托兒所，以解決安置區居民，最大的困難。」昨日以「在安置區設立托兒所服務」爲題的記者招待會中，下葵涌安置區居民代表劉振良吐出上述心聲。

香港托兒所問題顧問黎庭瑤，昨日在記者會中亦強調：香港安置區一直以來均缺乏社會服務設施，而其中尤以托兒所服務更爲缺乏。

黎庭瑤又說，在本港安置區居民約有五萬多人，共六千多住戶，大部爲年輕夫婦，而需要直接受托兒服務的六歲以下兒童爲數不少。今年七月初，香港社會組織會在全港六個最大新型安置區中，作了一次廣泛的抽樣調查，顯示安置區的家庭經濟環境不見得很好，平均每月家庭總收入在一千二百元以下者超過百分之八十五，換言之，他們中大多數往往是由丈夫單獨挑起家庭責任，若果妻子能出外工作，則家庭經濟情況可稍爲改善，惟因要照顧幼兒，以致不能出外工作，如一定要出外工作，子女卻乏人照顧。

另一方面，安置區內環境不佳，如將幼兒關於室內，對其身心發展均有壞影響，如任其在空地遊蕩又會發生危險，加上很多父親往往要照顧多名子女，又要做家庭事務，故對子女教養卻時有疏忽，故安置區之幼兒教養實在是很大問題。

黎氏最後稱：由以上現象，可見安置區對托兒服務需求是很大的，所以政府應早日在安置區設立托兒服務，以能進一步改善安置區居民的生活。

昨日出席要求政府在安置區興建托兒所，有九龍灣第二、三、四村安置區、柴灣第四村安置區、下葵涌安置區、紅磡安置區、葵興安置區、坪石安置區六個新型安置區居民代表。

破外圍狗檔拘十一人

【本報訊】賽馬歇暑，外圍狗又告死灰復燃，警方反黑組探員，昨日凌晨分別在港九七處地點破獲三個外圍狗檔，檢獲大批賭款及賭具，四名涉嫌開設賭檔的人士，被落案控訴，後准以一萬元保釋外出，另十一名涉嫌聚賭者，經被落案後，准以五百元保釋外出。

在該項行動中，警方共檢獲五千元賭款，一批懷疑用作賭具的收音機，錄音機及「狗經」。該項掃蕩外圍狗行動，共搜查港九七處地點。

得勝200L超值房車 訂購踴躍好評如潮

全日本規模較大之汽車製造廠，日產自動車株式會社，自月前由其總代理合誠汽車有限公司介紹全新之得勝200L高級車系以來，各界反應空前熱烈，迅即掀起搶購熱潮，故新貨雖源源運港，仍出現供不應求現象。據車主表示，得勝200L全新高級車系，外型高貴大方，氣派十足，而車廂設備高度貴族化，全車滿鋪名貴地氈，人身設計名貴絨布枕椅，原廠特佳冷氣機及暖氣機，立體聲卡式機及收音機，自動回捲三點式安全帶，安全顏色玻璃，內射綫路車輪胎等一應俱全，故乘坐倍感舒適。(圖爲得勝200L攝於中區恒生商場)

車頂裝目的地指示牌
新例今天起實施
九成小巴未遵辦
司機揚言決仍照常行車

【本報訊】今天是八月一日，也就是公共小型巴士新例生效的一天，根據新例，全港公共小型巴士由這一天起，必須把車頂上的目的地指示牌及車費牌安置妥當，否則要受到檢控。但據本報瞭解：直至昨晚爲止，最少有百分之九十還未把這種設備安裝妥當。

據摩托車工會一位發言人稱：因爲新例公佈時未有明確詳細說明，一般小巴司機或車主，誤會並非每一輛小巴都須在八月一日把車頂上的指示牌安裝妥當，而是在車輛驗車前裝妥，這是一種誤會，如果目的地的指示牌必須在今天弄妥，事實上小巴無法辦到。他強調稱：因此他們今天仍然照常行車，不會因新例而停駛。

小巴商會主席黎錫明接受訪問時稱：事實上要每部小巴都在八月一日把「目的地指示牌」安裝妥當，根本是不可能，如果把時間稍予寬限，相信是沒有問題的。

行走港島的小巴司機龍成稱：小巴新規例由今天生效，每一部小巴由今天起必須把目的地指示牌安裝在小巴車頂上面。但時間上趕運不及的。

龍成又稱：至於另一項小巴新例，規定小巴司機在車身前部展示的目的地指示牌，不得多過一個，這樣將直接影響小巴司機的營業利益。

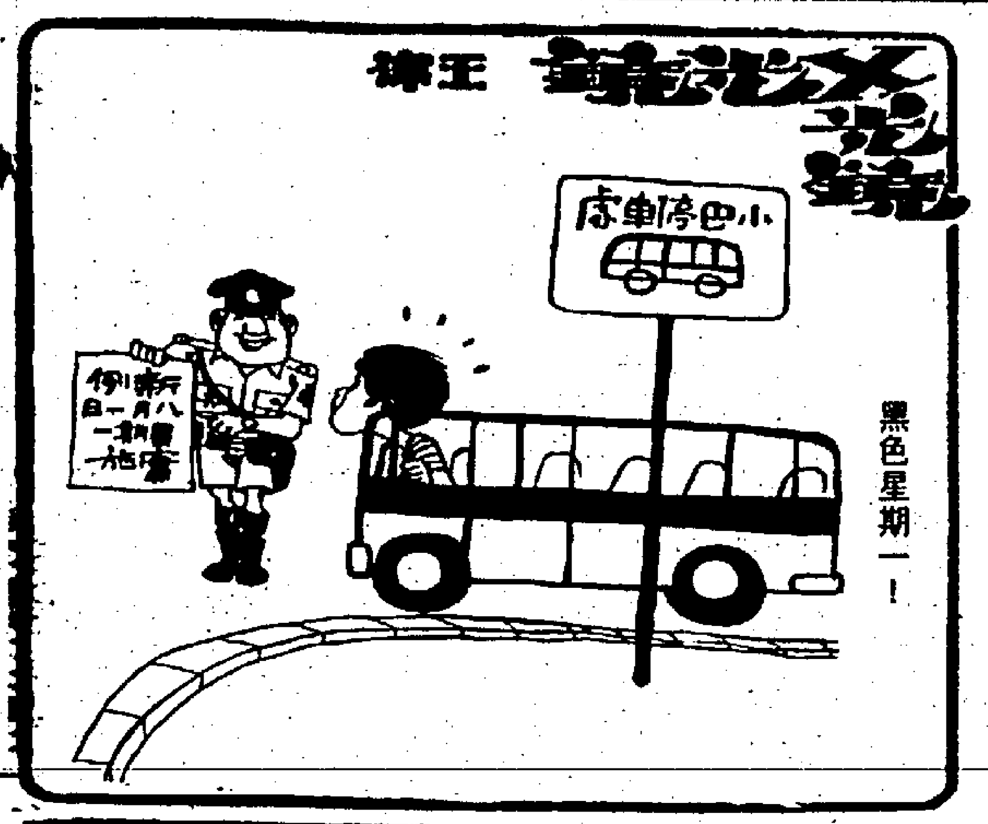
他解釋稱：目的地指示牌不能超過一個，無形中失去短途乘客，短途乘客減少，收入自然減少。所以政府訂立小巴新例，對一般小巴司機來說，都有極大影響。

另一位小巴司機麥怡則表示：安裝指示牌在小巴車頂上，費用要五百多元，無形中增加重負擔，另外目的地指示牌，在大雨的時候，乘客是很難看得清楚的，對乘客實在不方便。

麥怡又說：另一項小巴新例，展示目的地指示牌不能超過一個，這會直接影響交通的暢通。他解釋說：當小巴到達某指示目的地時，小巴司機必定轉換另一個目的地指示牌，在轉換間，常常花費很多時間，這樣，後面的小巴便被阻塞，交通不能暢流。所以，政府訂立小巴新規例，不但對改善交通沒有幫助，相反使交通更加受到阻塞。

（上圖）新例今日起實施，但有大部份小巴，未有在車頂安裝指示牌。

（下圖）小巴司機麥怡說：小巴新規例對改善交通不但沒有幫助，反而使交通更加阻塞。（本報記者歐沛林攝）



黑色星期一！

南丫島幾陣雷雨
村長之孫被殛斃

【本報訊】昨日港島雖然沒有大雨，但適在離島的南丫島，曾經有過幾陣雷雨，一名少年在樹下避雨因而被雷殛，送院後証實不治斃命。

該少年名周樹強，十八歲，據說是南丫島石排灣村村長的孫兒。

昨日下午二時左右，南丫島正下着大雨，據悉：周樹強當時正在石排灣村附近，見有雷雨便走往一棵大樹下躲避，豈料後來一聲雷響，剛好擊中周站立的位置，周被雷殛，隨即倒下，附近村民見狀，即將其移開。

由於附近沒有電話或其它通訊設備，無法報警召水警救援，村民只得乘船往索罟灣撥電報警。水警抵達後，即將傷者送往瑪嘉烈醫院急救，不過，可能由於受傷過久，未能及時送院，送院後証實不治斃命。

中區市民會辦多項活動

【本報訊】中區市民服務會昨日舉行會議，商討舉辦老人福利事宜，出席者：白光、李銳志、梁慶楠、馬沈慧英、林漢中、林覺華、梁志堅、鄧以仁、李炯雄、王添姬、中西區民政主任馮載祥、副主任鄭錦遜、馮祖術，聯絡主任李慧妍、莫潤泉、李德勝等多人。

主席白光主持會議，報告該會爲響應當局照顧老人問題，最近特成立「青松服務團」，係配合本會爲各階層及不同年齡人士推行社區及康樂活動之一環，並爲老年人提供各項康樂聯誼及球體活動與推進青年及各界對老年人之照顧與服務之關照，請各委員提供更佳之意見，擴大推行。隨通過舉辦各項活動：(一)本會與港九珠寶首飾業文員會聯合主辦，中西區民政處贊助「老人問題徵文比賽」，歡迎各界參加。(二)本會成立之「青松服務團」，將與港九珠寶首飾業文員會每週星期六下午聯合舉辦老人康樂活動，假中環租庇利街十二號萬安大廈四樓文員會會所舉行。(三)本會舉辦學術課程，現擬先開辦法文進修班，會計班，歡迎有志者到會報名或查詢。(四)出版季報或六個月期刊，報導會務及社區概況。

多乳畸人

本報特稿

正常人體身上，無論男或女，我們都知道是有兩個乳腺（俗稱乳頭），但在醫學上，乳腺亦有畸形事例發生。所謂畸形者，就是有人祇得一個乳頭或者完全沒有，又或者有多個乳頭長在胸前。例如最近堤谷便有一個女子身被四乳，不勝負荷，要動手術切除多出乳頭。

這種人體身上乳腺畸形發展，在醫學上來說，實屬罕有。根據本港醫務衛生處發言人表示：香港未有這種「多乳」事例的紀錄。

本港一名胸科醫生對記者表示：這種畸形乳腺發展事例雖屬罕見，醫學上亦有所根據，主要是人體乳腺的發育不完整不平均，可能導致人體完全沒有乳頭，或祇得一個，又或者有多個乳頭出現。對於比正常人兩個乳腺爲少的症狀，醫學上稱之爲「AMASTIA」至於在多乳症狀裏，多出的乳頭的位置多沿着腋窩，胸部向下伸展至腹部處。

兩個以上的乳腺症狀則稱爲「POLYMASTIA」。

該名醫生並指出：這類缺少乳腺或多乳症，都是因先天性或潛伏性的因素，並且多是遺傳的。有些母親如果是缺乳房的話，女兒多數亦受影響而沒有乳房。然而，這類症狀產生在男性身上，反而比女性爲多。

醫學界的專家對「缺少」乳房的病例原因花了許多時間來觀察研究，而作出下列分類：㊀缺少乳腺是因爲胚胎初期的不明壓力，但還未有其他可發現的原因及導致畸形的可能性。㊁缺少乳腺亦可能是因爲胚胎初期受阻，或其他生殖器官亦受阻。㊂不完整發展的乳腺亦會有可能併發其他生殖器官的畸形發展。㊃不完整或萎縮的乳腺，同時亦有其他器官如皮膚、脂肪、腺狀的、肌肉的、骨節的或胸壁組織的不正常發展。

至於多乳症方面，就正常情形來說，人類身上本來已經有兩個乳房，但無論男女身上超過兩個乳房都非「喜事」。正常的乳房發展是在胚胎成長期間中，乳腺應由腋窩發展去到腹部以上的弦棱（即胸骨前）。

人體出現多個乳頭，是由於不正常的乳腺是由積聚的細胞從腋窩沿胸部一直擴散至腹部。通常母親爲供應營養給懷孕中的胚胎時，乳腺是由乳房直通至胚胎，而當胚胎完全成熟而待產時，乳腺就會消失，但如有特別的生理改變因素，就會生出過量的乳房於身體各部，但這些「超額」的乳房多是「變態」的汗腺而非「真正」乳房。

「多乳」症多是一種遺傳，據專家舉出無數例子，其中不乏是四代遺傳，而這些多乳症的情形是無分「男女」，即是男人亦會有「多乳」的機會！

這些「超額」的乳房會分佈在胚胎時期乳腺生長過的位置，即由腋窩沿胸骨而下至腹部的任何角落，它們多是潛伏性的直至孕婦產後有併發症及哺乳後才會顯現。

其病徵就是如果在身體各部有小瘤，而且其出現已有一年長，當月經期間，這些小瘤會逐漸擴大膨脹及顯著，並且有痛楚。那時就算不是在乳頭，身體任何有瘤的地方都會有白色乳汁流出。

專家更指出這些「超額」乳房多分佈在人體上的頰、胸部中線、腹部、耳、手臂、肩膊及大腿等。但總括來說，這些「超額」乳房是沒甚大礙的，唯一祇是有礙觀瞻，故此當患者不欲身上有這麼多「負擔」時，她們可以將之割掉，以保持身段健美而沒有少許瑕疵！

「愛美」是女人的最大宗旨，故此有些女子在孩童時期已將這些「超額」乳腺割除，有些則因爲天生祇有一個或完全沒有乳房，致令身裁毫無曲線可言，而寧將身體另外一部份多餘的肌肉割出而填補胸部，使自己成爲一個有「曲線美」的女人！

——本報記者黃錦零——

左臂腋窩處多長了一個乳頭。

在正常兩個乳腺之下，潛伏了兩個細小的乳頭。

一名警員，昨午行經旭和道一地盤時，被高空墮下石塊擊傷，結果警方將七十九名地盤工人帶返警署協助調查。

石塊飛下警員穿頭
79名地盤工人
被帶警署調查

【本報訊】一名當值警員，昨午往半山區旭和道一處地盤調查一宗爆竊案時，被高空墮下的小石塊擊傷頭部，結果警方勞師動衆，禁止地盤內的七十九名工人出入達兩個多小時，最後更將所有的工人帶返警署，協助調查該宗警員受傷案件。但經調查後，全部獲釋未有一人被落案。

警方爲此案曾出動三、四部警車及約二十名的警方人員到場調查，並在該高達二十層的建築中大廈內細心搜查。

本月十一日，元朗新墟亦發生同一類事件，一名十三歲小童沈建華行近該新墟第二座地盤時，被空中飛下一支二呎長的鐵枝，插穿頭部死亡，但警方在該次同類事件中，並無將任何人帶署問話。

案發現場爲羅便臣道一百廿五號景翠園後面的一度斜坡，隔鄰是旭和道八一七地段地盤，昨日下午五時左右，該名警員往上址調查一宗爆竊案時，一塊長約四吋的石塊自高處墮下，剛擊中警員的頭部，血流披面，舉頭望去，仍有零碎石塊自該建築中的大樓跌下，於是立即奔往景翠園管理處求助。

警方趕抵出事地點，檢獲一塊懷疑是襲擊該名警員的石塊，地上遺有幾滴血跡。

警方事後再召來大批警員，封鎖出事現場，所有地盤工人不准離去。初時警方只打算將三名地盤工人帶返警署，協助調查，但直至昨晚七時左右，再決定將地盤工人七十九名全部帶返警署。

上述建築工程，已接近完成階段，樓高二十餘層。

另一方面，在處理此類事件，港府剛於上月中通過一項法例，如某建築物在興建、裝修或拆卸中，掉下物體造成傷害，被捕者或該建築物的業主，將被罰款五萬元及入獄一年，因此，警方對此事特別重視，派出大批人員到場展開調查。

受傷警員名殷邵×，廿三歲，編號一二八六八，隸屬港島半山區警署。右後腦受傷，但傷勢不重，敷藥後曾返抵現場講述事發經過。

警方昨晚公佈稱：「一名巡警今（星期日）午約五時許，行經半山區羅便臣道一百廿五號外受石塊擊傷頭部。該名警員當時在執行調查發生於附近的若干宗竊案。他於事後被送往瑪麗醫院後敷藥出院。警方已將該案列爲嚴重傷害他人身體案件處理。一批人已被帶返半山警署協助調查。」

爲推廣肅貪倡廉
廉政署派員參加
青少年暑期活動

【本報訊】廉政公署六間分處的聯絡人員將會與數以千計的參加本年度暑期活動的青少年會面，策動他們參與本港的肅貪倡廉工作。

廉政公署一位發言人昨日表示，廉政公署聯絡人員將與這些青少年就貪汚的禍害問題交換意見，及向他們解釋公署的目標、措施及各項活動。

發言說：「這些青少年在與公署人員舉行坦白及公開的討論後，定會對公署的工作及貪汚的禍害有更深刻的認識，這正是本署與他們會面的主要目的之一。」

發言人表示：本港市民，尤其是年青的一代，應該認識貪汚的禍害，同時明白本港市民應如何合力改良這個社會，這是極爲重要的事。

公署職員將前往舉行這些暑期活動的營地或地點，與青少年討論公署的工作及目標。

社區聯絡人員在本年度將參與多類活動，包括露營、電影欣賞會、問答比賽、遊藝會、書法比賽、展覽會、及廉政公署分處訪問等。

發言人說：「公署對許多志願機構及私人機構給予本署的邀請與合作表示謝意。此外，公署對各區民政署及新界民政署、社會福利署、教育司署、及其他政府部門所給予之協助亦甚表感激。」

本年內，請求分處人員參加活動的邀請增加許多，而公署亦與更多舉辦青少年暑期活動的機構接觸，以安排舉行研討會、會議及講座等。若有任何機構希望邀請廉政公署聯絡人員與其青少年暑期活動策劃人共同推行活動，可逕與下列任何分處聯絡：

港島：福外分處（五—六〇六二六二）、順華分處（五—四三〇二四一）。九龍：鴻裕分處（三—六一二蓉一）、美東分處（三—四一七三七二）、（三—三七四二七一）、福來分處（二一—四）。新界：富裕分處（三—三〇二弍一）。

颱風維娜襲台灣
多班飛機停航
赴台旅客受阻

【本報訊】由於颱風維娜昨日襲擊台灣，影響往來港台的十一班班機。估計本港最少有一千多名欲前往台灣的乘客因此就誤預定時間。

由於部份本港乘客，未能搭乘原定班機，因此在機場一度非常鼓噪，但未發生不愉快事件。

一班國泰航空公司的第五二〇班機，原定於本港十時起飛，後來延至下午二時再起飛，可是該機飛行十五分鐘後，又再折回來港。此外，很多本港旅行團團員昨日也一度鼓噪，因爲他們除了不能搭到原定飛機後，是因爲旅行社與航空公司方面不能在此次事件中有妥善些安排，指摘公司服務態度也不佳。

由於颱風關係，港台班機停頓，迫使千多名旅客滯留本港，圖爲旅客在機場等候消息的情形。（本報記者文肇濂攝）

旺角區七十社團聯賀
四民政主任履新榮調

【本報訊】旺角區七十個社團昨晚假瓊華酒樓舉行聯合歡送旺角民政主任麥振方，副民政主任翟偕賢，黃貞爾榮調，苗學禮主任履新大會，並邀請區內政府各機構首長作嘉賓，官紳首長，共叙一堂，氣氛愉快。

大會主席曹紹松致詞稱：麥振方主任精明能幹，主掌旺角區民政已逾三載，任內勤政親民，深入瞭解民情，協助解決民間疾苦，治績昭彰，爲市民愛戴，現榮獲奉調英倫深造，學成後將更能發揮卓越長才，促進本港社會發展，惟以榮調在即，同人等不勝依依惜別，但甘棠遺澤，將不能不忘。苗學禮主任歷任政府各部門要職，現仍主掌黃大仙區民政，對於民政事務，有豐富經驗，今榮任旺角民政主任，可謂深慶得人，將見新猷展佈，造福市民，至足慶賀，翟偕賢及黃貞爾主任，任內爲旺角坊衆服務，溝通官民之隔膜，爲坊衆所尊敬，今榮調政府其他部門工作，定更能發揮其才能，希望今後大家仍多多聯絡，共同努力爲市民服務。

繼由大會副主席鄭振獻、劉志民、洪偉民、梁材、戴文品、許賢英、老其松、陳漢宗、張仲斌、殷發泉、分別向麥振方、苗學禮、翟偕賢、黃貞爾致送錦屏及紀念册留念，四位主任並致詞，冀望今後致力官民合作謀地方發展，洪秀蓮代表向麥振方夫人，苗學禮夫人獻花後，歡宴開始，筵開卅桌，賓主盡歡。

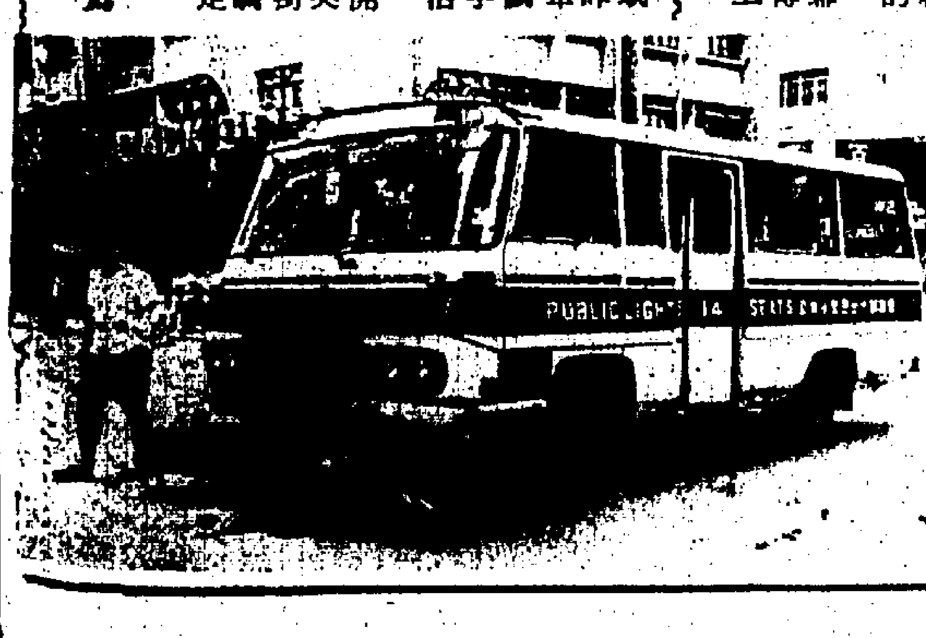
旺角區七十社團聯賀旺角四位民政主任榮調履新大會，副主席鄭振獻、陳國傑、洪偉民、劉志民、梁材、戴文品代表向麥振方主任致送錦屏留念。

餓虎擒羊！

【本報訊】灣仔芬城街與洛克道交界，昨午發生小巴猛撼電單車意外，電單車被撼低，倒幸男鐵騎士手快，跳車及時逃生，但坐電單車車尾之女鐵騎士則不幸跌傷，送院救治。

案發於昨午十二時卅分，一輛編號AU八七四四的小巴由筲箕灣開赴中上環，豈料當小巴在芬城街，洛克道街口落客後，甫開車時，突然有一輛編號BH七七五九號的電單車沿洛克道飛馳電掣駛至芬城街口，「轟然」一聲巨響，兩車竟然互撼在一起，電單車上的男女鐵騎士馬上跳車逃生，但坐在車尾之女鐵騎士跳車時失去平衡，故輕傷足部，事後送院治療。

失事原因，當局已展開調查中。



下圖爲灣仔洛克道及芬城街交界小巴及電單車相撞情形，旁爲小巴司機。（本報記者黃柏棱攝）

車禍奇跡
一間士多被車撞毀
十二小時回復原狀

【本報訊】位于跑馬地山光道的世界士多，規模雖不算很大，但也不算小。該店的老闆鑒于本港治安不寧，除了加强內部防盜設備外，還在店外裝上一道堅固的鐵閘，防盜而言是十分成功的。可是誰也料不到，大地還被夜幕籠罩着之際，該店的堅固鐵閘卻一下子遭一輛疾駛的名貴平治牌房車撞爛，房車也被撞得不似車型，同時店內的貨物被撞得橫七豎八。

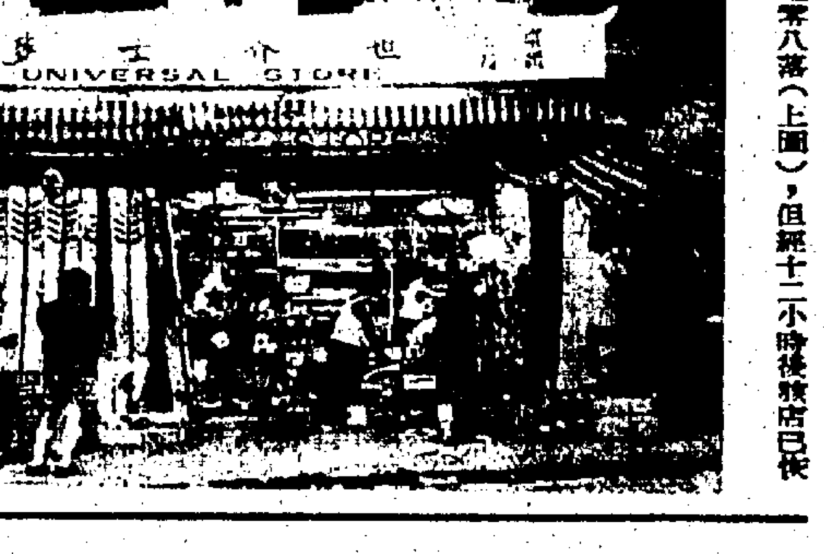
此宗該店的老闆還在夢鄉，突然間家裏的電話不停，把他吵醒，當時他不知底蘊，口中不斷咒罵撥電話的人擾人清夢，不料接聽電話之後，不理衣冠不齊問題，立即飛馳下樓，返回店內看個究竟，誰知抵達店舖時，目睹滿地亂物，把他看得目瞪口呆，一時不知所措。

擾攘了一段時間，天上已露出魚肚白，這已是距離他開店的時間不遠，因此他索性不再回家睡，在伙記未返工前，自己慢慢地把地上的東西收十，以便顧客光臨。十二小時後，店內已執拾得十分齊整。

此宗觀車撞毀士多店的交通意外事件發生于昨晨五時許，當時有一輛編號BN六七八五的平治牌房車由山光道直駛黃泥涌道，突然該車失去控制，撞向山光道二號的世界士多，把士多門前的兩條石柱也給撞斷，再將鐵閘撞壞，衝進店內，由於衝力過猛，汽車再從店內反彈出來，停在馬路中心，車內兩男一女全部受傷。

由於該車已毀壞不堪，司機被夾，需由消防員救出，三名傷者中，兩名男子是二十八歲的吳炳和二十四歲的高兆賢，送院治理後情況良好，目前仍然在瑪麗醫院留醫，另一名姓吳女子，腳部只受輕傷，在鄧肇堅醫院敷藥後離去。

被撞毀的世界士多面積約二百呎，在晚上已恢復營業，姓何的老闆，接受訪問時稱：修理被撞毀的石柱和鐵閘，需要萬多元，店內的食品飾櫃，亦損失千多元，店前的垃圾廢物，請人清理也需兩百多元，他說，將會要求有關方面賠償。



跑馬地山光道世界士多被一輛平治牌房車撞得七零八落（上圖），但經十二小時後該店已恢復舊觀（下圖）。

監獄署工作唔簡單
主任督導員黃貽禮
將在電視現身說法

【本報訊】一般人仍有一個錯誤的觀念，以爲一名監獄僱員的工作，只是每天拿着鎖匙負責開關監倉和監管犯人而已，其實，他的工作範圍並非如此單純。

據監獄署一位主任督導員黃貽禮指出，監獄督導員的工作可謂多面化，在經過一連串的基本訓練後，監獄署便按其專長而分配工作，使其有發揮才幹的機會。

黃貽禮舉例說明謂，例如其他社會個案工作或其他社會工作經驗者，可能被派往該署屬下的輔導組工作，負責犯人的善後輔導，調查犯人的生活狀況，家庭背景及協助罪犯獲得職業及新生的機會等等。

他繼續說，若是長於醫療護理工作者，則可能被派往監獄內的醫院工作，至於長於教授體育者，則可派往監獄內的體育訓練工作，富於統計經驗者，則可能被指派負責編制及統計，總之，務使到人盡其才的地步。

黃貽禮以自己爲例說，他在加入監獄署前，曾任醫務衛生署男護士，適逢監獄署於一九七一年間廣徵人手，他把握機會申請，結果於翌年獲得取錄爲監獄督導員。更可喜者是他被派往監獄內的醫院負責護理工作。由此可見該署確能給予職員學以致用，一展所長的機會。

黃貽禮於一九七二年底始加入監獄署爲督導員，但於三年後已跳升兩級，成爲主任督導員，月薪亦由當初的一千四百五十五元增至四千九百七十元。隨着政府公務員薪金經過數度調整後，其月薪現已超過六千元。

他認爲加入該署不但可獲得優厚的薪酬和極佳之升職機會，工作又具挑戰性和多面化外，兼可增廣見聞，是真正的男子漢工作。

黃貽禮現任赤柱監獄醫院院長，曾先後在域多利收押所及芝麻灣監獄的醫院出任院長之職，負責照顧監內犯人的健康，工作非常繁重。

黃氏不久將現身螢光幕，在該署一套招募宣傳短片中介紹督導員的工作。

兩名刧匪各囚兩年
法官責原告未立即報警

【本報訊】無業漢友與一青年男子，涉嫌與一宗搶劫案件有關爲警方拘控，去週解荃灣裁判署受審，被告二人均不認罪，法官聆聽控辯雙方陳詞後裁定被告二人有罪，判其每人入獄二年。

孰想法官於判案時指出，原告人發生意外時不立即報警，延至四日後方報案，以致警方要多費時間，方能將被告拘獲，此對原告人所給之証供會有不利，可能令法官對原告人所說有所懷疑，故希望市民如遇意外時，應立即報警。

主控當庭指出首被告係一積犯，前曾犯有三次案底，其中一項爲非法傷人。

被告二人：（一）蘇少峰，三十八歲，無職業，前曾業蔴雀館巡場。（二）盧國雄，又名大口仔，卅二歲，無職業，被控於本年四月廿四日，在荃灣源發蔴雀館門外，搶劫男子黃進二百元。

越南難民
六十二人
逃抵本港

【本報訊】香港已成爲越南難民逃亡者的天堂。昨晚又有六十二名越南難民，冒着生命的危險逃亡抵港。當局將於今日作出有關安排，等候國際救援組織爲難民安排移民。

六十二名越南難民，他們分別來自幾個家庭，昨晚約九時許，乘坐一艘約六、七十呎長的機動漁船偷渡來港，至南丫島附近海面被水警發現，事後已拖往西環檢疫區接受檢驗。並在漁船上暫渡宿一宵，等待當局在今日作出以後的安排。

呂瑞容與石修初結片緣

呂瑞容個個星期學歌 短期內登台初試啼聲

片商紛邀約無綫獨批准拍「大亨外傳」

△呂瑞容自從獲得香港小姐亞軍榮銜後，因被傳曾在灣仔做吧女，使她風頭甚勁，成爲最受歡迎的港姐，風頭蓋過了冠軍朱玲玲。

昨午，呂瑞容在北角柯沛菲林廠拍攝「大亨外傳」的實景，她在接受記者訪問時表示，當她獲得港姐亞軍榮銜後，已與無綫簽了一紙合約，規定呂瑞容在外拍片或任何演出，必須得到無綫當局的同意。呂瑞容對此亦無異議。

她成爲新聞人物後，不少有腦筋的製片家，不斷找她拍片，可是，無綫經慎重考慮後，只答應給她參加「大亨外傳」的演出，呂瑞容亦希望她第一部片，可以有很好的成績。

參加了電視台、電影方面的演出，呂瑞容現身接觸了影視圈，她表示，她其實最大的興趣，反而在唱歌方面發展。

有記者問她，唱歌當歌星，無論如何不及拍電影賺錢，呂瑞容表示，他目前尚年輕，最重要是重視自己的興趣，仍然未計較到金錢的重要性。雖然影視兩忙，她現在仍然每個星期學唱歌。

她說，希望在短期內可以登台演唱。

由於呂瑞容要在無綫演出「家家笑哈哈」及「點只咁簡單」，還有一些短劇演出，所以，十分忙碌，唐書璇的「大亨外傳」已拍了二十個工作日，呂瑞容只是參加了三天工作，使唐書璇爲之頭痛。

爲免拍片進度因呂瑞容而延遲，唐書璇已向無綫方面度期，希望可以在數天內，儘快趕完呂瑞容的戲份，完成一樁心事。

靚次伯落難有因 傳幕後被人整蠱

△高齡七十二歲的靚次伯，因涉嫌藏有海洛品被新加坡警方扣押，已定於八月二十日開庭審訊。

據悉，靚次伯一直以來，健康情況不佳，長久以來，他是靠一些藥物來鎮定神經，過去到現在一直如是，因此，令不少人懷疑，靚次伯爲甚麼於去年與羅鳳赴新加坡登台，爲何卻沒有出毛病，而今次却被扣押。

據圈中人說：如此，靚次伯去年在新加坡，亦曾惹過麻煩，祇是，當時的班主，在新加坡頗有權勢，運用其個人的權力，替鄭水伯解除困擾，並將該消息掩蓋，不爲外人所知悉。

可是，該班主因爲某些原因，大權旁落，他過去所得罪的人太多，靚次伯今次被捕，顯然是有人從中整蠱，班主因勢力削薄，已不能再加以維護，年老的大限伯，遂被成爲犧牲品。

由於靚次伯被捕，大夥英雄劇團在當地的演出，亦大受影響，當時，他們是爲樂群老人中心籌款，靚次伯在台上被捕。

爲了靚次伯被捕，香港的梨園界十分關心，因靚次伯在粵劇圈數十年，有他的一定地位，相信梨園界對於他的被捕，必會有所行動。

羅鳳一直與靚次伯組班演出，對於這位老前輩被捕，亦甚關心，對於靚次伯事件的一切發展，十分留意，希望他有機會，盡一分力量。

桂治洪班馬 捉獲大蚺蛇

屋後農場雞鴨頻遭殃

△桂治洪昨日在邵氏續拍「奸魔」時，其太太突然打電話叫他返回宿舍。

原來桂治洪在宿舍後面，自建一個私人農場，養有不少雞及鴨，最近，雞、鴨不見了十餘隻，統統死亡，他們以爲是宿舍亦遭鼠患，誰料，原來却是一條十餘呎的大蚺蛇在作怪，竟吃死不少雞隻，桂治洪與太太發現後，遂召集了林輝煌、非森等人合力將該大蚺蛇捉入籠內。

小桂太太打電話叫桂治洪返家商量如何處理該大蚺蛇。

△張艾嘉拍「紅樓夢」休息時，經常看著一本英文書，她向記者表示，是鍾凌及胡金銓夫婦送給她的生日禮物，是一本電影教科書，胡金銓認爲，該書對張艾嘉將來做導演及演員，甚有幫助。

張艾嘉卻不肯告訴記者，她的生辰是那一天，她說：「反正已過了。」

唐書璇（中）指導呂瑞容石修演戲

劉家昌振臂一呼 衆大牌紛紛歸隊

劉家昌自「梅花」一片大賣座後，雄心萬丈，再接再勵而拍出另一部富有教育意義的歌唱片「台北七七」來。此片的陣容相當強勁，計有：張艾嘉、谷名倫、劉文正、柯俊雄、劉秦雨、胡錦、張沖、李湘、楊琴等。

劉家昌自豪地說：「歌唱片也可以拍出有教育意義的好電影，並不是就叫歌星咿咿呀呀的亂唱一通便算。寫一首歌，唱一支歌，可以祛去靡靡之音，可以寫出唱出令人振奮的歌的。」

「台北七七」原是一首曲名，是振奮人心的曲，聽起來，令人振作一番，使人憧憬到人生的美好，是積極的，不是灰色的。

劉家昌還說，爲了拍這部「台北七七」，特地物色了幾個有天分的童星來擔戲，扮演幾對男女主角的前半生。這些童星中，有些已「薄有名氣」了，計是：樂小益、高怡萍、林小虎、吳淑娟、黃音勳等。

劉家昌是天才，也是鬼才，更有口才，幾個紅歌星也給他「拉下了」來客串一番，她們的芳名：鳳飛飛、尤雅、陳蘭麗、王孟麗、吳靜嫻。且看這個鬼才拍成了「台北七七」後，給觀衆的視聽享受是如何？

龍君兒會鬱鬱不得志 再入影圈方吐氣揚眉

近兩年間，台灣電事影業蓬勃興盛，能演武打戲的武俠女星尤感求過於供，幾張「大牌」都軋戲軋得一塌胡塗。就在此時此際，息影了一個時期的龍君兒又被再拉進影圈來，而且立即就成爲搶手紅星。

龍君兒六年前曾來港加盟邵氏，不幸初踏影圈，正逢男性打片出盡風頭時候，因此一年兩部呆下去，仍鬱鬱不得志，於是，索性返台灣嫁人，打算從此退出影壇，這時，她才廿歲。

過了幾年家庭主婦生活，龍君兒有一天抱着兒子在西門町買東西，遇上流氓，於是，又由孟飛把她再度帶引進影圈來。

從前女星怕結婚後影響票房，影響事業前途，現在已有徐楓、嘉凌等之婚後更紅更忙證明了今時唔同往日，再看龍君兒之婚前不得志，退出影圈結婚生子後，捲土重來才吐氣揚眉，大紅大紫起來，這就更足以徹底打倒昔日影星怕早婚的不正確觀念了。

龍君兒的再進影壇而大紅大紫，自然是時勢造英雄，但她如果不是有美好的稟質與出色的表現，也不會紅得如此之快，她生成一副孩兒臉，今年雖已廿五歲，而且做了媽媽，看起來卻老是像個十六、七歲的小姑娘，外貌之美麗嬌俏，再加上她出身劇校，有很好的武藝底子，在求材若渴的今天影壇，不走紅才怪。

尤其，龍君兒在拍過背聲公司的「少林叛徒」之後，她的光芒更盛，她在戲中演擁正皇帝之妹二格格，扮相極美，幾幕武場戲又打得瀟灑，創造了武打女星一種新形態。

群星會

程剛申請禁制「出冊」

鄧光榮已交律師處理

鄧光榮自組的大榮公司所拍攝的影片「出冊」，目前正在送檢中，且會於近期內在嘉禾線排映。

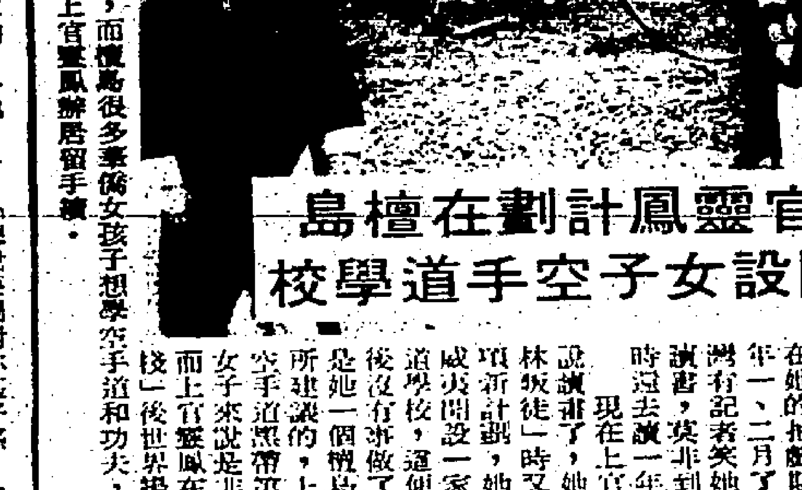
但在前日，導演程剛，卻通過一位楊姓律師，向法庭要求禁制令，暫時禁制該片上映，原因是該片的「版權問題」，會在法庭上打官司。

程剛所以對「出冊」申請禁制令，原因是認爲該片有部很多戲場，是他以前爲大榮公司所拍的「流氓皇帝」，而且認爲該片故事，是他所創作的，因此，「出冊」有侵犯其版權之嫌。

大榮公司的「出冊」，是描寫一個大陸青年，來到香港，以他的不法手段而發跡，後來被一個自己友出賣。在被遞解出境時，他將回把出賣他的人殺了，然後自首。——據說這是根據一位新聞人物的故事改編的。

昨日，記者向鄧光榮問及是否收到程剛向法庭申請的「禁制令」時，鄧光榮對此問題不肯表示意見，只是說，他已將一切問題交由律師處理，待問題澄清後，他再向記者解釋這件事。

連日鄧光榮極忙，除了處理「出冊」的事外，還在拍羅馬的「秋夢」。



上官靈鳳計劃在檀島 開設女子空手道學校

上官靈鳳說赴美說了一年多，仍然是得個講字，那是她片約實在太多，看見花花綠綠的鈔票便捨不得不要，現在她的拍戲期又徘到明年一、二月了，於是台灣有記者笑她說去美國讀書，莫非到了老姑婆時還去讀一年級不成？

現在上官靈鳳又不說讀書了，她在拍「少林叛徒」時又透露了一項新計劃，她將要在夏威夷開設一家女子空手道學校，這便不愁息影後沒有事做了。這主意是她一個檀島朋友夫婦所建議的，上官靈鳳是空手道黑帶三段，在女子來說是非常難得，而上官靈鳳在「龍門客棧」後世界揚名，由她出敎一定學生衆多，而檀島很多華僑女孩子想學空手道和功夫，爲此這熱心朋友還要立即給上官靈鳳辦居留手續。

李修賢印度吃不少苦 最激氣連廁紙也沒有

聽李修賢講起，他們的「猩猩王」在印度拍外景，花了不少錢，也吃了不少苦。

「臨時演員一用，就是上千人。那要好多錢的。還有動物的拍攝，也是很困難的。」李修賢說。

「與動物相處，是否很可怕的事？」我問李修賢。

「開頭，但整天都與動物爲伍，久而久之，我們都祇記得拍戲，幾乎忘了那是老虎、豹了。」

「有一次，你知道嗎，我們拍戲都是用拍板在演員面前拍一下，以記錄場次的，工作人員，忘了那是老虎，拿了拍板在牠們面前拍一下，牠們就舉起爪子把拍板打掉，眞是很有趣的。」李修賢說。

「與動物相處久了，我們才熟悉牠的脾性，開頭我們拍印度豹，叫牠向鏡頭撲過來，牠硬是不撲，後來我們才知道，豹一見到籠子就會撲過去，我們就把籠子搬到攝影機後面，拉動鐵欄，牠才會向鏡頭撲過來。」

「如此，很容易把機器撲倒的。」我說。

「那就顧不了這許多囉！工作人員也忘了害怕囉！大家祇想快快拍戲，好好拍戲，大家工作很投入的。」

「你說在印度吃苦，吃甚麼苦？」

「那當然苦，我們又不是住城市，大伙一直都在印度北部的森林裡。你知道嗎？最糟糕的則紙都沒有的！」

「聽說桑瀾對你甚好感。」我說。

「是呀！我工作態度好嘛，」他說，停了停，他問我：「你何以見得桑先生對我好感？」

「那天，小桂導演跟一伙人討論梁天來的卡士，有人建議用你演梁天來的弟弟，小桂說：不知修仔肯不？蔡先生就很肯定的說，他肯的。」

「如此，你猜他對我好感？」

「當然，他的語氣是兄長的語氣，對你有信心有把握。」

李修賢笑，他說：「人人都說我是拍大片的材料，你看吧，邵氏那些拍攝經年，拍了又補，補了又重拍，花最多錢、最多時間的電影，都是我李修賢主演的。」臨走時，他又說多一句：大片演員嘛！然後，搖搖擺擺的走了。

動物之後又有人生 占美烏伊斯是可愛大師

在歐美影壇上，提起了「占美烏伊斯」這個名字，眞是連三歲孩童也曉得他是誰。原來他早已是馳名的「紀錄片大師」了。可不是嗎？假如影迷不是健忘，當會記得起一九七五年在香港上映過一部叫「可愛的動物」的紀錄片，票房紀錄創下了前所未有的奇跡，連一向在人們腦海中留有良好印象的和路狄士尼也沒有那驕人的紀錄，收入近四百萬元。翻開香港影史，沒有過一部紀錄片的票房可以接近的。

這位享譽國際影壇的「占美烏伊斯」，是集製片、導演、編劇與演員於一身，在他拍過了「可愛的動物」而轟動了全球之後，再而拍攝了另一部以「人」爲題材的紀錄片「可愛的人生」。令他感到歡喜雀躍的，是「可愛的人生」受歡迎的程度，比「可愛的動物」狂熱得多。原因就是禽獸與人之分，「可愛的動物」雖然令人覺得有趣，但是，人們的感受是牠始終是禽獸，佛學其動作生活有趣而已。而「可愛的人生」就不同，因爲他獵取的是人生百態，古怪有趣的動靜，當你在欣賞這部影片時，你會想到片中的人物，可能是你，可能是他，更可能是我自己。而且，你更會聯想到，假如自己在不知不覺之間被人將一種滑稽的形態拍上鏡頭，將會怎樣感到尷尬呢？

占美烏伊斯拍攝這一部「可愛的人生」就用了三年的時間，費盡了不少心機。因爲，他首先要留心觀察一般人的動態與心理，然後佈置一些「圈套」，讓人們在不知不覺中跌下去。這時，他就出動了攝影機，把這個人的一舉一動，表情的反應，一一攝入鏡頭，於是成爲一部，滑稽、悲笑、風趣、令人噴飯的人生紀錄片。

當然，「佈局」要花樣多多，才能引人入勝，同時「圈套」的佈置也要十分秘密，鏡頭要確實隱蔽，這樣才能使上了圈套的人在不知不覺中流露出他的怪模怪樣的反應。

占美烏伊斯拍攝這部片的目的，不過是要世界上的人都要歡笑，都去享受人生。人生是可愛的，爲甚麼要把淚錄？人生是可愛的，因此我們要歡笑！

感化院歌搬上銀幕 有關人士認爲不妥

「出籠」放映午夜場時，觀衆對一首女感化犯唱的歌「爲哥此，爲哥亡，爲哥打入雜差房：……」反應極爲熱烈，認爲的確是一些問題少女心聲的寫照，圈中人對此亦感到興趣，很多人問是誰作的？詢問之下，黃華麒透露那一首是眞正的女感化院歌，這是一首在感化院內部流行的「流行曲」，他是通過幾個已出院的被感化女子中，探求搜集得來的，其中祇有稍稍改過一些字眼，現在作爲「出籠」的插曲，眞的大爲增加了刺激性。

據黃華麒昔在政府部門工作時以前的詳細搜集，原來因犯及感化犯等各個監獄都有其「流行歌」，好像赤柱便流行一首「今日發達擔見CID，但又話要拉人……」的粵曲，而「出籠」中的一首，則是問題少女在感化院中最喜歡唱的，但出來之後，習慣上無論男犯、女犯都不會在外面再唱裡面的歌，現在黃華麒便是反映這現實。

然而，有關部門據說對黃華麒此舉是十分不滿的，據稱有關社會工作官員認爲這些歌絕不宜流傳在外，對少年男女有不良影響，祇是黃華麒卻仍堅持他的秉露少爲人知的內幕。

港九影院聯合廣告

金門・豪華・大華・華聲 皇后・皇都・嘉禾・黃金 東方・新聲・金冠・文華・明珠 翡翠・荷李活・亞洲・蘭宮

第三週 今天五場！
鐵金剛勇破海底城
主演 羅渣摩亞 巴巴拉貝芝

大爆滿！今天請早
瘋狗症
歐洲公司 恐怖肉感片
瑪莉蓮金芭絲 主演
血腥電影 介紹你 怕你
港九居民・切身問題・不可不看

今天五場獻映 嘉禾加午夜場
半斤八兩的姊妹作
吳耀漢 許冠英 趙雅芝 主演
吳宇森導演
發錢寒
嘉禾正價早場：家族
今天下午四時新片介紹場：半世老婆奴

認眞爆・假日要早
嘉禾公司出品 喜劇狂宇導演 吳宇森
許冠英 吳耀漢 主演
半斤八兩姊妹作
發錢寒
新聲今午四點半新片介紹場：半世老婆奴
金冠今早場：方世玉

瘋狂大笑彈！今場仍五場
老少咸宜的開心大喜劇！
烏龍幫辦 再顯神通
喜劇笑匠 彼得斯拉 最佳傑作
笑到碌地｜笑到刺肚｜笑到抽筋｜笑到見牙唔見眼！
文華早場：死囚 明珠午夜場：沙胆英

今天五場盛大獻映 請早
翡翠荷李活加映午夜場
放映時間 12正點 兩半點 五正點 七半點 九半點
張徹
射鵰英雄傳
傅聲 恬妞
郭靖的憨直黃蓉的嬌蠻

龍華・恒星・福星・油麻地 新都・快樂・樂聲 京都・麗聲 利舞台・倫敦・影都 娛樂・寶聲・英京・明月 北角寶麗

今天請早
最新特技 千變萬化 大開眼界 老幼咸宜
哥倫比亞新貢獻
一九七七天方夜譚
娛樂至上・開心第一

係人睇過都話好
今天五場・避免擠擁・請早定座
比招鬥力！武功親切！ 偶叫顯靈！裝化機！
張徹
射鵰英雄傳
傅聲 恬妞
北丐十八掌 西毒蛤蟆功

倫敦五場 利舞台 影都六場 加開四點二
連黛 白雅麗
恋吻淚影
但得兩心能相惜・人間何處不生情
今十點半早場：利舞台 血灑杜紅 影都

第三週 今天五場！
聯美公司出品
鐵金剛勇破海底城
THE SPY WHO LOVED ME
羅渣摩亞 巴巴拉貝芝
各報好評如潮

新都中環售票處恒星戲院
今天五場
性格巨星 羅渣摩亞
鐵金剛勇破海底城
THE SPY WHO LOVED ME
新都今早十點半：下流社會

今天兩院映
揭露社會黑幕現實巨片
寫實派大導演 黃華麒 最大膽的挑戰
恒生公司本年度超大作
出籠
主演 林建明 林嘉莉 歐陽珮珊
福星・恒星 今天四場 射鵰英雄傳 張徹導演・傅聲・恬妞
油麻地今天五場 吳耀漢大喜劇 發錢寒

麗都・麗華・民樂・英華 新華 總統・華盛頓・國華 紐約・凱聲・海運・百樂 國都
H702412 K678091 3 816656 5 768721 H713619

天天狂滿 今天仍映
七彩寫實猛片
出籠
導演：黃華麒
林建明 林嘉莉
有釘有原腳！黑倉！
十點九點早場：桃色經紀

今天請早定座！
和路迪士尼出品神話改編七彩卡通長片
皆大歡喜・老幼咸宜
小飛俠
PETER PAN
好片得獎作品，大送禮物，送完即止！

今天五場
生死戀
金像影帝 威廉荷頓 金像影后 珍妮花鍾絲 主演
海運午夜場：一二七勇破特務巢
下期獻映 黑色星期日

今天請早
最新特技 千變萬化 老幼咸宜
一九七七天方夜譚
The Eye of the Tiger
辛巴達故事的新一部！
哥倫比亞公司最新貢獻
華盛頓今午夜場：盧山驚魂

滿得早！都話好！今天請早！
寫實派大導演 黃華麒
轟動事件！社會性問題片
出籠
問題少女
主演 林建明・林嘉莉・歐陽珮珊
午夜場 實地拍攝 紐約花花街

狂滿五場
恒生公司 最新巨獻
黃華麒 最大膽挑戰
林建明 林嘉莉 主演
兒童不宜
出籠
轟動事件的霹靂性實話！有釘有原腳！黑倉！白話！
民樂今場次：龍虎門 英華午場：三傻尋女

新潮奇俠傳奇　昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

雖然還是不够豐滿的女人，杜雷總覺得她適宜於扮演電影中那種陰沉的徐娘的角色。當然，這是與他無關的，這祇能證明了老婆並不一定就是人家的好。

杜雷說：「秋雁，認得我嗎？」

「哦，杜雷先生，」秋雁說，「許久不見了，請進來坐坐。」

她把杜雷延進廳中，去替杜雷倒來了一杯茶。杜雷在茶來之前注意到這屋子的擺設比以前用心了一點，傢俬也換了，變成豪華得多，直覺上來說，住在這裏的人的環境似乎是比從前好些了。他記得以前廳中的牆壁上掛着一張秋雁與史隆合拍的放大照片，現在這張照片則不在了。他也嗅到空氣中有一股輕微但是特殊的氣味。茶几上有一隻烟灰盅，烟灰盅裡有不少烟灰，但是沒有烟蒂。秋雁把茶放下，在杜雷的對面坐下來，顯得有點尷尬的，再說一次：「我們已經好久沒有見面了。」

「史隆先生好嗎？」杜雷問。

秋雁的頭垂着，臉向地板，說：「你有見過他嗎？」

「沒有，」杜雷說，「我最後一次見他就是在這裏，跟你一起。很久了，總有兩年了吧？」

「是的，」秋雁說，「那麼——那麼你不知道了。」

「不知道什麼？」杜雷問。

「他——已經不住在這裡，」秋雁說。

「這是什麼意思？」杜雷問。

「他——已經走了，」秋雁說：「也許是失蹤了，我還以為你是來告訴我關於他的消息，但是你也不知道……你也不會知道他是到什麼地方走了吧？」

「我是有一件工作想找他做的，」杜雷說，「但究竟是怎麼搞的？他究竟是失蹤了還是走了？」

「我不知道，」秋雁說，「他祇是有一天出走了，就沒有回來。假如他是走，他大可以把他東西也搬走的。但是，他也可以另外再買！我也不知道應該怎麼想。假如他不要我，他也應該對我講一聲。」她的聲音微帶哽咽，不過她也表現得很堅強地沒有哭出來。

「你究竟在講什麼？」杜雷問。

「我——沒有什麼說的，」秋雁說，「就是祇有這些了。」

杜雷呆呆地看着她，好一會才明白她在說什麼，要一段時間才能把她所講的話消化。他終於問道：「這是多久以前的事情？」

「十八個月以前。」秋雁說。（八）

坊間怪譚

二、鐵路

雖然工人之中，有很多是臨時請回來的，但是，工人之間，大部分都是彼此熟悉，平時下班後，他們都聚在一起喝酒賭錢，可是此際，這些人聚在一起，都是沒有人說話，除了鐵鎚擂入橫木發出的聲音外，簡直就沒有別的聲音。

就在工人們手不停鎚的、默默地工作之時，忽然，在鐵道一端的其中一個工人，「嘩」的一聲驚呼起來。

其他的工人，有部分仍埋頭工作，有部分卻已停下鎚，望向發出叫聲的同伴。

「你們大家看！」發出叫聲的工人，指着往那台那邊，即是向南的鐵道，大叫起來。

每個人的目光，循着他的手指望過去……

「火車！是火車……」

當每一個人靜默的、驚呆的時候，其中有個人喘息着，終於忍不住叫了出來。

其實，又何需這個人叫起來，在場的百多個工人，三百多隻眼睛，都看到停在草地上的火車了。

沒有聽到火車的汽笛聲，車站上早就出告示，往來北平和那台的班車，因為這場大雪就取消了，可是，這輛火車卻莫名其妙的出現在眼前。

它明明已經靠着在路軌之上，它是怎麼開行到這兒來？每個工人心裡驚訝的正是此事！

「你們可認得，這不正是十九點開往那台的列車？」阿根忽然又叫起來了。

失蹤了兩個多月的火車，忽然的出現了，那它的出現，是那麼的離奇，在這靜停的夜裡，它無聲無息的，忽然的出現！

每個守着火車的工人，都呆住了，對這輛從天而降的火車，都感到極其驚訝，可懼！他們甚至連動也不敢動一下，也不敢走近火車，大約是過了半句鐘左右，還是阿根先叫起來：「阿樹莫非在車上，我們過去找找！」（二〇）

恨訴薄情郎

莎娜

阿儂婀娜好身裁　蓮步輕移羞鏡擡

看得斯人痴復呆　蓬門不獨羨君開

水塘未溢揚言嚇　負盡芳心郎薄倖

風姐多情送雨來　仍須制令意堪哀

鼠膽英雄美人

高峯

不管是甚麼原因，人們趕往川南是事實。

而且門殘兒役之事在不斷發生，為了爭名及猜忌，他們在剷除可能妨礙自己的敵人。

× × ×

隨縣在大洪山的東北，這天晌午時分，出現了一對金童玉女般的璧人。

他們是丁兆白夏侯燕燕夫婦，由於他們絕藝已成，七妹谷派出的高手又找不到七休崖主奇狐盃，因而孟一娘才叫他們自己去快意恩仇，還派遣孟優孟元潛着兩頭奠跆他們使喚。

他們打過尖，正待前往武漢，剛剛走出城外，正好迎面碰着那位替他們去七妹谷的黑衣人。

兜頭一揖，黑衣人打了一個哈哈道：「恭喜恭喜，兩位該如何感謝在下？」

丁兆白冷哼一聲道：「咱們正要找你算賬，你竟敢要咱們謝你！」

黑衣人道：「算賬？不錯，咱們的確應該算算，這樣吧，咱們交個朋友，祇要給在下千兩紋銀，咱們就彼此不欠。」

夏侯燕燕怒叱道：「講錯了地方還想要銀子，哼，別做你的清秋大夢了！」

黑衣人道：「話可不能這麼說，飲水就該思源，如非在下帶錯地方，你們那會得到這些奇遇？」

夏侯燕燕道：「如果咱們遭到不測呢？咱們向誰喊冤去？」

黑衣人道：「少夫人，妳可不能不講理，你們沒有遭到意外是事實，獲得奇遇也是事實，不能因為在下帶錯了地方，就將在下的功勞一筆抹煞。」

語音一頓，微微一笑接道：「好啦，在下說過，咱們交一個朋友，千兩紋銀暫且記下，另外還奉送你們一個消息。」

夏侯燕燕撇嘴道：「你的消息咱們已經不感興趣，閣下可以請了。」

黑衣人道：「慢來慢來，少夫人不妨先聽聽，如若你們當眞不感興趣，那時在下再走也不算遲。」

夏侯燕燕道：「好，你且說。」

黑衣人道：「夏侯世家的三名主要人物，已經去了川南，其餘夏侯門下，全部回到樊城。」

夏侯燕燕一怔道：「你說我爹，我姑姑，及我大哥去了川南？」

黑衣人道：「不錯。」

夏侯燕燕道：「他們去川南做甚麼？」

黑衣人道：「這個嘛，在下不便說，少夫人如果也去川南，妳就會知道為了甚麼了。」

丁兆白道：「川南地方很大，家師他們究竟去了何處？」

黑衣人道：「大概是去富順縣吧，在下言盡於此，告辭。」（六一）

香港生意經

何行

法務克說出了彼得是這樣的身價，郭羅蓮心中眞是有說不出的滋味，看來彼得在財務公司任經理，權力必不小的，奇怪的是金如走怎會當彼得是老千的？

難怪彼得要和他父子作對，去發他們的媳婦林淵了，郭羅蓮笑笑說：「在你住院期中，高亮甫來看你，由他口中我聽到的，這個彼得，什好似一個老千。」

「這是我承認老太爺攪錯了的，他請人去調查，調查的人搞了烏龍，」法務克嘆了一口氣說：「把他為父親提出來後這一段時間，作為他的身份了，當時他是在夜總會和酒吧中混，在混的日子，交往的朋友，都不是正正經經的，是撈偏門的多，所以被人目作老千。

「老太爺當面斥他為老千，是教他惱怒的，所以他是千方百計在林淵身上打主意，我們之間又如水火，所以為這彼得勾引上，是不足為奇的，沒有他在撐腰，林淵怎敢用剪刀刺我？現在由他朋友托人轉告我，他是另有朋友了，不會再找林淵，齊告老太爺，若是再叫他為老千，另有手段來對付。」

「這個，彼得倒是有趣的，他敢這樣對付你老太爺，造成你們夫婦鬧出這種事來，」郭羅蓮說：「難道他不怕別人整蠱他嗎，一樣有人可以對付他的。」

「這個人可以說是財雄勢大，有了他老子的一筆遺產，又開夜總會，酒吧，手下是有不少馬仔的，」法務克搖頭說：「我們是正正當當的商人，怎能和他鬥？所以我對老太爺說過了，不要再惹什麼是非。我和林淵的婚姻，一開始是錯，自她用剪刺我，我已提出分居，我們是遲早會離婚的，好在我和老太爺已分家，多少喚發我，在法庭解決就是，她就沒本事去攪這個姓付的。」

「亦許林淵不祇是這個姓付的一個，」郭羅蓮笑說：「女人如花樣，除非不玩，玩到了很可能是不止一樁。」

「那亦說不定的，」法務克點點頭問：「這有我是每月托高亮甫帶給你的錢，你有收到了嗎？」

「每一個月他總是給我的，三千元，其實是不必收他的，我有錢用，」郭羅蓮笑說：「你現在什麼事都必要小心一點了，安心靜養，等醫生說你出院可以去辦公了，那末再出來亦來得及，現在還是不要偷出來好。」

「你眞要看我的話，那末我可以來看你，到你醫院來看你，即使說每天陪你一小時亦沒有問題的，總之你要養好身體為第一，這叫做『留得青山在，那怕沒柴燒』。」

「現在醫院一間房，比大酒店還貴，」法務克說：「出入隨便，十間房有七間病人在外過夜的。」（一〇四）

秦淮月

南宮搏

「你不要他？是不是？」

「是的，是的！」孔灰孫低啞地回答：「妥娘，我一時糊塗，你饒了我。」

這些說話，每一個字都像一枚針，直刺入孔雀的心中。肉體的痛苦，她熬忍了下來，那是為着有情來支持着心靈。精神力量使她抗拒鞭打，然而，孔灰孫這些話使她的精神力量崩潰了。

絕望，使孔雀倏地豎起頭來，她圓睜雙眼，看這個負心的、沒有骨氣的情人，同時，她向孔灰孫啐了一口。

孔灰孫沒有看她，那是不敢看。

鄭妥娘冷冷地嘿了一聲。事情似乎平靜了不少。接着，吩咐女傭：

「把孔雀鎖在下面，回頭找人賣了她！」

孔雀掙扎着起來。在絕望中又看了跪在地上的孔灰孫一眼，支撐和熬忍肢體的痛苦，下樓去。

樓上，現在祇剩下了孔灰孫與鄭妥娘，而孔灰孫，此時依然是跪着的。

鄭妥娘雖然佔了勝利，可是，這種勝利也使她有空虛的感覺，漸漸地，她坐下來，托着腮沉思。

「妥娘——」孔灰孫以膽怯的神氣：「我一時糊塗，妥娘，饒了我，下次，我再也不敢了。」

「哼——她有甚麼好呢？這樣粗，又有一雙大腳，她有甚麼好？」

孔灰孫不敢接嘴，祇一味哀求饒恕。

鄭妥娘呆了一些時，頹喪地起身，走向房去，躺在床上——她存着心靈的哀傷，那是自悲老大，連自己所娶養的一個男人都會別戀——一時糊塗，也屬於愛好啊。倘若完無情意，怎會一時糊塗呢？

孔灰孫獨自跪在外間，在鄭妥娘進房之後不久，發現情勢緩和了！於是，他說：

「妥娘，我可以起來了嗎？」

「跪着——跪到天黑，才許起來！」她乖戾地說。

「要跪到天黑嗎？」他伸伸舌頭，以輕浮底聲調接下去：「妥娘，那要介一個枕頭給我墊着。」

「你要死啦！」鄭妥娘在裡面氣虎虎地嚷着：「還要孔雀來陪你麼？不要臉！」

孔灰孫聽她的口氣，恨意已經淡了，於是，他又說：

「妥娘，我認錯了，我錯了——君子之過，如日月之蝕，妥娘！」（二一）

碧海黃沙

黃思騁

「祇要裝上機器，下次再到廣州的時候你就可以溜滿了！」大龍說。

大波望望我，我指一下他的肩，說道：「我們現在就去船廠，何必就擱時間呢！」

「好吧，先生，你所說的話總是不會錯的。」

造船廠當天下午就派人來船上察看，想知道那一種摩打才適用。那位師父認為一切都沒有問題，但要我們把船划到近船廠的海面，以方便工作。

我們遵囑將船划到船塢的附近，才上岸去吃晚飯，因為心情愉快，我提議去看一場戲，由我請客。看完戲回到船上，大家對廣州的繁華就更有印象，和白鷺灣比對起來，簡直是天堂和地獄。

「我們從前捕到的魚如果能到這裡來賣，現在就不會這麼窮了！」榮華感慨地說。

「憑你那隻小船，怎能把魚運到廣州，你祇好挨窮啦！」大龍說。

「我說等到大波的船裝上機器，就不用再去海上捕魚，祇要在村子裡收集魚就行了，」榮華說。

我覺得這話大有道理。試想吧，捕魚要時間，而時間就是金錢；第二，大家把魚運到陽江去賣，為甚麼不就近賣給大波？大波祇要比陽江的飯店和魚販多出幾成的錢，他們何必花些時間和氣力到陽江縣城裡去呢？

「很對，大波哥，」我說：「這正是有飯大家吃的辦法。」

「他們未見得肯把魚賣給我，先生，白鷺灣的事很難說。」

「你多出一點錢，他們沒有不賣的道理。」

「至少阿順和大興就不會。」

「如果捕到的魚賣給你可得十元，賣給陽江的魚販是五十元，他們的老婆就不會答應，」榮華說。

「我是打定大波哥船上這份工了，」大龍說：「將來有了機器，還用我划船嗎。」

「我也想和大波哥在一起，」乃良說。

秋虹祇抱着審慎的樂觀，所以祇是在一傍聽着，很少說話。

「船廠明天來裝機器，」我說：「我看我們還是早點睡吧。」（一〇九）

山川人物

遊戲文章費禍誤

遊戲文章，意含譏諷，妙趣橫生，令人捧腹。尤以多烘學究，代作書簡，稱人自稱，頌人自頌，混合運用，敘事叛陳，謂之噴飯。

昔日鄒魯之邦，修文敦禮，婚姻俗例，必遵三書六禮。如擇日迎親，必作書啓，送達女家。迨至採與臨門，女家必預修一簡，隨新婦送往，其辭多以女子于歸，宜家宜室，類皆蘇才郭福，姬子彭年，吉辭詞語，千篇一律。

有一老秀才，滿腹經綸，懷才不遇，偃於田舍之家，日課蒙童，粗衣蔬食，胸懷壯志，未酬所願，五內牢騷，無從宣洩，若發為文章，尤憤世嫉俗，或諧或謔，隨意為之，是令人啼笑皆非。

適東翁嫁女，賜老秀才預作書啓，致送親家，且云：「吾閭鄙陋，而親家亦非大雅，彼此均是田家之人，請先生秉筆，務去陳言，別開花樣，盡道田家面目，多寫稼穡因緣，避免雷同，敬求妙筆。」秀才曰：「當以白酒黃雞，使我飽餐爛醉，激發文思，然後揮毫。」東翁如願以償，秀才既飽且醉，援筆作書曰：

「伏以咬文嚼字，秀才當行，拙口笨腮，農人本色。冠既帶夫牛頂，禮休重乎尖酸。恭維親家老哥，耕耕事業，樸實人家，染蝸牛之廬，黃坯當甓，鋪牡蠣之路，綠柳成行。陳設糊之底，眞是小四尖而大四滿。肥葱嫩韭，不減南園韭而北園桑。槽頭喂板角之牛，力能耕地；門前拴粉嘴之臼，賦可賤夫。而弟則徒守清貧，難期溷富。身穿四塊瓦，設後遞而；頭頂一蒸籠，沒棱少綠；伸出去兩嫂赤手，新門來一對寶拳。問你家令郎，雖讀詩書，仰識一丁之字；愧我家大姐，祇知針黹，難堪滿面之花。幸逢月下老人，錯配人間佳偶。伏願女知靜好，男解愛憐，孝順公婆，和睦妯娌，養兒做極大官員，改其門而換其戶；生女織許多布匹，長其財而肥其家。趁此良辰，即其好事，行見三村五舍，添來告朔餼羊；會看黃酒白雞，醉倒莽夫泉湧願。五百年冤業，榨打不開；一肚皮牢騷，寫來好笑。臨啓依躍，忭頌莫名。」

老秀才書就，朗誦一過，東翁亦甚悵意。距書至男家，親翁與賀客傳觀，莫不以為譏誚；且指渴驥句，比客為畜，而指冤業句，視親家為非人，不禁大怒，乃興問罪之師。朱陳會晤，抓以老拳，繼而謾罵，因上公庭。時邑宰乃援例出身，之無莫辨，見兩家爭訟，起因書啓，命拘執筆之人。秀才以邑宰不通文墨，出言不敬，致被刑罰，且報州府。太守據報，狂笑不已，即判牘尾云：

「綴俗成文，不過秀才遊戲，小題大做，足徵縣主糊塗，愛楚狂及無辜，多非是其本色。而兩親家興訟，祇為不通；首里侯申詳，何其多事。但書啓別緻，機趣橫生，當付彼廣文，為諸生選才之炯戒。且罰汝薄俸，酬文人遺拍之寃刑。」兩造逐回，一批絕倒。（俗宗）

大地春

石人

站在徐姑娘的新墳之前，伊莉強忍着眼淚，把最後的一束鮮花放到了墳頭，然後低聲作了一次禱告：

「媽，我一定不使你失望，願你安息！」

每個人都行過禮之後，葬禮在靜穆中完成，留下來的是無盡的淚。

伊莉向眾人謝過之後，與貝西雙雙回到了自己的家，倚在床上發呆。

徐姑娘的靴台上，擺着她的照片，一陣陣的花香，傳過來的時候，伊莉就像是聽到徐姑娘臨終之前，對她再三的囑咐。

「伊莉，你要立定腳跟做人。」

然而，做人的意義是為了甚麼？伊莉這時，反而覺得有點模糊了。

「伊莉，你好好休息一下，」貝西俯着身子，愛憐地在她的額上吻了一下。

「不，我睡不着，」伊莉木然地搖了搖頭。

「這樣下去，這間房子會變得更加憂鬱，影響到你的心情，我看你還是明天和我去辦手續，大家到外國去散散心，回來之後也許要好一點。」

「貝西，我們可以離開嗎？」

「沒有甚麼關係的，傻孩子，一個人的心情快樂要緊，這一年來，你已經夠苦透了。」

「貝西，不要再說！」

伊莉痛苦地搖了搖手，但腦海中已經泛起了陶怡京，祟非和徐姑娘的影子。

似乎是每一個人都在睜大眼睛看着她。

最要好的朋友，最甜蜜的愛人，最溫暖的慈母，一下子都消失在一個短短時間內。

對伊莉來說，這簡直是一場惡夢，但又像是過些事情都不是發生在自己身上。

「希望那不是我！」伊莉忽然幽憂地笑了笑，陷入了一陣幻覺中。

可是，徐姑娘室中清供的花香，一陣陣地傳來，卻又使她回向了現實。

「伊莉，還是躺下來，我們大家躺着聊聊天，」貝西看見她失魂落魄的樣子，也感到有點不安。

「嗯！」伊莉再沒有說些甚麼，癱軟了身子，雙手抱着枕頭。

「貝西，你看我是不是僞的太苦命？怎麼這短短的日子中，就出現了這許多不如意事？」（一〇六）

等待軍火專家

目擊證人　許德

「Q」車的負責人是狄根警司特別選派的，他是總部探員中的一名幹員，身手敏捷，頭腦靈活。追踪和拘捕疑犯，必須要在場當機立斷，不能遲延。但是追踪時若太早便執行拘捕的命令，便不能一網打盡，走漏了重要的人物。但如失去時機，便一個也拘捕不到，逃脫了以後，便不容易找了。

幹探馬邦和狄根警司通話時，也許太緊張，因此犯了聲探的大忌。他先問道：「現在可用無線電了嗎？我正要向你報告，剛才我們在西洋菜街拘捕了兩名疑犯。」

然而他尚未說完，狄根警司便立即阻止他，說道：「不要說出你的所在地。」

「我已不在西洋菜街，」馬邦回答道。「現在我，」但狄根警司立即再阻止他，說道：「好了，你不要再說下去。」

原來總部的Q車因負責追踪，因此，必須要保密，連總部的通訊組也不讓他們事先知道。因此便避免用無線電通訊。而且正在偵查的案件，尤其是嚴重案件，警方一向不願意被傳播界找到線索，追查新聞。警方的立場，剛巧和傳播界的立場相反。

馬邦回答道：「知道了，對不起，我祇不過希望立即向你報告。那一層我們已監視兩日的樓宇，現已派了人看守。我的命令就是不論任何人前往那樓宇，或向看更人查詢那樓宇，均一律先帶返總部查詢，如證實與案無關，方才釋放。」

「現在你做甚麼？」狄根警司問道。

「那被拘捕的兩名男子之一，已被我說服和我們合作，他現在我的車內，我仍要追查兩個地址。我們現正出發到新界去。」

「不要再說了，」狄根警司再度阻止他。馬邦方才繼續說道：「那兩個地址都是未編門牌號碼的村屋，因此必須要由那疑犯引路。噢，我忘記報告，我已召那三名偵日探員返總部協助，我們人手不足。」

「好的，」狄根警司回答道：「你幹得好，現在不要再通電了，我在兩三小時後即回到九龍總部。現在我正在等候由香港過來的警官。」狄根警司很小心，不說出軍火專家的身份。（一〇四）

不再哭泣

莊嚴

我搖搖欲墜的站着，落在欄杆上，身體在擁伏的抖顫起來。

「哦，天呵，天呵！她走了，她終於走了，離開我們了！」我抑制不住的流着淚，喃喃地，傷心地、激動地叫着：「她離開我們，飛向另一個世界去了！……」

遠處的機場跑道上，一輛車子載着玲子靠近飛機前面。她走出車子，向我站立的地方揮手。然後，她一步一步地走到飛機的梯級上，最後，她走進飛機去了。飛機門關上，隆隆的飛機聲響起來了，一下子整架飛機就滑出了跑道，噴出一團濃黑的煙，就衝向天空去了。

立刻，我再也忍耐不住了。張開嘴，瞪大了眼睛，我就這樣悲苦地、哀傷地、幽幽地、孩子一般地哭了起來。（一四九）

播音電視節目

香港電台

- 六・〇〇 新聞及天氣報告
- 一〇 香江之晨
- 七・〇〇 新聞報告
- 〇五 續播香江之晨
- 四五 新聞報告
- 八・一三 本港經濟消息
- 一五 蔬菜價格報導
- 九・〇〇 太平山下漫步
- 十・三〇 少年故事「苦兒流浪記」
- 十一・〇〇 新聞報告
- 〇五 民間故事
- 「三笑」
- 陽光十二時
- 十二・〇〇 新聞報告
- 〇五 本地及外來生牛生豬價格報導
- 續播陽光十二時
- 一〇 漁民天氣預告
- 廣播劇「昔日關羅」
- 一・〇〇 時事實錄
- 一〇 會所街日記
- 二五 下午旋律
- 二八 天氣報告
- 二・〇〇 新聞報告
- 〇五 續播下午旋律
- 三・三〇 廣播劇「殘燭」
- 四・〇〇 青春交響曲
- 五・〇〇 新聞報告
- 〇五 三個管陳任
- 天氣報告
- 六・〇〇 新聞報告
- 新聞天地
- 時代曲
- 七・〇〇 粵語新聞及特別報告
- 初級日語
- 職業英語
- 八・〇〇 新聞報告
- 笑不笑由你
- 「消極抵抗」
- 珠海笙歌
- 轉播倫敦電台
- 粵語新聞
- 晉林漫步
- 我為你點唱
- 新聞報告
- 古曲重溫
- 古今奇談「陰陽相隔」
- 粵語新聞及天氣報告
- 海貝笙歌
- 夜夜笙歌
- 粵語新聞
- 續播夜夜笙歌
- 新聞報告
- 午夜樂韻
- 廣播完畢

商業第一台

- 六・〇〇 新聞報告
- 天氣報告
- 甜心早晨
- 七・〇〇 新聞報告
- 續播甜心早晨
- 八・〇〇 新聞報告
- 續播甜心早晨
- 與你在一起
- 九・〇〇 新聞報告
- 香港七七
- 日日好時光
- 十・〇〇 新聞簡報
- 續播日日好時光
- 新聞專輯
- 十八樓C座
- 一・〇〇 新聞報告
- 假日之歌
- 為你祝福
- 二・〇〇 新聞報告
- 傾吓問吓
- 三・〇〇 新聞報告
- 空中俱樂部
- 六・〇〇 新聞專輯
- 假日之歌
- 七・〇〇 新聞報告
- 廣播雜誌
- 十一・〇〇 新聞報告
- 十二・〇〇 懷想曲
- 〇五 新聞報告
- 天氣報告
- 廣播完畢

商業第二台

- 六・〇〇 新聞報告
- 〇五 早晨老友記
- 七・〇〇 新聞簡報
- 續播早晨老友記
- 八・〇〇 新聞報告
- 續播早晨老友記
- 九・〇〇 偷得浮生半日閒
- 十・〇〇 新聞報告
- 〇五 偷得浮生半日閒
- 十一・〇〇 咖啡茶
- 十二・〇〇 新聞專輯
- 〇五 天氣報告
- 三〇 亞貝日記
- 一・〇〇 新聞報告
- 〇五 續播亞貝日記
- 二・〇〇 新聞報告
- 年青人時間
- 七・〇〇 新聞報告
- 〇五 猛歌一百首
- 八・〇〇 新聞報告
- 續播猛歌一百首
- 十・〇〇 新聞報告
- 突破時刻
- 十一・〇〇 咖啡茶
- 十二・〇〇 新聞報告
- 廣播完畢

佳藝電視台

- 六・〇〇 節目預告
- 〇五 卡通片
- 一〇 俏巴喇
- 二五 佳視新聞及天氣報告
- 觀點與角度
- 細魚食大魚
- 八・〇二 帶你遊世界
- 三〇 英雄
- 九・三一 即日新聞精華
- 紀錄片
- 十一・三〇 仙鶴神針（重播）
- 十二・三〇 全日播映完畢

麗的電視中文台

- 六・三〇 鐵金剛
- 早晨新聞節目
- 八・四五 瀟利一小時
- 九・二五 三國春秋
- 十一・〇〇 萬獸之王
- 二五 影片精華
- 十二・四〇 知音何處問蒼天
- 二・〇〇 新聞及天氣、節目介紹
- 一五 「三一萬能俠」片集
- 高傑奇案錄
- 三・三〇 小五義
- 四・〇〇 下午茶（婦女節目）
- 三〇 新聞及節目介紹
- 麗的影院「小武士」馮寶寶主演
- 六・〇〇 小黑炭
- 三〇 兒童世界
- 七・二五 「初生之犢」
- 三〇 觀點與角度
- 新聞及天氣報導
- 麗的劇場「七武器之多情環」
- 八・三〇 星期一晚會
- 九・五〇 新聞及天氣報導
- 十・〇五 天南地北
- 十一・〇〇 電視首映配音長片「墓場一家」
- 十二・一〇 全日播映完畢

麗的電視英文台

- 三・〇〇 溫布頓網球賽
- 五・〇〇 兒童世界

無綫電視翡翠台

- 明日的探討
- 生活的旋律
- 新聞及天氣報告
- 茉莉時間
- 和夫提特輯
- 賽鵝雄風
- 新聞及天氣報告
- 觀點與角度
- 新神秘之夜
- 紀錄片
- 最後新聞
- 午夜電影
- 全日播映完畢
- 粵語片「神鵰俠侶」林家聲主演
- 粵語片「四兒女」上集胡楓主演
- 「三傻」片集
- 綠球怪傑
- 銀面飛俠
- 彩鳳雲雯
- 七彩「雌虎雄」片集
- 第二劇場「片斷」
- 粵語片「太平山下」李司祺、石修主演
- 午間新聞
- 粵語長片「可愛的苦真」由范文雀主演
- 七彩「義犬報恩」片集
- 七彩「鸞鳳和鳴」片集
- 新聞及天氣報導
- 觀點與角度
- 翡翠劇場「家變」
- 八・〇〇 七彩「咁嘅聲」
- 三〇 七彩「扭計祖宗」
- 九・〇〇 七彩「歡樂今宵」
- 十・三〇 最後新聞報導
- 四五 七彩「神鳳」片集
- 十一・四五 化身奇俠
- 十二・四五 國語片「紅鷺女飛龍」韓湘琴、唐威主演
- 二・一五 粵語片「宏碧綠」于素秋主演
- 三・四五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

- 二・〇〇 英語片「民歌王子」
- 快樂王子
- 三・三〇 七彩「愛登士家庭」
- 四・〇〇 三傻卡通
- 三〇 七彩「超能世界」
- 五・〇〇 七彩「黑箭俠錄」片集
- 二五 七彩「AQUAMAN」
- 勁旅新聲
- 六・一〇 新聞及天氣報導
- 七彩「歡樂青春」片集
- 飛躍趣史
- 七彩「神奇女俠」
- 七・一〇 新聞及天氣報導
- 四〇 觀點與角度
- 八・四〇 每週名片
- 九・一〇 「吧女生涯原是夢」
- 三〇 最後新聞報導
- 十一・三〇 七彩「鐵醫一小時」
- 十二・三五 七彩「聯邦密探除」片集
- 一・三〇 全日播映完畢

前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鶴掌癬灰指甲權威

七十餘高齡　專科老中醫師　歐威康

有國府合格中醫執照

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

白蝕與內臟無關　故不會影響健康

中國醫藥叢書列爲卅六種癩痼病之一，則其嚴重性可知，有許多來診之患者云，會請教不少醫者，有云缺乏某種維他命，有云皮膚缺乏色素細胞，甚至有云皮膚細胞死亡，又有云白血球過多，一切均有自欺欺人之嫌，爲醫者首重醫德，人非萬能，如自問對此症確無把握，則最好對患者坦白，博得一個恪守醫德之好印象，可利己而不損人。

白蝕

白癜瘋

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，屢醫皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，証爲確屬有效，有該院主任醫師發給證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅九年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

白蝕專藥用郵售方式供應全世界四十多個國家一千多個城市。

結婚年齡男女注意

白蝕有遺傳性，年青男女，如發覺患上白蝕症，應及早就醫，至治癒後方可結婚，免致貽害下一代。

▲忠告白蝕患者▼

白蝕非普通之皮膚病治不得法有損無益雜藥亂投病家所忌不獨痊癒無望抑且更為惡化急性者一月內蔓延全身延及七竅即成不治之症勿將自己身體供人作試驗品虛耗金錢延誤時機。

診所香港東區波斯富街二十號三樓

由紐約戲院向海傍行二三十步即到

早十時至六時候診　電話：七七二〇一五

注意：本人廣告每月一日・十五日此兩天在工商日報晚報同時登出

工商日報 分類廣告

效力大　收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。醫藥類每段共收四元）。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
（三）電話：二七三九零七・二八零七零八
（四）旺角彌敦道大英東大廈二十號生記租務處
（五）油麻地上海街三百九號
（六）九龍城生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（十）深水埗生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣生民物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣生民物產有限公司
（十七）柴灣新區第六廿七號中華書行

租售

荃灣15萬　荃灣青山道・交通便利・花園洋房・四房兩廳・電話〇三四五六…

工廈租售　承租或出售　土瓜灣約五千呎工業樓・交通便利・郵箱706號

幸福樓　元朗五福・五樓連天台・七佰呎・二〇・三千呎・電話〇四五五

地下吉舖　深水埗・通州街・招租・適合各行生意・電話K371925

吉樓平售　青山道・佰餘呎・交通便利・合住宅・電話③874762或790946

招租

（九龍）**長沙灣道**　自由大廈一樓千呎・合寫字樓工業用途・電話八六〇六二九

工廠招租　深水埗州街287號・四樓・合各類工業・交通方便・電話K371925

二樓舖位　九龍道387號・平安大廈二樓・近地鐵站・交通便利・合診所住宅・電話K253683

大單邊旺角地王舖平租　月租千餘元・適合各行業・金舖、銀行、食肆・上海街…號　電話…

元朗舖租　元朗・五層樓宇・電話②769152或②761493

青山屯門　大桃園・十六樓・三房一廳・電話…

免頂平租　旺角新填地街・合各行生意・電話K…

出讓

鑽石山　有水有電・八百呎・電話…

碧綠彩色佳藝玉石廠　廠址：街27號

大帮　餐具機器廠　平沽　中國東床・大牙叭・開機・洗衣機・磨床・刨床・電話…

狠狗平讓　雄壯巨型・健壯狼狗一隻・電話…

舊冷氣機出讓　美國…電話…

聘請

茶樓出讓　旺角・地點好・電話…

古玩連舖出讓　行家先到・電話K…

招請夜班排字技工　茲有某大機構招請排字（夜班）技工，年齡四十歲以下，有宿舍者可以列明履歷寄本報W87號信箱

柯式印刷練習生　招請・不論有無經驗・電話…

寫字樓雜務員　能寫文書・請電話…

女售貨員　年約十七至二十歲・中英文・電話…

金行櫃面　士多・身份證・電話…

元朗幼師　誠聘幼師・有經驗・電話…

誠聘幼師　元朗・…電話…

招請　本廠招請有經驗技術工人…

聘女文員　在旺角・會打字…

聘請書記　新界…

電器行請　期到・請電話…

聘請教師　九龍中學・中文・英文・數學…

冷氣電機　師傅・電話…

徵求

待聘　私人美容按摩・特約…電話K955678

專門報稅做數　工商報稅…電話…

專買酸枝　九龍・古玩・電話K…

收買酸枝　高價收買古董・酸枝・紅木…電話③…

交換住屋　居屋…電話…

徵租大埔道或青山道　由南昌街至九龍城・接連大埔道…

誠徵女友　男33歲・中學畢業・未婚…

高價收購彩色電視　好壞均合　K857614合眾

幸福婚姻　…公司服務…電話…

遺失

遺失聲明（多則）　茲遺失…行業…商業登記證…特此聲明作廢…

遺失啟事　遺失…

啟事

快樂之道　惡有惡報・善有善報…

遺失聲明（多則）

鳴謝

鳴謝大同服務公司　旺角砵蘭街…

鳴謝香港福利合拼　旺角廣東道…

鳴謝合衆公司

念德佛堂　天德聖教…

鳴謝大同服務公司第二組

商業

合衆公司　上海街…電話：…

打字・油印　價目表…電話K657899

遊河　遊艇…電話⑤241386 ⑤779096 璐明公司

瑞香園　貨倉有限公司

美加　$1700　台北$600　東京1100　歐洲1650

狗貓貓雞　十六元…

東誠搬運公司　搬屋・搬廠・搬寫字樓　九龍：942465・941683　大小搬運

金銀鑄造　5-442791　5-220450

再論風水

彫刻塑膠模　五金…

英國護照　遠東機構　香港中環萬宜大廈3樓211室　⑤220182 ⑤220181 ⑤266108

台証　特快入台灣證$130　中華民國護照$180　美加澳洲快證　特快泰國證210・菲律賓快證・星馬日韓快證　包辦印尼入境證 綠印均可　遠東機構　⑤220181 ⑤220182 ⑤266107　香港中環萬宜大廈3樓211室

元朗周記地產公司

新婚蜜月─結婚週年　K684250 K660871　電話：311 0905 3716944

搬運

合勝搬屋　香港：726402・731298　九龍：938521・938549

天皇搬運有限公司　搬屋・搬廠・搬寫字樓　九龍968834 968981　香港731465 731466　荃灣920478 927289

合誠公司搬屋　九龍：640728・640561　香港：440906・440971　辦公時間：上午七時至晚上11時

順發搬屋公司　日夜服務　大小歡迎　九龍716676・717799　新界226832・488484

立勝專門搬屋　885280・848810　773544・772755　703300・703332

中聯　提防假冒　5-627922　5-628973　3-632345　3-333532

英人聲帶英婦主理報攤售
英語西報錄音帶自修
創辦十年日日錄西報附同式講義兩份回文並夜內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元近送到
彌敦道564號六樓K301603免費試聽

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專　電視・電報及技術科　八月五日開課　天后廟道11號僑興大廈　電話：700263・719796

中南電子工業學校　彌敦道564號四樓A—E　電K845360　彩色黑白電視 晶體管對講機 無綫電　早午晚新班　八月5日開課　技術班・暑期速成班

精武會早午夜班　政府註冊　鷹爪拳・太極拳・螳螂拳・迷踪羅漢拳・六合八法拳・形意拳・白鶴拳・八卦拳・空手道・暑期開設空手道夏令班　電話：K843238　九龍彌敦道三百號十三樓B.C.座

青年會游泳班　八月一日至六日上午…　H435272-4

招生

德信搬屋貨運　港九新界大小歡迎　九龍636132 655945　香港700536 562174

立榮搬屋　香港783183, 780179　九龍840811, 888434　土瓜灣310866, 308818

灣仔日文速成班新　中日大學教授招男女…

九龍中醫師公會立 醫學院　招收男女學員　全科基礎・全科深造・醫師研究・脈學研究・針灸日夜・跌打傷科　院長湯必良　副院長蘇二天　教務長沈生・吳奕・羅少如・石鴻錯・陳瑞祥　九月二十日開課　九龍新填地街一五九號二樓電話③八四六八〇四

伍氏語音學校　速成暑期拼音班　英字不論長短不用強記…☆暑期班：八月二號開課☆　通菜街129號友誠大廈13樓 K949603

失眠　自然抗病　弱衰神精・安不睡・…

醫藥

黃標腰痛丹　三代祖傳・獨步古方

久咳哮喘　梁耀文　十年廿年哮喘保証斷根

頭暈　元氣虛弱

靜林氏　世老醫牌

黑房技術

經驗外籍

龍巖藝苑

中華國粹保健研究所　指壓・氣功・藥物　教授祛百病保青春增智慧秘存法　即學即用並除舊疾患可作傳家寶　彌敦道478號三樓B電話③858932 ③318430

教授生子　求男得男・求女得女・生聰明仔　電話K七七式七五　陳

洞玄術　內功秘傳

裴苑　日本時裝裁技科　立體時裝設計科

射鵰英雄傳　原著：金庸　導演：張徹
傅聲・恬妞
李修賢・李藝民・谷峰・郭追　于榮・蔡弘・吳生・王戚・劉慧玲・祝菁・詹森・顧冠忠
翡翠・娛樂・荷李活・亞洲・明月・寶聲・蘭宮・元朗・福星・南昌　下期加入：金明
放映時間：十二點半・二點正・五點半・七點半・九點半
不同凡響震撼影壇！
今天全綫五場　翡翠荷李活午夜加場　請早飛撲
射鵰英雄傳主角人物辨認有獎遊戲
張徹金庸兩大武俠名家攜手合作名顯才華

男女刺痛・流膿　…

喉鼻耳　…

癬　皮膚病

祖傳岑子明　中醫

中老林氏竹林家專病・胃

聖藥婦女仙婦　轟動世界四片聖藥空運抵港

婦科　中國草藥葉友芳

啟德遊樂場　香港遊客可乘111・106隧道巴士到達本場
鑽石戲院　星期日加開四點正場　華藝歌美華團
長華華領導首席紅星大會串
參觀・歡迎・擂台・歌壇・粵曲・魔術・什技・梁氏・節目・免費
淘氣姑娘　中片免費　鬼馬神油　西片免費

請支持公益金　八八八　捐款寄香港郵箱第八八八號

男性外用強身樂的露

專理一切惡疾

朱約翰外皮　改精

尚有戲院廣告刊登在十二頁

貴精不貴多
香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

工商日報分類廣告　除客戶列有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報轉遞外，凡已來本報取去信件之客戶，與有下列信箱存有信件，請携同收據到取：W801　W812　W823　W830　W901　W913

一摸發財

一位守財奴，視錢如命，老妻病重也不捨得錢治病，但他死前突然轉了性，一個女人被他一摸，也發了財，你道爲甚麼？

花花綠綠鈔票誰不喜愛？太平山下的人，日夜捱無非搵兩餐，有的人本事頭，兩餐溫飽外，鈔票也愈來愈多，也有些人命好，一生下來得到父蔭，早已擠身有錢人的行列。

有錢的人消遣的方式很多，有人寡人好色，三妻四妾仍不夠，依然暗中去玩姐兒；有人喜歡又飲又食，或者到處遊山玩水，當然少數守財奴視財如命，手裡擁有的財富，即使七代吃不盡，可是，他們依然虐待自己，節吃節用，一生平凡到極，生活枯燥無味，遠不及一個窮人多姿多采。

話說太平山下很久前有個大亨，在社會上算有些名望，雖然他做很多生意，都賺了大錢，可是[illegible]吝嗇，甚至太太患重病了，醫生建議他送太太去外國醫治，大亨計過條數，須花費一筆錢，而又不一定有把握救回老婆，他結果拒絕了，太太不久也去了世。

喪偶後，大亨顯得更孤獨，整天躲在房裡，一位傍友叫他，到外面玩玩女人，大亨聽了勃然大怒，指着他鼻子大罵：「你好歪心，想動我的腦筋？」

這一位傍友是大亨公司一位高級職員，他碰了鼻子灰後，大亨再看不起他，將他調到一個不重要部門，他從此以爲人冷宮，無法在公司冒出頭來。

豈料在大亨去世前數月，傍友突然又被重用，他召見他到家中，委託完成一件心事，傍友聽了，幾乎不相信自己耳朵。（上）

時裝傾向久衰必旺

旗袍可能又再抬頭

最近數年間，服裝潮流是牛仔裝天下，在女性時裝方面，它不但打倒了迷你裙，且還興起不久的中庸裙也大受威脅。時裝的趨向是「久衰必旺」，幾乎已被女性摒棄的旗袍，短期內會不會再度抬頭？

據一位時裝界權威人士的意見，認爲隨着「西式服裝」「復古」的熱潮仍未消逝，中國旗袍在最近一兩年內乘時崛興是大有可能：但他指出，能崛興的將是改良式的中國旗袍，而非往日的舊式旗袍。所謂改良式旗袍，乃是將傳統式的旗袍略加修改，其形式是下擺稍爲寬濶，沒有開叉，類似西裝裙的下擺，方領子，前面開半胸。這種形式的旗袍，在十年八年前也曾流行過一段時間，祇是當時並沒有掀起熱潮。

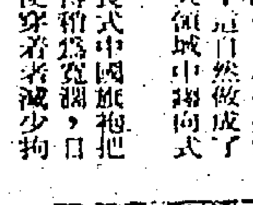
撇開旗袍會不會再度流行不說，實際上，旗袍的確是最能代表中國女性的服裝，中國女性向來予人一種溫柔的形像，穿起旗袍就更顯得溫柔優雅，把玲瓏的曲線表露無遺，特別給人有溫馨的感覺。

似乎沒有誰能夠確實指出，到底旗袍從甚麼時候開始不受歡迎；有人認爲旗袍是隨着西式服裝的設計日趨暴露而落伍，也有人認爲是迷你裙一度大行其道以後的事，它的落伍，主要是由於穿着長僵貼身的旗袍，在行動上比不上穿西服方便，與穿迷你裙、牛仔褲相差就更遠，不過，亦有人認爲旗袍的形式經過改良後，終有一天會再度流行，成爲受歡迎的服裝。

前幾年，當「中國熱」掀起浪潮時，有些頭腦靈活的服裝設計家，紛紛乘勢推出小高反領、琵琶襟的短衣，襯以曳地的長裙，帶有濃厚的中國復古氣息；一時間雖也甚吸引不少時髦的女性穿着，但可惜這種古雅的琵琶襟短衣祇像曇花一現，便迅即被牛仔褲的浪潮沖擊至烟消雲散，而旗袍在當時就更不會藉着「中國熱」而冒出頭來。

據一些年輕小姐表示，旗袍最大的缺點是太拘束，穿着後走起路來需要逐步婀娜，否則便容易出洋相。都市生活繁忙，特別是職業女性，時時刻刻都要爭取時間、講求效率，所以一般職業女性都寧可捨棄旗袍而改穿裙子或牛仔褲，力求行動方便。

此外，由於裁剪舊式旗袍比做西裝裙費時一倍，近年學習裁剪的多捨棄學做旗袍而專習西服，裁剪師傅不多，造成了旗袍的縫製費用特別昂貴，不符合經濟原則；而且，旗袍亦向來難有合身的成衣可以購買。在以上因素影響下，所以，除了一些中年婦女因喜慶場合需要參與一兩襲旗袍備用之外，時髦的少女均極少備有旗袍；這自然做成了它在時裝領域中漸向式微。



改良式中國旗袍，把下擺稍爲寬濶，目的就是使穿着者減少拘束的感覺，使行動較爲方便；而其下擺類似西裝裙，也可說是中西合璧的旗袍。這種改良式旗袍能否在時裝領城中再度吃香，雖然仍屬未知之數，不過，卻可信它一定要較舊式旗袍受到職業女性的歡迎。（自求）

點不小

避得野牛又有態

有兩個年青人經過一座森林，當他們正要行進的時候，突然發現附近出現一條碩大的野牛，並且直向他們直衝過來。他們嚇得魂不附體，拔腳就跑。最後，其中一個爬到一棵大樹上，另一個躲在一塊大岩石的後面去。

但是，沒過好久，躲在大石頭後面的那個小伙子又慌慌張張的跑了出來，野牛發現了他，又緊緊的衝了過去，那傢伙沒辦法，就又躲回去。——就這樣的出來又進去，去又出來，攪了六、七次。在樹上的那個朋友看見十分焦急地向他朋友高聲大喊：

「喂！你怎麼不在石頭後面多躲一會兒？不然這頭野牛永遠在這裡打轉，我們別想活着回去了！」

他十分委曲：「唔。你說得倒好！可是石頭後面有一隻大熊在睡覺呀！」（羅）

拆字

何天勝讀者：欲知前程如何，特來函測一「勝」字。

勝字問前程 要頻撲生活

勝字拆開，可以視之爲「月劵」，月劵者，月票也，一個人要過着「月票生活」，大抵不外搭電車巴士，或者每天頻頻撲撲過海，以此觀之，多數是打工階級而後然，大亨自然不必過「月票生活」。所以，你最好安心打工，不必像他人妄求發達。其實，能夠過這種生活，也是自食其力，亦可引以爲傲也。

金YW讀者，今年芳齡廿七，由於社交圈子小，所以虛度廿七個寒暑，仍未有結識到一位「知心哥仔」，以「勝」字測姻緣。

德字十四心 可升上F2

俗人取笑稱丈夫是「拿到一張長期飯票」，而你這個「勝」字，當「月票」看，卻是一個很好的兆頭，是表示婚姻必有可成，而且劵字之中，隱藏如花美眷，而且中有二人，都是不會孤單之象，但似乎必須「月」下老人爲媒，然後易成佳偶。又係姓金，此字藏刀，如遇姓劉之人，便應特別注意，緣份在是也。

獅子讀者，現年十三，問可否升上F2，來函測一個「德」字。你十三歲，而德字卻是「十四而一心」，是表示你十四歲便會努力向學，既有此心，自知勤奮，而且預若「兩人」，預測你必可升上F2。

面裡真真 ⊙陳德華⊙

分身之術

小兒腸胃容易中毒
家長應記五項要點

夏季小兒易患的胃腸疾病病因很多，譬如細菌性痢疾、阿米巴痢疾、梨形鞭毛蟲腸炎、傷寒、霍亂、肝炎、病毒及其他濾過性病毒所致的胃腸疾患的食物中毒，還有沙門氏菌腸炎等（澳洲出口的四種奶粉，如果汚染有沙門氏菌，幼兒喝了這種牛奶，當然會產生腸炎引起腹瀉及發熱等症狀）。

上述疾病都會引起腹瀉，要預防這些疾病，爲人父母者需注意日常生活中的一些細節，下面幾點是必須具備的觀念：

①溫度高是細菌容易快速繁殖的原因，現雖有冰箱可冷凍，但若開開關關，裏面的東西仍然容易腐敗，故冰箱開開閉閉的次數宜有節制。

②米飯、稀粥易受大腸菌汚染而發酵，勿過分儉省，吃上餐留下來的粥飯。天氣太熱時，泡好的牛奶置於大氣中，隔一兩個小時再喝，也是有問題的。

③多汁而甜的水果如西瓜等，是細菌的溫床，在攤子上買切過的西瓜回來，放在冰箱裏隔夜再吃，可能已有大量細菌繁殖。

④沙拉及蛋等，沙門氏菌汚染機會多，食物中毒的機會也多，小兒食用時宜特別注意。

⑤除非不得已，少吃野餐或集體便餐，因此類食物都是前一天就準備的，冷凍設備又經常不夠，在夏天易引起食物中毒。

問：吃煮過的東西，爲甚麼還會引起食物中毒？

答：細菌所產生的毒素，常具有抗熱性，煮過以後，部分細菌雖然死亡，但毒素仍然存在。

問：大人跟小孩吃同時買的水果，爲甚麼大人不會腹瀉，而小孩卻會腹瀉？

答：可能原因很多，因幼兒對各種會引起腸炎的細菌還沒產生充分抗體，所以腸粘膜容易被這些細菌或毒素侵害。又小孩吃的技術不好，譬如香蕉已局部腐爛，但小孩不知道，仍照樣吃下去。

問：最近有奶粉汚染沙門氏菌的報導，請問父母親對此應該特別注意些甚麼？

答：最近澳洲政府發現所出口的某些奶粉中汚染有沙門氏菌，而提出警告，但這並不是說澳洲進口的每一罐奶粉都汚染有沙門氏菌。因爲奶粉相當乾燥（水分僅約佔二%），萬一在操作過程中有細菌汚染，也不會繁殖那麼多，但怕的是吃下這些少數細菌，在腸內大量繁殖而引起腸炎，所以如果要用澳洲進口的奶粉時，應該冲調後再煮開，經煮開損失的維他命C及B2，可用藥劑來補充。

妙三鮮

三代與衫袋

日前與老同鄉談起現在年輕人的婚姻事情時，我的老同鄉說道：

「從前我們都是恐怕對方祖上有甚麼神經、痒癎、肺癆……等遺傳性的疾病，所以前人結婚事先最主要的事就是查清對方的『三代』。而現在卻是查『衫袋』。」

香水

一個垂頭喪氣的青年走進百貨公司。

青年：「小姐，有沒有男性用的香水？」

小姐：「有。要法國出產的？還是英國、英國……。」

青年：「那一國的也不要緊。」

小姐：「那麼，要玫瑰香的，還是茉莉或……」

青年：「不。我要有鈔票味的。」

有問題

我有個在學校裏做校醫的朋友。他說他校裏在入學前的每一個學生就要經過體格檢查。有一次他檢查一位一年級的新生——小男孩時，問他：「你的耳朵和鼻子有問題嗎？」

那個小傢伙爽直的答：「有問題。——我脫套頭汗衫的時候，它們十分礙事。」（羅）

香港八陣圖

硬碰硬打

阿國住在新區六樓，最近相識女友阿英，則住在八樓，是以阿國每日放工後，多數到八樓找阿英閒談，但爹地及媽咪，亦已知道阿國之習慣，每晚煮熟飯，幾乎都要到八樓叫阿國回家吃飯。

一晚，大約係八點鐘，媽咪煮熟飯，擺開檯，又上八樓去叫阿國。行到阿英家門前，祇見三個飛仔，圍住阿國在走廊，雙方指手劃腳，執到面紅面綠。媽咪急忙行上去，問曰：「有乜事慢慢講，何必鬧交！」

一個飛仔將佢推開，喝曰：「臭八婆，關你乜事，是否想做架樑？」

媽咪俾佢一推，幾乎跌倒，阿國想衝前將佢扶住，幾個飛仔已經揮拳，阿國難敵三人，面部中一拳，口鼻流血，媽咪大叫「救命！」八樓住客雖然個個聽見，但是人人立即關門，不敢理會。媽咪眼看情勢危急，高呼曰：「爹地，快打電話報警！」

幾個飛仔聽見佢急叫急大聲，立即散水，有一個飛仔臨行指住阿國，罵曰：「你飛唔出聲，咪以爲吽棘就恰到我地！」

三個飛仔去後，媽咪立即拖阿國回家，爹地睇見佢滿面血，問曰：「何以同人打交？」阿國曰：「三條奧飛居然調戲阿英，我唔順，鬧佢兩句，三條友就喊打喊殺！」

媽咪曰：「你現在已經惹禍上身，諸多亦無謂，快些執拾幾件衣服，避吓風頭，爹地，你有幾多錢，俾哂佢先！」

阿國曰：「點解要怕佢？我亦會攞把刀來傍身者！」

媽咪老淚縱橫，曰：「阿國，你一把刀，點敵得住十幾把三角銼，你唔走，過兩日一定要我去殮房認屍，我祇係得你一粒仔，如果你有三長兩短，我點做人！」阿國嘆曰：「你叫我避到幾時，怕佢唔係辦法，我先去報警，然後準備同佢搏命可也！」

閑話信箱

收購老鼠並非善法

九龍的發瘟圈，發生鼠患，衙門派出數車公差，前往檢視，先調查「鼠路」，再放老鼠籠，最後用藥，但是鼠患依然。很多小童被咬，所幸者尚未發生鼠疫，否則他們更加手忙腳亂了。

現在有人看不過眼，已正式提出批評，有謂不應批准那麼多人遷入那一區，更謂用藥不當，因此老鼠橫行霸道，可是衙門這一大班並非「無以奉告」，或「不予評論」，辯曰：老鼠生殖能力高，因此無法一足即殲。現在那「老鼠竇」的居民，大部分已遷徙，祇留下一部分不夠資格的人。

那些老鼠，當然不會就此而餓死，反而分到其他附近民居活躍，而且雌鼠雄鼠，依然是卿卿我我，炫耀其生殖能力，總有一天，在馬路天橋上，可見老鼠亂竄，那時便要請專家來香港，做研究調查報告，然後定好了滅鼠方法，交由港府考慮，再以緊急件交市政事務處辦理。相信滅鼠是一件大事，不可能如調查發給酒樓牌照一般，急驚風遇到慢郎中，慢吞吞地喝完咖啡再辦。德公認識開設酒樓餐室的人士不多，但最低限度親自見過一家餐室，經過檢查，不論樓宇設備均已完全合格，可是一個多月以後，仍未簽發牌照。去函催則如石沉大海，根本相應不理，等了一個多月，現在仍未開設。

最好還是搵個專家

閑話不談，那一份滅鼠調查報告，屬於機密，雖屬於公共衛生問題，仍暫時不能公開發表。現在有人提出可出獎金，獎勵市民滅鼠。這一個辦法，早已在戰前實行過了，每一隻老鼠三個仙。倘以現在的幣值計算，可值二三元。這辦法通不通，倒是一個疑問。

香港人賺錢的腦筋靈活，例如數千元一套的法國時裝，運抵香港，在國貨展出，不出半個月，在銅鑼灣及利源東街小販叢中，已可見到叫賣。既然衙門已經說過，老鼠的生殖力強，則難保沒有人以人工養鼠，以便可向政府收獎金。人工養鼠，本錢不多，祇須捕捉一對雌雄老鼠，便可以開檔了。因此德公認爲收購老鼠，並非一個好辦法，仍須請專家前來研究，德公此說，並非是說香港沒有專家，祇不過他祇會講，不會寫，故仍未能算是合格也。

半靜地帶 ・丹尼・

週末一萬二千市民遊大嶼，要花五小時以上等候，才有車搭。千人遊塔門，大埔滘碼頭，五百人無小輪可搭，候了半天，結果五十人該處碼頭表示抗議。

香港的公共交通，許多時都變了「公共交恐」。

× × ×

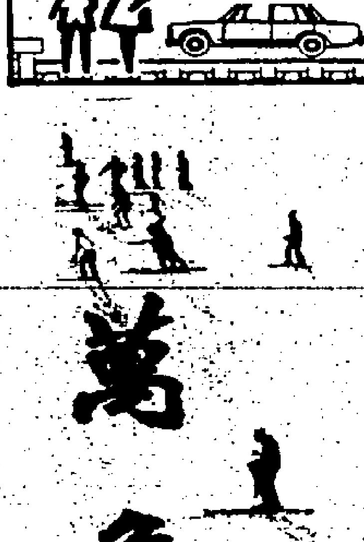
澳門搶劫案日多，大都明目張膽向遊客下手。

所不同的，是送上門去，與搶上門來而已。

× × ×

矮鄧在北平一場國際足球冠軍賽中，以觀衆姿態亮相，引致全場八千人鼓掌歡呼。

這是他政治流放十五個月來的首次公開露面。他顯然是站在險勝的一方的。



萬象

體力透支・消耗過度……

請服 喘咳虛寒・未老先衰

位元堂 養陰丸

藥店有售

壯機能・補氣血・止咳喘

總行：香港九龍荔枝角道108—110號

大排長龍 大滿特滿 今天請早

歐洲公司肉感恐怖片

美艷明星 瑪莉蓮錦芭絲 性感色相主演

新奇怪病 鮮血充飢 狂性突發 生人勿近 腋下武器 置人死地

港九居民切身問題不可不看

瘋狗症 RABID

豪華 大華 華聲

蓮黛白麗雅 馬田

黎明淚影

利舞台 倫敦 影都

利舞台：12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

倫敦、利舞台：五場

今天六場 影都：加開四點二！假期更要早睇

洲際公司純情巨片！

慶宮

場場爆滿 假日請早

環球公司慘烈災難王牌片

興登堡遇險記

佐治史葛 安妮班歌

下期獻映 歡樂滿人間 狄斯尼名片

台灣物產 價廉物美

黃華麒 最大膽的挑戰

出籠

新華 麗都 國華 民樂 寶石 英華 觀塘 恒星 南昌 龍華 光華

更加爐血

黃華麒聲明：出籠的人物的確有其人，出籠的情節的確有其事，片中所叙陳或許你唔信，但係可保証絕不是虛構

兒童不宜

監製 包明 策劃 鄔運平

林建明・林嘉利・歐陽珮珊・蘇杏璇 領銜主演

THE PILFERERS' PROGRESS 88

半斤八両姊妹作

發錢寒

少壯派合作天衣無縫 少壯派才華發揮無遺 許派惹笑大喜劇

鄧文懷 吳宇森 許冠文 吳耀漢 許冠英 許冠傑 趙雅芝 張瑛

老幼皆宜 闔府統請

香港 皇后 皇都 東方 太平 金明 帝后 帝國 帝后 加四時正

九龍 嘉禾 新聲 黃金 金冠 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 寶華 澳門南灣

三天超過百卅萬

一場好過一天 一天好過一期

笑能長壽 無謂打鬥

想唔笑幾難・想唔爆更難

今天假期 五場基本 各院分別加場 嘉禾午夜場

GH 嘉禾貢獻・最佳影片

和路迪士尼 最佳卡通長片

紐約 凱聲

Walt Disney's PETER PAN TECHNICOLOR AN ALL CARTOON FEATURE

滿座 今天請早

漫遊狠手 和路迪士尼 神話故事改編的大製作！

小飛俠

好過「雪姑七友」 遠勝「仙履奇緣」

紐約每天五場 12:30 2:30 5:30 7:30 9:30

看好片，得贈品！

皇都 新聲 今天下午四時

性格笑星：非立羅烈 給你最佳笑料

新片介紹

「紐扣戰爭」大導演 伊夫羅拔 最新得意傑作

狂笑喜劇

半世老婆奴 HAPPY ALEXANDRE

家有惡妻人生慘事！

惡老婆虐待丈夫！ 大隻佬做牛做馬！ 機靈狗可憐懦夫！